



الأمم المتحدة

تقرير المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة  
للتدريب والبحث

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة الخامسة والخمسون

الملحق رقم ١٤ (A/55/14)

الجمعية العامة  
الوثائق الرسمية  
الدورة الخامسة والخمسون  
الملحق رقم ١٤ (A/55/14)

## تقرير المدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠٠٠



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
١	٢٤-١	..... مقدمة
٦	٥٥-٢٥	..... تقرير عن الأنشطة
٦	٥٥-٢٥	أولا - برنامج التدريب في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف وإدارة الشؤون الدولية ..
٦	٣٤-٢٦	ألف - التدريب والزمالات في مجال الدبلوماسية ..
٧	٤١-٣٥	باء - صنع السلام والدبلوماسية الوقائية ..
٩	٤٧-٤٢	جيم - برنامج التدريب على تطبيق القانون البيئي ..
١٠	٥٣-٤٨	دال - سياسة الهجرة الدولية ..
١٢	٥٥-٥٤	هاء - برنامج التعليم بالمراسلة في مجال عمليات حفظ السلام ..
١٢	٦٧-٥٦	..... مكتب نيويورك
١٤	٦٨	ثالثا - برامج التدريب وبناء القدرات في ميدان التنمية الاقتصادية والاجتماعية ..
		ألف - برامج التدريب وبناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية
١٤	٨١-٦٨	..... والنفايات
١٧	٩٣-٨٢	باء - التدريب في مجال تغير المناخ: البرنامج المتعلق بتغير المناخ ..
١٩	١٠٢-٩٤	جيم - مجتمع المعلومات والتنمية ..
		دال - مركز التدريب الدولي للجهات الفاعلة المحلية: برنامج التعاون اللامركزي
٢٠	١٠٨-١٠٣	..... والتنمية المستدامة
		هاء - البرنامج التدريبي لإدارة المعلومات وإتقان تكنولوجيا الاتصالات في مجال
٢١	١٢١-١٠٩	..... البيئة
٢٣	١٢٧-١٢٢	..... والعلاقات الاقتصادية الخارجية
		زاي - البرنامج التدريبي في مجال الجوانب القانونية لتقليل الديون وتنظيم الشؤون
٢٤	١٣٩-١٢٨	..... المالية في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى وفييت نام ..

## المرفقات

٢٨	.....	الأول - أعضاء مجلس الأمناء
٣١	.....	الثاني - تصور عام للتدريب وبناء القدرات وحالة اليونيتار
٣٧	.....	الثالث - قائمة بالتسلسل الزمني للأنشطة التدريبية
٥٢	.....	الرابع - إحصاءات عن المشاركة حسب البلدان
٦٠	.....	الخامس - إحصاءات عن المشاركة حسب المجموعات الإقليمية
٦٣	.....	السادس - المنشورات والمواد التدريبية
٧٣	.....	السابع - جوانب مالية مختارة

## مقدمة

٦ - **التعاون مع المؤسسات التدريبية:** استمر التعاون وازداد مع المؤسسات الوطنية والإقليمية والدولية، لا سيما تلك التي لديها مراكز في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

٧ - **ضرورة الاحتفاظ بميزانية متوازنة:** يعتمد المعهد على نفسه اعتمادا كاملا في التمويل. فلا يتلقى أي تمويل أو إعانات مالية من الميزانية العادية للأمم المتحدة. ولا يزال مستوى التبرعات غير المخصصة لبند بعينه في الصندوق العام منخفض، مما يجعل المعهد يجد صعوبة في تلبية جزء كبير من طلبات التدريب التي يتلقاها من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وكان للنداءات المتكررة التي وجهتها الجمعية العامة إلى جميع الحكومات لتقديم الدعم تأثير محدود حتى الآن. أما مستوى الأموال المخصصة للمنح المرصودة لأغراض خاصة فهو مرض.

٨ - وقد نفذ المعهد جميع القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة والتي استطاع أن يتابعها بشكل مباشر. ويصدق هذا على توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، التي دعت إلى أن يتم إعداد حسابات المعهد واعتمادها ومراجعتها كل سنتين (بدلا من كل سنة). وأخيرا، أُنْتُ اللجحة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في تقريرها الأخير عن المعهد، المؤرخ ٩ آذار/مارس ٢٠٠٠، على المعهد لتنفيذه جميع توصياتها السابقة.

٩ - وذكر أعضاء مجلس الأمناء، في إطار تصوراتهم بالنسبة لمستقبل المعهد (A/54/390، المرفق)، أنه مما يبعث حقا على ارتياح جميع من يعينهم الأمر أن المعهد قد استطاع أن يتحول من مؤسسة كانت قد فقدت منذ سنوات قليلة قدرا كبيرا من مصداقيتها وجدواها إلى مؤسسة شديدة التركيز وناجحة كما هو حاله الآن. ويرجع الفضل في هذا،

١ - يغطي هذا التقرير الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. ويتضمن بصورة رئيسية وصفا موجزا للبرامج الجارية وإحصاءات عن المشاركة حسب المناطق والبلدان. وخلال السنوات القليلة الماضية، صمم ووزع كل برنامج من البرامج منشورات إعلامية معينة. ويمكن الاطلاع على برنامج معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار) وعلى تفاصيل أخرى على شبكة الإنترنت على الموقع التالي: [www.unitar.org](http://www.unitar.org).

٢ - واكتملت بنجاح فترة إعادة تشكيل المعهد. وبدأت عملية التجميع والتوسع. وفيما يلي المسائل الثلاث التي ستعالج في هذه المقدمة الموجزة: ما تم إنجازه، وما هو وضع المعهد الآن، وما هي التحديات والقضايا الرئيسية المقبلة.

٣ - ومن أجل إرساء تقليد في المعهد وفتح أبواب جديدة لزيادة تطوير التدريب وبناء القدرات في الأمم المتحدة، تم إعداد أفكار عامة ستُنشر في مرفق التقرير عن الأنشطة. وتستند هذه الأفكار إلى تجربة اليونيتار خلال السنوات القليلة الماضية.

### ما تم إنجازه خلال فترة إعادة تشكيل المعهد

٤ - تم منذ عام ١٩٩٣ اتباع وتنفيذ مختلف قرارات الجمعية العامة وتوصيات هيئات الأمم المتحدة المسؤولة. ويرد فيما يلي استعراض موجز للقضايا الرئيسية.

٥ - **محور تركيز البرنامج:** حدد المعهد عدة مجالات يستطيع أن يولي فيها احتياجات التدريب وبناء القدرات. بما يتفق مع الاتجاهات الأخيرة في تطوير أنشطة المنظمة في مجال المفاوضات ومنع نشوب الصراعات، والتنمية المستدامة، والإدارة المالية، وترشيد الحكم.

(ج) انطوت المرونة على عدم كفالة الأمن الوظيفي للموظفين. فلم تعد العقود عقوداً قصيرة الأجل فحسب، بل اعتمدت أيضاً على مدى توافر الأموال. وفي حالة عدم توافرها، يمكن إلغاء أي عقد بعد انقضاء ٣٠ يوماً من إخطار الموظف بذلك. وعادة ما تقع مسؤولية جمع الأموال على الموظفين أنفسهم، مما يعني أن الأسلوب المتبع في المعهد أشد قسوة من الأسلوب المتبع في القطاع الخاص.

١١ - ويتضمن هذا التقرير وصفا موجزا لكل برنامج من البرامج الرئيسية. وتوضح المرفقات الإحصائية، بصورة ملموسة، نوع ونطاق أنشطة المعهد خلال الفترة قيد الاستعراض. وقد تم الاضطلاع بحوالي ٢٢٨ برنامجاً مختلفاً في القارات الخمس، استفاد منها ١٧٠ ١١ شخصاً. وتتراوح مدة هذه البرامج بين يومين و ٦ أشهر. ومن المؤكد أن عدد البرامج والمشاركين سينخفض بصورة تدريجية في السنوات المقبلة. ومما لا شك فيه أن تطوير مشاريع بناء القدرات سيجب حلقات العمل والحلقات الدراسية.

١٢ - واستمرت تنمية التعاون مع صناديق الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها المتخصصة. وقد تم إحراز تقدم كبير في وضع برامج مشتركة مع مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع. وتم الشروع في تنفيذ مشاريع جديدة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة. كما تم الحصول على منح من صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية ومرفق البيئة العالمية. وتم وضع وتنفيذ جميع البرامج التدريبية في مجال التنمية الاقتصادية والاجتماعية، بطريقة أو بأخرى، بالاشتراك مع عدد من هيئات الأمم المتحدة (كمكتب الأمم المتحدة في جنيف، ومكتب الأمم المتحدة في فيينا، ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان،

في المقام الأول، إلى المدير التنفيذي وما يتمتع به من دقة شخصية بالغة ووعي بالاتجاه السليم يتحذى بهما. ويحق للأمناء أيضاً، بوصفهم جزءاً من فريق الدعم والإرشاد، أن يشاركوا في النتائج الناجحة التي أحرزتها هذه المؤسسة التي يعترف لها الآن الجميع بفائدتها وسلامتها وملاءمتها. فالحكم الذي تطلقه الدول الأعضاء على أي من مؤسسات الأمم المتحدة يعتبر القول الفصل في حق هذه المؤسسة. لذلك، فإن قرارات الجمعية العامة بشأن معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث لا تحتاج إلى تعليق.

### حالة المعهد الراهنة

١٠ - في أوائل التسعينات، كان مستقبل المعهد يبدو قائماً: الديون الثقيلة، والأزمة المالية، والفقدان الكامل للمصداقية، وعدم وجود دافع للعمل عند الموظفين وتركهم المنظمة لهذا السبب، والرؤية المحدودة للمستقبل، والبرامج المكلفة والتي لا تمت في كثير من الأحيان بصلبة إلى الواقع. وأصبحت خطورة الحالة، إلى حد ما، ميزة من حيث أنها تطلبت بداية جديدة، مما فرض بالضرورة نوعاً من الإدارة والقيادة التي تستند إلى مفهوم ما يعرف بالإدارة العامة الجديدة، حيث:

(أ) اضطر المعهد، بسبب موارد المالية المحدودة، إلى أن يضع برامج وينشئ عمليات ترمي إلى تحقيق أهداف ملموسة. وتعين إلغاء بعض البرامج أو تغييرها تغييراً جذرياً، لا سيما عندما بدت بالية أو انطوت على ازدواجية مع المبادرات التي اتخذتها مؤسسات أخرى داخل منظومة الأمم المتحدة أو خارجها؛

(ب) اضطر المعهد، نظراً للعدد المتزايد من البرامج والمبادرات المتخذة في ميدان التدريب وبناء القدرات داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها، إلى أن ينظم عملية إعادة التشكيل من خلال إنشاء إطار إداري مرن وزيادة كفاءة موظفيه؛

ذلك إلا عندما يتم تجديد موارد الصندوق العام بزيادة التبرعات.

### تحديات المستقبل

١٥ - المعهد في خدمة الدول الأعضاء. ويُنظر بصفة عامة، إلى عملية إعادة تشكيله على أنها أدت إلى نتائج إيجابية، وأنجزت خلال فترة قصيرة نسبياً. ويتميز المعهد أيضاً بأنه يعمل من أجل تحقيق أهداف محددة يمكن تقديرها من ناحية الكم. ونظراً لأن المعهد يمول نفسه بنفسه بصورة كاملة، فقد أثبت خلال السنوات الأخيرة أن بمقدوره أن يوجد لنفسه مكاناً في ميدان التدريب وبناء القدرات، وأن ينافس معاهد حكومية وخاصة من حيث مضمون البرامج وتنفيذها وتأثيرها، وأن يرصد توسع أنشطته.

١٦ - ونصيب التدريب وبناء القدرات من الأموال قليل، مقارنة بالمبالغ المخصصة للتعاون الإنمائي، سواء من خلال الاستثمارات أو التعاون التقني. ونصف ميزانية المعهد تقريباً مخصصة لبناء القدرات، والنصف الآخر للتدريب. وفي هذا الصدد، فإن متوسط التكاليف المتكبدة كل يوم عن كل متدرب أقل من ١٠ دولارات من دولارات الولايات المتحدة، ويشمل ذلك سفر المتدربين وإقامتهم، وتوفير الموجهين، والأبحاث المتعلقة بالمنهجيات، وتصميم وتوزيع المواد التدريبية، والتقييم والمتابعة. ويمكن الإبقاء على هذا المستوى التنافسي من التكاليف لأن المعهد، كما ذكر آنفاً، يستطيع أن يعتمد اعتماداً كبيراً على الكفاءات المتوفرة مجاناً داخل منظومة الأمم المتحدة. وفي القرار ٢٢٩/٥٤، كانت الجمعية العامة صريحة جداً في دعوتها إلى تقديم المساعدة المالية إلى المعهد، مع إقرارها بمجودة أدائه في الآونة الأخيرة، وحثها الدول الأعضاء التي أوقفت تبرعاتها على النظر في استئنافها بالنظر إلى النجاح الذي تحقق في إعادة تشكيل المعهد وتنشيطه. غير أن نتائج هذا النداء المتجدد ما زالت

ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، وجامعة الأمم المتحدة). ويشمل التعاون منظومة الأمم المتحدة (منظمة العمل الدولية، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومنظمة الصحة العالمية، والاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية، والمنظمة البحرية الدولية، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، ومنظمة التجارة العالمية) والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى، مثل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الدولية للهجرة.

١٣ - وتم تنفيذ توصيات وحدة التفتيش المشتركة فيما يتعلق بتقسيم العمل تنفيذاً دقيقاً. ويتلخص هذا التقسيم فيما يلي: مسؤولية المعهد الرئيسية هي تدريب وبناء قدرات البلدان النامية وموظفي البعثات الدبلوماسية لدى الأمم المتحدة، بينما تركز كلية موظفي الأمم المتحدة على تدريب موظفي الأمم المتحدة. والمحالات الرئيسية لمسؤولية جامعة الأمم المتحدة هي البحث والتدريب في مرحلة الدراسات العليا، فضلاً عن تعزيز قدرات مؤسسات التعليم العالي في البلدان النامية. وأي بحث يقوم به المعهد أو تقوم به كلية موظفي الأمم المتحدة يجب أن يكون ذا وجهة تطبيقية، كما ينبغي أن يعزز أنشطتهما التدريبية.

١٤ - وفيما يتعلق بعمل البرامج تشمل مكاتب أخرى للأمم المتحدة، إلى جانب جنيف ونيويورك، يتم الاضطلاع بأنشطة منظومة في فيينا ونيروبي تكلفت بالنجاح وتحظى بالاهتمام. وأثناء دورتها الماضية، طلبت الجمعية العامة، في قرارها ٢٢٩/٥٤ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، إلى المعهد أن ينظم التدريب في مواقع إضافية، من بينها المدن التي تستضيف اللجان الإقليمية. ولا يمكن تحقيق

أماكن في مباني الأمم المتحدة وما شابه ذلك، في الوقت الذي يخدم فيه، بصورة مجانية، جميع الدول الأعضاء، خاصة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وبالإضافة إلى ذلك لم يتلق المعهد، منذ عام ١٩٩٣، أية إعانات مالية من الميزانية العادية للأمم المتحدة. وذهبت بعض التعليقات إلى أن ذلك يمكن أن يُفسر على أنه رسوم مزدوجة تفرضها الأمم المتحدة.

٢٠ - ولم يتخذ أي قرار بشأن هذا الموضوع حتى الآن، على الرغم من أن مذكرة حديثة العهد من الأمين العام، مؤرخة ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، عن استئجار الصحافة وغيرها من الكيانات للأماكن في مباني الأمم المتحدة (A/C.5/54/25) تشير إلى وجود سياسات مرعية، وتبين أن المؤسسات التي لها مركز ممثل لمركز المعهد توفر لها الأماكن مجاناً.

٢١ - وخلال دورته الثامنة والثلاثين، التي عقدت بجنيف في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ كان رأي مجلس أمناء المعهد أنه بالنظر إلى الخدمات الهامة التي قدمها المعهد للأمم المتحدة، ينبغي توفير مرافق ملائمة، دون أي تكلفة، للمعهد للمحافظة على مكاتبه وتنفيذ برامج ودورات تدريبية في جنيف ونيروبي ونيويورك وفيينا. وأعرب المجلس عن أمله في أن تستخدم الجمعية العامة لغة أكثر صراحة بشأن هذه المسألة. وطلب أيضاً إلى الرئيس والمدير التنفيذي إجراء مفاوضات مع السلطات ذات الصلة داخل الأمم المتحدة، تمشياً مع ما ورد أعلاه، من أجل إيجاد حل سريع لهذه المسألة التي تم طرحها لمدة ثلاث سنوات متتالية.

٢٢ - وبالإضافة إلى ذلك، لمحت اللجنة الاستشارية، في تقريرها الأخير، إلى المسألة، مشيرة إلى أنه فيما يتعلق بتنفيذ الفقرة ١٢ من قرار الجمعية العامة ١٩٥/٥٣، المؤرخ

متواضعة للغاية وإلى حد ما مخيبة للآمال. فمعظم المتبرعين الرئيسيين الذين أوقفوا مساعدتهم خلال أزمة المعهد في أواخر الثمانينات لم يستأنفوا تبرعاتهم، على الرغم من وجود أدلة على تحسن ما ينجزه المعهد وعلى أنه ما زال يمت بصلة إلى الهدف الذي أنشئ من أجله، وهو تعزيز فعالية المنظمة من خلال التدريب أساساً.

١٧ - وما زال المانحون الفعليون والمحتملون يؤمنون بأن البرامج الملموسة المنجزة على الصعيد الإقليمي أو الوطني هي أكثر الوسائل فعالية للمساعدة في مجال بناء قدرات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وهم يتبعون هذه الفلسفة في برامجهم التعاونية الثنائية المباشرة. ومع أن هذا النهج يستحق بالطبع كل ثناء، فإن المعهد، بوصفه جهازاً تابعاً للأمم المتحدة، عليه أن يتأكد من تلبية أكثر الاحتياجات إلحاحاً وصلة بالواقع. فبالنسبة لبرامج الزمالات، مثلاً، يتلقى المعهد ١٠ ترشيحات لكل مكان متاح. وإذا أُريد لهذه الحالة أن تتحسن، توجب تعزيز الصندوق العام القائم على التبرعات غير المخصصة الغرض. وسيوفر ذلك أيضاً للمعهد حداً أدنى من المرونة لتخصيص الوقت والخبرة لإعداد اقتراحات للطلبات التي لا يمكن النظر فيها في الوقت الراهن.

١٨ - وفي عام ١٩٩٩، حددت الجمعية العامة، في الفقرة ١٢ من قرارها ٢٢٩/٥٤، دعوتها إلى الأمين العام أن يواصل استطلاع جميع الطرق والوسائل الممكنة لتوفير مرافق إضافية للمعهد للمحافظة على مكاتبه والاضطلاع بالبرامج والدورات التدريبية التي تقدم من دون تكلفة للدول وممثليها المعتمدين لدى مكاتب الأمم المتحدة في نيويورك ونيروبي وجنيف وفيينا.

١٩ - وفي كثير من الأحيان ما أعرب عن الانزعاج بسبب اضطرار المعهد إلى دفع تكاليف استئجار وصيانة وشغل

٢٤ - وفي إطار المناقشة المستمرة بشأن النهج الجديدة الممكنة لتمويل التنمية، وبصورة أوسع، بشأن ضرورة تحديد منظور جديد للتعاون من أجل التنمية المستدامة، فإن مسألة المهارات المهنية تأتي في المقدمة. وبأخذ ظاهرة العولمة في الاعتبار، وبالنظر إلى استمرار التناقص في مستوى المساعدة الإنمائية الرسمية، فإن مختلف البنى التحتية ذات الصلة وفعاليتها في البلدان المستفيدة معرضة باطراد للخطر. وسيكون للتدريب، الذي يهدف إلى بناء القدرات والمؤسسات، دور هام يؤديه. وينبغي أن يشكل التعاون المتعدد الأطراف، ولا سيما من جانب الأمم المتحدة، حجر الزاوية في هذا البناء الجديد. فقد وجد المعهد مكانه في سياق التدريب وبناء القدرات من أجل التنمية المستدامة.

١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، الذي طلبت فيه الجمعية إلى الأمين العام أن يواصل استطلاع جميع الطرق والوسائل الممكنة لتوفير مرافق إضافية للمعهد للمحافظة على مكاتبه والاضطلاع بالبرامج والدورات التدريبية التي تقدم من دون تكلفة للدول وممثليها المعتمدين لدى الأمم المتحدة في نيويورك ونيروبي وجنيف وفيينا، وما زالت المناقشات مستمرة بين الأمانة العامة والمعهد. وفي هذا الصدد، أبلغت اللجنة أنه إذا أُعفي المعهد من تكاليف الإيجار والمرافق، التي يتكبدها في نيويورك وجنيف، كما يحدث بالنسبة لبعض الكيانات الأخرى، ستتوفر موارد أكثر لأنشطة الصندوق العام. وطلبت اللجنة أن تستمر المناقشات بين الأمانة العامة والمعهد حتى إيجاد حل وفقاً لقرارات الجمعية العامة.

٢٣ - وأكد مجلس أمناء المعهد خلال دورته الأخيرة، على الحاجة إلى الاهتمام بتحقيق توازن سليم بين البرامج التي يملئها الطلب والبرامج التي يملئها المانحون. وخاطر المعهد باعتماده الشديد على المنح المخصصة الغرض، بوضع أنشطة لديه تمويل لها على حساب تلك التي قد تكون البلدان النامية في وقت ما بحاجة أكثر لها. وأشار المجلس أيضاً إلى الاقتراح الذي قدم في تقرير الخبير الاستشاري الرفيع المستوى، المؤرخ ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩١، والذي بدأ عملية إعادة تشكيل المعهد (A/46/482). وبجانب نقل المقر الرئيسي من نيويورك إلى جنيف، وشطب ديون المعهد مقابل وضع اليد على مبناه، اقترح الخبير الاستشاري أن تمول برامج المعهد من مساهمات خارجة عن الميزانية. واقترح أن يُخصص التمويل الأساسي الذي يقدر بحوالي مليوني دولار من دولارات الولايات المتحدة من الميزانية العادية للأمم المتحدة لتغطية بعض التكاليف التنفيذية والإدارية، وبالتالي ضمان الاستمرارية الانسيابية والطويلة الأجل لأنشطة التدريب وبناء القدرات. والآن، استعاد المعهد مصداقيته، ولم تعد جودة برامج ووثائق صلتها بالاحتياجات موضع جدال.

## تقرير عن الأنشطة

### أولاً - برنامج التدريب في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف وإدارة الشؤون الدولية

٢٥ - وتنفذ أنشطة التدريب في إطار برنامج المعهد للتدريب في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف وإدارة الشؤون الدولية للدبلوماسيين المبتدئين ودبلوماسيي المستويات الوسطى والعليا، والمتدربين الدبلوماسيين والمسؤولين الحكوميين من الوزارات المتخصصة والأكاديميين وممثلي المنظمات الحكومية الدولية. ويمكن عرض أنشطة البرنامج التدريبية تحت العناوين الفرعية الخمسة المبينة فيما يلي.

#### ألف - التدريب والزمالات في مجال الدبلوماسية

##### توفير التدريب لأعضاء السلك الدبلوماسي في

##### كل من جنيف ونيروبي وفيينا

٢٦ - هذه الدورات التدريبية موجهة للدبلوماسيين في أربعة مواقع لمقار الأمم المتحدة، هي جنيف ونيروبي ونيويورك وفيينا. وتجري أنشطة التدريب في نيروبي منذ حزيران/يونيه ١٩٩٩.

٢٧ - وتركز هذه الدورات على جوانب عامة وجوانب محددة وفنية ذات فائدة بالنسبة للدبلوماسيين في أداء مهامهم المهنية في إطار متعدد الأطراف. وتقدم حلقات عمل وحلقات دراسية في المواضيع التالية: أساليب التفاوض والوساطة؛ وهيكلة وعمل الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة؛ وصياغة القرارات، والاتجاهات والتحديات في منظومة الأمم المتحدة؛ وقواعد وإجراءات مؤتمرات الأمم المتحدة؛ وهيكلة وثائق الأمم المتحدة وكيفية استرجاع الوثائق؛ والاقتصاد الدولي؛ والامتيازات الدبلوماسية؛ ومخاطبة الجماهير، والعرض الفعال للتقارير؛ ورئاسة الاجتماعات.

٢٨ - وخلال الفترة قيد الاستعراض، نفذت تحت هذه الفئة من البرنامج ٢٥ نشاطا تدريجيا (١٢ في جنيف و ٢ في نيروبي و ١١ في فيينا). استفاد منها ٦٠٦ متدربين أما أنشطة نيويورك فترد في تقرير منفصل.

#### التدريب المقدم حسب الطلب

٢٩ - يقدم المعهد برامج تدريبية حسب الاحتياجات، في مجال الدبلوماسية المتعددة الأطراف وإدارة الشؤون الدولية، للدول الأعضاء في الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. ويتعلم المشاركون كيفية التصرف بكفاءة أكبر في إطار متعدد الأطراف لصالح بلدانهم أو منظماتهم. وهكذا، يعزز المعهد القدرات المحلية للتنمية في الدول الأعضاء في الأمم المتحدة. وتحدد البلدان احتياجاتها وأولوياتها التدريبية وتطلع المعهد عليها. وعندها، يضع المعهد منهاجا دراسيا على أساس الاحتياجات الفردية. ويختار المعهد المتدربين ويعالج كل الجوانب الإدارية والتنفيذية للبرنامج. وأخيرا، ينفذ المعهد برنامج التدريب، ويزود جميع المتدربين بمواد أساسية ويقمّم مدى نجاح مشروع التدريب. ويمكن تنفيذ هذا النوع من التدريب في جنيف وفي مقار الأمم المتحدة الأخرى أو في مواقع داخل البلدان.

٣٠ - وخلال الفترة الواقعة بين تموز/يوليه ١٩٩٨ وحزيران/يونيه ٢٠٠٠، أجري التدريب التالي، المقدم حسب الاحتياجات، لما مجموعه ٩٤ متدربا:

(أ) حلقة عمل عن دبلوماسية المؤتمرات والمفاوضات المتعددة الأطراف أقيمت في روما لدبلوماسيين مبتدئين إيطاليين، بناء على طلب الأكاديمية الدبلوماسية الإيطالية؛

(ب) حلقة دراسية عن منظومة الأمم المتحدة وإصلاحها أقيمت في بانجول لموظفين حكوميين من غامبيا، بناء على طلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بغامبيا؛

مخصصة للمتدربين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. ويجوز للدبلوماسيين المهتمين من البلدان الصناعية الاشتراك أيضا، ولكن بعد دفع رسوم الدورة الدراسية. ويغطي البرنامج منظومة الأمم المتحدة، ومقترحات إصلاح الأمم المتحدة، وأنشطة حفظ السلام التي تقوم بها الأمم المتحدة، والدبلوماسية الوقائية، والمفاوضات المتعددة الأطراف، وتسوية المنازعات، والوساطة، ونزع السلاح، والعلاقات الاقتصادية الدولية، والإدارية المالية الدولية، والقانون الدولي، ومخاطبة الجماهير، وتكنولوجيات الاتصال الجديدة.

٣٤ - برنامج الزمالات في مجال الخدمة المدنية الدولية، **يانودي، باريس، جنيف** - هذا البرنامج، الذي يستغرق سبعة أشهر، مفتوحة أبوابه أمام المتدربين من القطاعين العام والخاص بالبلدان النامية الناطقة بالفرنسية. وهو ينظم بدعم من الوكالة الحكومية الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية وبالتعاون مع معهد الكاميرون للعلاقات الدولية والمعهد الدولي للإدارة العامة الذي يتخذ من باريس مقر له. ويشتمل البرنامج على دروس تمتد ٤ أشهر يعقبها تدريب عملي لمدة ٣ أشهر داخل منظمة أو وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة. ويغطي البرنامج مجالات الخدمة المدنية الدولية، والإدارة العامة الدولية، والمنظمات الدولية، والقانون الدولي، والعلاقات الاقتصادية الدولية، وأساليب التفاوض، والمهارات في مجالي الحاسوب والاتصالات.

#### باء - صنع السلام والدبلوماسية الوقائية

برنامج إحاطة واستخلاص معلومات ممثلي الأمين

العام الخاصين ومبعوثيه

٣٥ - هذا البرنامج معد خصيصا لحفظ ما يكتسبه ممثلو الأمين العام الخاصون ومبعوثوه من دروس وخبرات قيمة ونقلها إلى الآخرين. واستنادا إلى مقابلات

(ج) دورة دراسية عن القانون الدولي الإقليمي لبلدان من آسيا الوسطى والشرق الأوسط، أقامها المعهد في طهران نيابة عن مكتب الشؤون القانونية التابع للأمم المتحدة.

#### برامج الزمالات

٣١ - تزود برامج زمالات المعهد المهنيين المبتدئين ومهنيي المستوى الأوسط من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة بمعرفة فنية بالمواضيع في مجالات القانون الدولي العام، وإدارة الشؤون الدولية، والخدمة المدنية الدولية. وكقاعدة، تستغرق هذه الدورات التدريبية وقتا أطول بكثير من برامج التدريب الآنف الذكر، حيث تدوم ثلاثة أسابيع أو ستة أسابيع أو سبعة أشهر. وهي برامج سنوية متكررة تعتمد المشاركة فيها على عملية اختيار تنافسية.

٣٢ - برنامج الزمالات في مجال القانون الدولي بلاهاي: وضع برنامج التدريب المشترك بين الأمم المتحدة والمعهد للمحامين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في إطار برنامج الأمم المتحدة للمساعدة في دراسة القانون الدولي وتدريبه والتعريف به وزيادة تفهمه. ويتوفر عدد محدود من الأماكن للمحامين من البلدان الصناعية على أساس تغطية التكاليف. ويغطي البرنامج مجالات منها القانون الجنائي الدولي، وقانون المعاهدات، وقانون البحار، وقانون البيئة، والقانون الإنساني، وقانون اللاجئين، وحقوق الإنسان، والقانون التجاري، وتسوية المنازعات التجارية، وحل النزاعات، والتفاوض على الصكوك القانونية الدولية، وقانون المجاري المائية الدولية.

٣٣ - برنامج زمالات المعهد في مجال إدارة الشؤون

الدولية بجنيف: يعرف برنامج التدريب هذا، ومدته ثلاثة أسابيع، الدبلوماسيين المبتدئين ومن المستوى الأوسط على محيط العمل الدبلوماسي المتعدد الأطراف. وهذه الزمالات

## الحلقة الدراسية لكبار الموظفين في مجال صنع السلام والدبلوماسية الوقائية

٣٧ - نُظمت الحلقة الدراسية الثانية لكبار الموظفين التي عُقدت في "مون بيلران" في سويسرا، بالتعاون الوثيق مع إدارة الشؤون السياسية التابعة للأمم المتحدة ومولتها الوزارة الاتحادية للشؤون الخارجية في سويسرا. والموضوع الذي اختارته إدارة الشؤون السياسية كان "التحدي الذي يطرحه التحوّل الديمقراطي: دروس استُخلصت من تجارب سابقة من أجل عمليات الأمم المتحدة القادمة في مجال صنع السلام وبناء السلام"، وبُحثت الحلقة الدراسية الدروس المستخلصة من البوسنة وطاجيكستان وغواتيمالا وكمبوديا وموزامبيق. وضم المشاركون كبار موظفي الأمم المتحدة وكبار العلماء ذوي الخبرة في هذا المجال.

## البرنامج التدريبي الإقليمي لتعزيز منع نشوب الصراعات وبناء السلام في الجنوب الأفريقي

٣٨ - أُعد هذا البرنامج التدريبي الذي يستغرق أسبوعين، والذي وُضع وفقا لنموذج برنامج الزمالات المذكور آنفا في مجال صنع السلام والدبلوماسية الوقائية، على أساس ما لدى صنّاع السياسة الأفارقة من احتياجات ملحة وما يواجهونه من تحديات في إطار الجهود التي يبذلونها لتقييم الصراعات في أفريقيا والتصدي لها. وكان المشاركون من كبار الدبلوماسيين والضباط العسكريين من بلدان الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، إلى جانب ممثلي فئات المجتمع المدني العاملة في مجال منع الصراعات. ومولت البرنامج وزارة الخارجية الدانمركية واضطلع به بالتعاون مع المركز الإقليمي للتدريب في مجال حفظ السلام، التابع للجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، الموجود في هراري. ومن المتوقع أن يصبح هذا البرنامج حدثا سنويا. ويجري التخطيط لعقد اجتماع مماثل في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ يضم مشاركين من جميع أنحاء أفريقيا. وسيعقد

متعمقة أُجريت مع ممثلين خاصين سابقين وحاليين للأمين العام، سيتم إعداد كتيّب حسن التنظيم مخصص لممثلي الأمين العام الخاصين ومبعوثيه. وبعد انقضاء مرحلة استخلاص المعلومات، يوضع لممثلي الأمين العام الخاصين الجدد برنامج إحاطة أكثر انتظاما بالتعاون الوثيق مع الإدارات المعنية في الأمانة العامة للأمم المتحدة. وفضلا عن ذلك، ستُعقد حلقة دراسية سنوية تضم ممثلي الأمين العام الخاصين بحيث يتسنى لهم تبادل خبراتهم وبحث المشاكل التي يتكرر ظهورها في البعثات بحثا مستمرا. وتمول هذا المشروع وزارة التنمية الدولية بالملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، ووزارة الخارجية السويدية، ووزارة الخارجية والتجارة الدولية بكندا ووزارة الخارجية الاتحادية السويسرية.

## برنامج الزمالات في مجال صنع السلام والدبلوماسية الوقائية

٣٦ - يوفّر هذا البرنامج السنوي، الذي يشترك في رعايته معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وأكاديمية السلام الدولية، تدريباً متقدماً في مجال تحليل الصراعات، والتفاوض والوساطة لموظفي الأمم المتحدة والدبلوماسيين الراغبين في تعلم هذه المهارات أو صقلها. ويشدد البرنامج أساساً على حل المنازعات بالوسائل السلمية عن طريق الأمم المتحدة. وينظم هذا البرنامج التدريبي الذي يستغرق أسبوعين في قلعة "بورغ شلينغ" النمساوية التي بُنيت في العصور الوسطى، ويقدم آخر المعارف والخبرات المكتسبة في مجال حل الصراعات، عبر إجراء دراسات حالة وعقد حلقات دراسية لبحث العوائق والمسائل ذات الصلة والقيام عملياً بممارسة عمليتي التفاوض والوساطة. ويتلقى البرنامج الدعم من حكومات ألمانيا والسويد وكندا والنمسا، فضلاً عن مؤسسة كارنيغي في نيويورك، ومؤسسة ويليام وفلورا هيوليت، ومؤسسة ماكنيت.

## برنامج التدريب الرامي إلى تعزيز قدرات ممثلي الأقليات والسكان الأصليين في مجالي حل الصراعات وبناء السلام

٤١ - يستهدف هذا البرنامج الجديد توفير التدريب المتقدم للممثلين الرئيسيين للأقليات والسكان الأصليين في مجال النهج المتبعة في المفاوضات لحل المشاكل. والتدريب معد خصيصا لبناء قدرات هؤلاء الممثلين على التفاوض بفعالية أكبر مع الحكومات وسواها من المجموعات المهممة، توصلا إلى تلبية احتياجاتهم، مع الحفاظ على علاقات عمل مجدية. والمرحلة الأولى من التدريب، ومدتها أسبوع، تمولها وزارة الخارجية الاتحادية السويسرية، وستعقد في جنيف بالتزامن مع اجتماع الفريق العامل المعني بالسكان الأصليين. أما المرحلة الثانية من التدريب، ومدتها أسبوع، فستعقد إقليميا، حيث يجري التخطيط لعقدها في جامعة السلام بكوستاريكا في كانون الأول/ديسمبر.

### جيم - برنامج التدريب على تطبيق القانون البيئي

٤٢ - وُضع برنامج المعهد للتدريب على تطبيق القانون البيئي لتشجيع على تعزيز العناصر القانونية والمؤسسية الوطنية من أجل تحسين الإدارة البيئية تحقيقا للتنمية المستدامة. وهو موجه لتلبية احتياجات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وذلك من خلال زيادة الوعي والمعارف، في جميع بلدان العالم، بما ينطوي عليه القانون البيئي من التزامات وفرص.

٤٣ - ويُنفذ البرنامج بالشراكة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولجنة القانون البيئي التابعة للاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة وبالتعاون مع عدة منظمات شريكة أخرى. أما الدعم المالي فتقدمه حكومة أيرلندا وسويسرا وفرنسا وكندا والمكسيك وهولندا واليابان، فضلا عن مكتب الأمم المتحدة لخدمات

هذا الاجتماع في معهد "غوريه" في السنغال بتمويل من الوكالة الكندية للتنمية الدولية ووزارة الخارجية الاتحادية الألمانية.

### المؤسسات الديمقراطية واحتواء الصراعات في غربي أفريقيا: حلقة عمل استراتيجية لكبار صناع السياسة

٣٩ - شارك في رعاية هذا الاجتماع، الذي عُقد في معهد "غوريه" في السنغال، المعهد السويدي الدولي للديمقراطية والمساعدة الانتخابية ومنظمة الوحدة الأفريقية، ومولته الوكالة الكندية للتنمية الدولية. واستهدف الاجتماع كبار المسؤولين الحكوميين، مثل المستشارين الرئيسيين، والوزراء وغيرهم من كبار صناع السياسة من خمسة بلدان أفريقية غربية. وعالج كبار العلماء الأفارقة مسائل معينة كأسباب الصراع السياسية والاقتصادية، والمسائل الدستورية، وتفويض السلطات ونماذج الحكم المحلي، والمشاركة السياسية والمسائل المتصلة بالأقليات، والعلاقات المدنية - العسكرية، والعمليات الانتخابية.

### مؤتمر عموم أفريقيا المعني بالمبادئ الأفريقية لحل الصراعات والمصالحة

٤٠ - بحث هذا المؤتمر، الذي عُقد في أديس أبابا ومولته وزارة التنمية الدولية في المملكة المتحدة، الدروس التي ينبغي استخلاصها من النهج المحلية المتبعة في صنع السلام في أفريقيا، وكان بمثابة منتدى قام فيه أصحاب الخبرة والباحثون الأفارقة والمنظمات غير الحكومية الأفريقية بتبادل ومناقشة الآراء والخبرات المتصلة بالمبادئ الأفريقية للمصالحة. وأنشطة المتابعة جارية حاليا على قدم وساق من أجل إقامة شبكة من الجمعيات والمؤسسات لتنفيذ توصيات المؤتمر.

طائفة واسعة متنوعة من الموضوعات المتعلقة بالقانون البيئي والإدارة البيئية. والجدير ذكرها هي حلقات العمل التدريبية التي عقدها المعهد لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن تنفيذ الاتفاقات المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، وذلك في كوشيرو باليابان في عامي ١٩٩٨ و ١٩٩٩.

٤٧ - وحالياً مبادرات وشبكة تتعلق ببرامج مكثفة لبناء القدرات الوطنية في بوليفيا والجمهورية الدومينيكية وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وزامبيا وفيت نام وكوت ديفوار ومدغشقر، علاوة على مواصلة برنامج كوشيرو التدريبي الإقليمي والبرامج الإقليمية الخاصة للبلدان الناطقة بالفرنسية. كما يجري العمل على وضع برنامج تدريبي يتصل بمقتضيات تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول السلامة البيولوجية.

#### دال - سياسة الهجرة الدولية

٤٨ - في نهاية حزيران/يونيه ٢٠٠٠، أتم برنامج سياسة الهجرة الدولية عامين من التنفيذ. ويعمل هذا البرنامج، الذي يشترك في رعايته، بوصفه نشاطاً مشتركاً بين الوكالات، المعهد وصندوق الأمم المتحدة للسكان والمنظمة الدولية للهجرة ومنظمة العمل الدولية، بتعاون وثيق مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وغيرها من المؤسسات العالمية والإقليمية التي تعنى بالهجرة والنواحي ذات الصلة. ويكمن هدفه في تعزيز قدرات الحكومات في مختلف مناطق العالم على تنظيم تدفقات المهاجرين على الصعيدين الوطني والإقليمي، ودعم الحوار والتعاون الإقليميين فيما بين الحكومات من أجل تنظيم الهجرة. وتجري الاجتماعات من خلال مناقشة مفتوحة وغير رسمية بين المشاركين الحكوميين، حيث تفتقر المعرفة العامة باستعراض مواضيع الهجرة العملية ويتم التوصل إلى حلول مباشرة للمشاكل. ويعمل الخبراء المتمولون للحكومات والمؤسسات الحكومية الدولية

المشاريع، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، واليونسكو، واتفاقية التراث العالمي ومؤسسة كارل ديستبرغ الألمانية.

٤٤ - وتشكل الدراسة من بعد عبر دورات التعليم بالمراسلة محور البرنامج، وذلك لبلوغ أعداد كبيرة من الناس في كل من الهيئات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية في جميع بلدان العالم. ويجري العمل على إصدار سلسلة من كتيبات تدريبية في مجال القانون البيئي، تتضمن معلومات لا ترد مجتمعة في مصدر واحد.

٤٥ - ومنذ عام ١٩٩٨، أحرز تقدم ملموس في تنفيذ جميع جوانب البرنامج، وعلى الأخص في إصدار ١٠ دروس بالمراسلة للمرحلة الأولى باللغة الانكليزية. وفي مطلع عام ٢٠٠٠، انصب الاهتمام على إصدار مجموعات إضافية من الدروس التي تتناول النهج والوسائل اللازمة للوفاء بمقتضيات تنفيذ أحكام القانون البيئي الدولي على الصعيد الوطني وسيرد شرح القانون المقارن في دروس جديدة عن الصياغة والبحوث القانونية المتعلقة بالقانون البيئي؛ والوسائل والتدابير التشريعية في القانون البيئي؛ والنظم الوطنية التي تحكم المواد والنفايات الخطرة؛ والتدابير القانونية الوطنية المتعلقة بالأنواع والموائل والنظم البيئية؛ والتدابير القانونية الوطنية المتعلقة بالهواء والمياه والتربة. وحتى منتصف عام ٢٠٠٠، بلغ عدد الذين تابعوا هذه الدروس من ٨٨ بلداً أكثر من ٥٠٠ مشارك.

٤٦ - وتكمل الدراسة بالمراسلة بحلقات عمل متخصصة جديدة أو لغرض المتابعة، تُعقد على المستوى الوطني أو الإقليمي بالتوازي مع بذل جهود مكثفة من أجل بناء القدرات الوطنية في مجال القانون البيئي. ومنذ منتصف عام ١٩٩٨، يتم في تايلند والجمهورية التشيكية وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وزمبابوي وسويسرا وغامبيا وكينيا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان عقد حلقات عمل عن

٧٠ مسؤولا حكوميا رفيع المستوى، وركز على الأوجه المرتبطة بالهجرة غير القانونية والاستقرار في هذه المنطقة.

٥١ - ومن بين السمات الأساسية لبرنامج سياسة الهجرة الدولية كونه يجمع فيما بين عدة وكالات، مع ما ينجم عن ذلك من نهج متعدد المواضيع وتعاون فيما بين الوكالات. وقد تبين بالفعل أن ما تمنحه الوكالات الشريكة في هذا البرنامج من دعم وخبرة فنية في إعداد وتنفيذ اجتماعات البرنامج يشكل مكسبا هاما يكفل تكامل برامج العمل، مما يتيح للحكومات أشمل صورة ممكنة لتنقل البشر في الوقت الراهن.

٥٢ - واستنادا إلى سنتين من التجربة والاستمرار في تكييف النهج المتبع وعملية التركيز، فإن البرنامج ينظر إليه اليوم كآلية مفيدة حقا لتبادل الخبرة في مجال الهجرة مع المديرين الحكوميين المعنيين بالهجرة ووضع السياسات العامة. ويعتبر مفهوم برنامج سياسة الهجرة الدولية مفهوما إبداعيا وموجها نحو الممارسة ومليئا لاحتياجات حقيقية. وتشمل برامج عمل البرنامج جميع الأوجه ذات الصلة بالهجرة وتنقل البشر، بما في ذلك أسباب الهجرة وآثارها، وسياسات الهجرة العالمية والإقليمية، ومبادئ القانون الدولي المتعلقة بالهجرة، وسياسات الهجرة الوطنية، والتشريعات والهياكل، ووسائل إدارة الهجرة، ومراقبة الحدود، وجميع أوجه الهجرة غير القانونية (بما في ذلك تجارة التهريب والجريمة المنظمة، وعمليات الكشف والنقل)، واللجوء وحماية اللاجئين، وقضايا الجنسين، وحقوق الإنسان، والهجرة والصحة وغيرها.

٥٣ - ويُعززم تنظيم حلقات دراسية لأغراض المتابعة في النصف الثاني من عام ٢٠٠٠ وما بعده بالنسبة للجنوب الأفريقي، وأوروبا الشرقية وآسيا الوسطى ومنطقة القوقاز. كما أنه من المعززم تنظيم مؤتمرات هامين عن

والمنظمات غير الحكومية والأوساط الجامعية ذات الصلة كمستشارين. وتنظم الحلقات الدراسية وحلقات العمل لفترات أقصر، لأغراض المتابعة، حول مواضيع محددة ذات أولوية في المواقع الإقليمية ذاتها.

٤٩ - وخلال ١٨ شهرا، عقد البرنامج أربعة اجتماعات لبناء القدرات الشاملة وإقامة الحوار الإقليمي، شارك فيها ما يقارب ٢٢٠ من المسؤولين الحكوميين المتوسطي أو الرفيعي المستوى الذين ينتمون إلى ٦٣ بلدا، فضلا عن حوالي ٦٥ خبيرا دوليا ومستشارا وعدد كبير من ممثلي الحكومات والمنظمات الدولية ذات مركز المراقب.

٥٠ - وفي تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، اجتمع ما يزيد عن ٤٠ موظفا حكوميا ينتمون إلى ١٩ بلدا من بلدان وسط أوروبا وشرقها ورابطة الدول المستقلة ودول البلطيق في بودابست في أول دورة معمقة وعملية في مجال التدريب وممارسة الحوار، شملت بالدرجة الأولى جميع الأوجه ذات الصلة بسياسة الهجرة وتنظيم شؤونها. وفي نيسان/أبريل ١٩٩٩، اجتمع ٤٥ مسؤولا من كافة دول الجنوب الأفريقي في بريتوريا لمناقشة شواغل الهجرة الخاصة بهذه المنطقة، وتحديد أوجه التفاهم المشتركة عن كيفية التصدي لهذه التحديات وتحليل ما أمكن من مجالات التعاون فيما بين الدول. وفي تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، اجتمع في بانكوك حوالي ٦٠ مسؤولا من ١٩ بلدا من بلدان جنوب شرقي آسيا والمحيط الهادئ في دورة هامة أخرى في مجال التدريب وبناء القدرات وممارسة الحوار الإقليمي، بما في ذلك استعراض الآثار العملية لندوة جنوب شرقي آسيا المعنية بالهجرة، التي نظمت في نيسان/أبريل ١٩٩٩. وفي أيار/مايو ٢٠٠٠، نظم البرنامج في إيسيك - كول، بغيرغيزستان، مؤتمر سياسة الهجرة الدولية بمشاركة ١٣ بلدا من آسيا الوسطى، والقوقاز والدول المجاورة، وحضره ما يقارب

لحفظ السلم ١٩٨٨ - ١٩٩٧؛ شرطة الأمم المتحدة المدنية؛ استتباب النظام عقب أعمال القتال (باللغة الإنكليزية أو الأسبانية)؛ قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في يوغوسلافيا السابقة: من دايتون إلى كوسوفو (باللغة الإنكليزية أو الفرنسية)؛ إزالة الألغام بعد الحرب: منع وقوع خسائر في صفوف أفراد حفظ السلام والشرطة المدنية (باللغة الإنكليزية أو الألمانية)؛ القانون الإنساني الدولي وقانون الحرب؛ الإرهاب العالمي؛ حفظ السلام وحل الصراعات على الصعيد الدولي.

### ثانياً - مكتب نيويورك

٥٦ - فُتح مكتب المعهد بنيويورك في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، وفقاً لقرارات الجمعية العامة ومقرر اتخذته مجلس أمناء المعهد. وتمثل ولايته الأساسية في تنظيم التدريب للمندوبين في نيويورك وتعزيز تعاون المعهد مع الأمانة العامة والبرامج والصناديق التابعة للأمم المتحدة، فضلاً عن الأكاديميات والمؤسسات والقطاع الخاص في الأمريكتين. ويعقد المكتب أيضاً جلسات إحاطة بشأن برامج المعهد الأخرى التي تجرى من مقره في جنيف. كما أنه يتعهد بخدمات الاتصال مع برنامج آخر للمعهد يتخذ من أمريكا الشمالية مقراً له، وهو برنامج التعليم بالمراسلة في مجال عمليات حفظ السلام.

### بعض العناصر البارزة لأنشطة مكتب نيويورك

٥٧ - تتمثل المهمة الفنية الرئيسية لمكتب نيويورك في وضع برامج تدريبية للبعثات الدائمة في نيويورك وتنفيذها. ففي الفترة من يولييه/تموز ١٩٩٨ إلى حزيران/يونيه ٢٠٠٠، أقام المكتب حوالي ٥١ دورة تدريبية، أي أكثر من دورتين في الشهر في المتوسط. وتصمم البرامج على أساس الاحتياجات والمتطلبات التي تبديها البعثات، ومن خلال عمليات التقييم المنتظمة التي يقوم بها المعهد في نهاية كل دورة دراسية. ومنذ

سياسة الهجرة بالنسبة لمنطقة البحر الأبيض المتوسط وشرقي أفريقيا.

### هاء - برنامج التعليم بالمراسلة في مجال عمليات حفظ السلام

٥٤ - يقدم برنامج المعهد للتعليم بالمراسلة، منذ عام ١٩٩٥، دورات دراسية بالمراسلة، يقرر الدارسون وتيرتها، عن أنشطة الأمم المتحدة لحفظ السلام وبالتعاون مع إدارة عمليات حفظ السلام، ويكفل المعهد، في إطار هذا البرنامج، أن يعكس محتوى الدروس بحق الممارسات والسياسات المقبولة في الأمم المتحدة. وتغطي كل دورة من الدورات الدراسية الثماني موضوعاً مستقلاً من مواضيع حفظ السلام. وتقام حالياً إحدى عشرة دورة، تتوفر جميعها باللغة الإنكليزية واثنان منها باللغة الفرنسية وثلاث باللغة الأسبانية واثنان باللغة الألمانية. وأثناء الفترة من ١ تموز/يولييه ١٩٩٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، بلغ عدد المسجلين لدى البرنامج ٢١٩٧ شخصاً في ١٣ دورة دراسية بالمراسلة، يقرر الدارسون وتيرتها، مع وجود طلبة من ٦٣ بلداً من البلدان المساهمة بقوات.

٥٥ - وفيما يلي موضوع كل دورة دراسية يقدمها البرنامج للطلبة: مبادئ تسيير عمليات دعم السلام (باللغة الإنكليزية أو الألمانية)؛ قيادة عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام: طرق وأساليب حفظ السلام في الميدان (باللغة الإنكليزية أو الفرنسية)؛ توفير مستلزمات النقل والإمداد لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (باللغة الإنكليزية أو الأسبانية)؛ توفير مستلزمات النقل والإمداد والدعم التنفيذي لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام؛ العمل كمراقب عسكري للأمم المتحدة: الطرق والإجراءات (باللغة الإنكليزية أو الأسبانية)؛ تاريخ عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام ١٩٤٥ - ١٩٨٧؛ تاريخ عمليات الأمم المتحدة

وأعمال لجان الجمعية العامة وأعمال المجلس الاقتصادي والاجتماعي. وسيواصل المكتب الأخذ باستراتيجية المرونة والتنوع هذه، مع العمل، في الوقت ذاته، على إثراء المواضيع والمناهج الدراسية التي أثبتت أهميتها في عمل المنوبين. وتبذل حالياً جهوداً لزيادة إمكانية المشاركة في كل دورة تدريبية وتعزيز متابعتها، لا سيما من خلال الكتيبات ومواد التدريب، فضلاً عن استخدام مواقع الشبكة. وعلاوة على ذلك، شُرع في عام ٢٠٠٠ في بذل جهود لتقديم "ساعات ذات مضمون" و "وحدات التعليم المستمر" لفائدة المشاركين في برنامج المعهد.

٦٣ - ويستفيد مكتب نيويورك من مستشارين ينتمون إلى مجموعة متنوعة من الوكالات والإدارات داخل منظومة الأمم المتحدة، فضلاً عن المؤسسات الأكاديمية، والمنظمات غير الحكومية وشركات القطاعين العام أو الخاص. ولدى المكتب عدد من البرامج المشتركة التي تشمل: سلسلة عن مجموعة بشأن التنمية المستدامة على صعيد الممارسة بالاشتراك مع جامعة الأمم المتحدة؛ وسلسلة حلقات عمل بالاشتراك مع البنك الدولي؛ وملتقى سنوي، مدته أسبوع واحد، بشأن التجارة الدولية، مع جامعة تكساس في أوستن ومنظمة التجارة العالمية؛ وسلسلة دورات دراسية بشأن المفاوضات البيئية المتعددة الأطراف، بالاشتراك مع كلية فليتشر للقانون والدبلوماسية؛ وسلسلة حلقات عمل بالاشتراك مع مكتبة داغ همرشولد؛ وسلسلة حلقات عمل في إطار شراكة مع جامعة سيتون هول؛ وسلسلة حلقات عمل بشأن شراكة القطاعين العام والخاص لتحقيق التنمية المستدامة، مع الأكاديمية الألمانية للإدارة.

### مشاريع خاصة

٦٤ - بالإضافة إلى برامج التدريب المذكورة أعلاه، ينظم مكتب نيويورك المشاريع الخاصة التالية:

تموز/يوليه ١٩٩٨، قام مكتب المعهد بنيويورك بتدريب ١٨٢٩ مشاركاً، مع التزايد المطرد في نطاق البرامج وتعمقها وعددها.

٥٨ - وفي عام ١٩٩٩، قدم المكتب ٢٦ دورة دراسية، (بزيادة ٧ دورات دراسية جديدة على الدورات الـ ١٩ التي قدمت في عام ١٩٩٨) وهو في عام ٢٠٠٠ بصدد تقديم ٣٠ دورة دراسية.

٥٩ - وتوفر بعض الدروس المكثفة لأعضاء الوفود، مثل الملتقى السنوي للتجارة الدولية مجالاً لزيادة التدريب المكثف في موضوعات ذات أهمية خاصة.

٦٠ - ويهدف المكتب إلى تقديم دورات تدريبية في الوقت المناسب للمساهمة في العمل الخاص الذي يقوم به المنوبون في نيويورك، مثل حلقة العمل بشأن تكنولوجيا المعلومات، التي جاء إنعقادها قبل دورة المجلس والاقتصادي الاجتماعي الرفيعة المستوى لعام ٢٠٠٠ عن تكنولوجيا المعلومات، وحلقة العمل المعنية بالمفاوضات التجارية، التي انعقدت قبل الاجتماع الوزاري لمنظمة التجارة العالمية في مدينة سياتل، وحلقات العمل المعنية بالمفاوضات البيئية المتعددة الأطراف، التي انعقدت قبل المؤتمرين الخامس والسادس للأطراف في الاتفاقية المتعلقة بتغير المناخ، وغير ذلك.

٦١ - ويواصل المكتب إقامة شراكاته المؤسسية مع المراكز ذات المكانة المرموقة على الصعيد الأكاديمي، مثل كلية فليتشر للقانون والدبلوماسية بجامعة تافتس، وجامعة تكساس في أوستن.

٦٢ - ويتلقى مكتب نيويورك بصورة متزايدة طلبات مباشرة من البعثات الدائمة لتنظيم برامج إضافية. كما صُممت لأعضاء المجلس الجدد، عقب استلام طلبات خاصة من البعثات، دورات تدريبية جديدة متعلقة بالتجارة الدولية، وشراكات القطاعين العام والخاص، وتكنولوجيا المعلومات،

عليه، تتمكن فيه بلدان مجموعة الـ ٧٧ من تحسين وتعزيز مواقفها التفاوضية.

### ثالثاً - برامج التدريب وبناء القدرات في ميدان التنمية الاقتصادية والاجتماعية

#### ألف - برامج التدريب وبناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية والنفايات

##### برامج التدريب وبناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية والنفايات

٦٨ - تدعم هذه البرامج البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في جهودها الرامية إلى التأكد من أن الملوثات الكيميائية والنفايات الخطرة تعالج بصورة مأمونة دون إحداث أذى للصحة البشرية والبيئة. وهذه البرامج وثيقة الارتباط بتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبصكوك السياسات العامة المرتبطة به، التي تحدد مسؤوليات البلدان بالنسبة لتحقيق هدف التنمية المستدامة. واليونيتار، بوصفه منظمة مشاركة في البرنامج المشترك بين المنظمات للتصريف السليم للملوثات الكيميائية (وهو اتفاق تعاوني بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، واليونيتار، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي) يساهم بخبرته في منهجيات التدريب وبناء القدرات، بينما يساهم شركاء المعهد في البرنامج المشترك بين المنظمات بخبرتهم الفنية في مجالات محددة لتصريف الملوثات الكيميائية والنفايات.

##### برامج التصريف المتكامل للملوثات الكيميائية على الصعيد الوطني

٦٩ - إن طبيعة تصريف الملوثات الكيميائية، الشاملة لعدة قطاعات، واهتمام مختلف الحكومات والوزارات وغيرها من

٦٥ - سلسلة مؤتمرات بشأن حفظ السلام ينظمها المعهد بالاشتراك مع معهد دراسات السياسات في سنغافورة والمعهد الياباني للشؤون الدولية. وتهدف سلسلة المؤتمرات هذه إلى تنظيم لقاء غير رسمي ومغلق يضم فاعلين أساسيين من أرفع المستويات في الحكومات ومنظومة الأمم المتحدة والأوساط العسكرية والأكاديمية وأوساط المنظمات غير الحكومية. ويقومون معا باستعراض ومناقشة المسائل المرتبطة بحفظ السلام، ويتبادلون الأفكار ويقدمون التوصيات إلى الهيئات التي تتخذ القرار. ويُقدم تقرير عن سلسلة هذه المؤتمرات وتوصياتها إلى الأمين العام للأمم المتحدة فضلاً عن الدول الأعضاء. ويصدر أيضاً في شكل كتاب.

٦٦ - وقد كان موضوع آخر مؤتمر في إطار هذه السلسلة هو "الصلة القائمة بين حفظ السلام وبناء السلام: استخلاص المعلومات والدروس المستفادة"، الذي انعقد في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩. وقد وزعت مداورات المؤتمر في شكل "موجز من الرئيسين" و"استنتاجات وتوصيات". وسوف تنشر أعمال هذا المؤتمر في شكل كتاب (بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠).

٦٧ - سلسلة المعهد/معهد بناء التوافق/كلية فليتشر بشأن بناء التوافق والمفاوضات المتعددة الأطراف لمجموعة الـ ٧٧. تلقى المعهد ومعهد بناء التوافق منحة من خلال صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية لمساعدة بلدان مجموعة الـ ٧٧ على اكتساب القدرة على التفاوض. ويقدم البرنامج سلسلة من حلقات العمل صممت وفق توجيهات من قيادة مجموعة الـ ٧٧ وأعضائها، وتعالج العقبات التي تواجهها مجموعة الـ ٧٧ في مفاوضاتها، لا سيما في مجالات أساسية مثل بناء القدرات، والطاقة المستدامة، والتغيرات المناخية، والتنوع البيولوجي، والتجارة. وقد أحرقت حلقتي العمل الأوليين في آذار/مارس وفي أيار/مايو ٢٠٠٠. ومن المأمول أن يصبح هذا المنتدى منبرا ذا مصداقية ويعول

٧١ - **حلقات العمل المعنية بتحديد الأولويات الوطنية -** يلي هذا البرنامج رغبة بلدان عديدة في اتخاذ الخطوة التالية عقب إعداد دراسة قطرية شاملة، أي تحديد الأولويات لتعزيز جوانب محددة من جوانب تصريف الملوثات الكيميائية على الصعيد الوطني. وأعد اليونيتار وثيقة إرشادية بشأن تنظيم هذا النشاط ويوفر الدعم للبلدان الراغبة في ذلك، بقدر ما تسمح به الموارد. وبحلول أوائل عام ٢٠٠٠، نظم حوالي ١٥ بلدا حلقات عمل لتحديد الأولويات الوطنية بدعم من اليونيتار.

٧٢ - **برامج العمل الوطنية -** إن برنامج التدريب وبناء القدرات لمساعدة البلدان في تنفيذ برامج عمل وطنية للإدارة المتكاملة للمواد الكيميائية، وهو برنامج تابع لليونيتار/البرنامج المشترك بين المنظمات للإدارة السليمة للمواد الكيميائية، يوفر الدعم للبلدان في تنفيذ عملية وطنية رسمية تتولى من خلالها فرق عمل تقنية المسائل الوطنية ذات الأولوية. وخلال الفترة التي يستعرضها التقرير، تم بنجاح استكمال برامج رائدة في الأرجنتين، وإندونيسيا، وسلوفينيا، وغانا. وتستخدم الوثيقة الإرشادية لليونيتار/البرنامج المشترك بين المنظمات للإدارة السليمة للمواد الكيميائية، المعنونة "تخطيط وتنفيذ برنامج عمل وطني للإدارة المتكاملة للمواد الكيميائية"، بوصفها المرجع الأساسي للبلدان الرائدة.

#### البرامج المتخصصة للتدريب وبناء القدرات

٧٣ - يضطلع اليونيتار ببرامج عن مواضيع متخصصة في مجال تصريف الملوثات الكيميائية والنفايات. وفيما يلي وصف موجز للأنشطة التي تم الاضطلاع بها.

٧٤ - **اتخاذ القرارات بشأن احتواء المخاطر المتعلقة بملوثات كيميائية شديدة الخطورة -** من واقع الخبرة المكتسبة من المشاريع التحريية التي أقيمت في جمهورية تنزانيا المتحدة وغامبيا وشيلي والكاميرون، تعمل الأنشطة

الجهات المعنية بالأمر في هذا المجال تتطلب نهجا متكاملا ومنسقا على الصعيد القطري، ووضع إطار تنظيمي يكفل العمل الوطني المتصل في مجال التصريف السليم للملوثات الكيميائية. وترمي برامج وخدمات اليونيتار التالية المترابطة إلى مساعدة البلدان بطريقة منهجية لمواجهة هذا التحدي، كما أن هذه البرامج والخدمات مرتبطة ارتباطا وثيقا بمختلف التوصيات التي أصدرها المنتدى الحكومي الدولي للسلامة الكيميائية.

#### ٧٠ - الدراسات القطرية المتعلقة بتصريف الملوثات

**الكيميائية -** في إطار البرنامج المشترك بين اليونيتار وبين البرنامج المشترك بين المنظمات للتصريف السليم للملوثات الكيميائية، الرامي إلى تسهيل إعداد الدراسات القطرية لتقييم الهياكل الأساسية الوطنية للتصريف السليم للنفايات، تقدم المساعدة إلى البلدان في تقييم هياكلها الأساسية القانونية والمؤسسية والإدارية والتقنية القائمة من أجل التصريف السليم للملوثات الكيميائية وفقا للوثيقة الإرشادية المتعلقة بالدراسات القطرية، التي وضعها اليونيتار والبرنامج المشترك بين المنظمات. وقد أيد المنتدى الحكومي الدولي للسلامة الكيميائية هذه الوثيقة التي تم وضعها من خلال مشاريع تجريبية في أربعة بلدان. وحتى حزيران/يونيه ٢٠٠٠، تلقت البلدان التالية دعما من خلال البرنامج: الاتحاد الروسي، والأرجنتين، والأردن، وإكوادور، وإندونيسيا، وأنغولا، وأوروغواي، وباراغواي، وباكستان، وبلغاريا، وبنن، وبوركينا فاسو، وبوليفيا، وبيرو، وتايلند، وتونس، والجمهورية التشيكية، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجنوب أفريقيا، وجورجيا، وزامبيا، وسلوفينيا، والسنغال، والصين، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وفنزويلا، وفيت نام، والكاميرون، وكوت ديفوار، وكولومبيا، ولبنان، ومالي، ومدغشقر، ومصر، والمكسيك، وملاوي، والنيجر، ونيجيريا، ونيكاراغوا، وهنغاريا.

### أنشطة وخدمات الدعم

٧٧ - لتسهيل الحصول على المعلومات والخبرات المتاحة، وزيادة قيمة الجهود الجارية التي تبذلها جهات مختلفة فيما يتعلق ببناء القدرات، يقوم اليونيتار بأنشطة وخدمات الدعم التالية.

٧٨ - إقامة شبكة لبناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية بصورة سليمة - طلب المنتدى الحكومي الدولي للسلامة الكيميائية في عام ١٩٩٨ إلى اليونيتار أن يتعاون مع البلدان والمنظمات الدولية والجهات الأخرى لإعداد صلاحيات شبكة بناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية بصورة سليمة. وينبغي أن يكون هدف هذه الشبكة تعزيز تبادل المعلومات والخبرات حول أنشطة بناء القدرات المضطلع بها من خلال المنظمات الدولية، ووكالات التعاون الإنمائي الثنائي، والمجموعات الأخرى. وتم إعداد صلاحيات الشبكة في أوائل عام ٢٠٠٠ وسوف تناقش في المنتدى الثالث المقرر عقده في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ من أجل اعتمادها.

٧٩ - تنظيم حلقات عمل تناول مواضيع ذات أولوية في تصريف الملوثات الكيميائية على الصعيد الوطني - قام اليونيتار، بالتعاون مع البلدان المعنية والمنظمات الشريكة الدولية وغير الحكومية، بتنظيم سلسلة من حلقات العمل تناول المسائل المتعلقة ببناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية على الصعيد الوطني، وتتصل هذه المسائل بـ : نظم المعلومات الوطنية (أيلول/سبتمبر ١٩٩٨)؛ والتثقيف وزيادة الوعي (تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨)؛ وسن التشريعات (حزيران/يونيه ١٩٩٩)؛ واتخاذ قرارات لاحتواء المخاطر المتعلقة بملوثات كيميائية شديدة الخطورة (تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩).

التدريبية التي يضطلع بها اليونيتار، في إطار هذا البرنامج على إيجاد تفهم عام للنهج المتبعة في تقييم المخاطر واحتوائها وترمي إلى زيادة التعريف بمختلف أنواع الموارد والخبرة اللازمة في هذا السياق. ويتم تنفيذ هذا البرنامج من خلال مشاريع قطرية تختار أثناءها البلدان الشريكة ملوثا كيميائيا شديد الخطورة، وتضع استراتيجية للحد من المخاطر المرتبطة به من خلال عملية تشترك فيها جميع الأطراف المتضررة والمعنية. ويتم الاضطلاع بهذا البرنامج بالتعاون مع البرنامج الدولي للسلامة الكيميائية.

٧٥ - سجلات تفرغ ونقل الملوثات - يقوم برنامج اليونيتار للتدريب وبناء القدرات لتسهيل تصميم وإنجاز سجلات وطنية لتفرغ ونقل الملوثات بمساعدة البلدان، بالتعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومركز الملوثات الكيميائية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، في تصميم وإنجاز السجلات الوطنية لتفرغ ونقل الملوثات، وذلك من خلال عملية تشترك فيها جميع الأطراف المعنية. وانطوت أنشطة اليونيتار القطرية في هذا المجال على التعاون مع الأرجنتين، والجمهورية التشيكية، وسلوفاكيا، وكوبا، ومصر، والمكسيك. وعلى الصعيد الدولي، شرع اليونيتار في إنشاء شبكة من المستشارين في مجال سجلات تفرغ ونقل الملوثات، تتعرف من خلالها البلدان المهتمة وتطلع على الخبرة التخصصية ذات الصلة في البلدان والمنظمات.

٧٦ - النظام المتوائم على الصعيد العالمي لتصنيف ووسم الملوثات الكيميائية - تحضيراً لاعتماد النظام المتوائم على الصعيد العالمي لتصنيف ووسم الملوثات الكيميائية، وافق اليونيتار ومنظمة العمل الدولية في أوائل عام ٢٠٠٠ على التعاون على وضع وتنفيذ برنامج عالمي لبناء القدرات لمساعدة البلدان في تنفيذ النظام المتوائم.

البشرية من خلال مجموعة مبتكرة من البرامج التدريبية. والمبدأ الأساسي هو الحرص على أن تعكس جميع أنشطة بناء القدرات الأولويات والمبادرات الوطنية باتباع نهج مقتصر في التكلفة ومناسب لكل بلد، والحرص على توفير التدريب الملائم في حينه والدعم في فترة ما بعد التدريب.

### الاتصالات الوطنية والأنشطة التمكينية

٨٣ - **التدريب القطري** - تم في عام ١٩٩٩ الانتهاء بنجاح من المرحلة الثانية من المشروع الممول من مرفق البيئة العالمية. وبناء على طلب الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ وأمانتها، سيواصل برنامج التدريب في مجال تغير المناخ تنظيم التدريب على أساس استرداد التكاليف، بناء على طلب الأطراف حتى بعد انتهاء مدة المشروع. ويتم حالياً إعداد اقتراح للمرحلة الثالثة، وسيقدم لتمويل الأنشطة والخدمات المتزايدة لبرنامج التدريب في مجال تغير المناخ.

٨٤ - **تحسين البرامج التدريبية القائمة وتطوير مهارات تدريبية جديدة** - في الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، المعقودة في بون في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، تم إصدار قرص مدمج جديد يتضمن خمسة برامج تدريبية. وفي كثير من البلدان الأخرى، استخدمت بعض المشاريع والمنظمات مكتبة برنامج التدريب في مجال تغير المناخ، التي تتضمن البرامج التدريبية. ويعتزم إضافة الجديد والأفضل للبرامج التدريبية، كما يعتزم إصدار برامج تدريبية جديدة تغطي مجالات ومهام أخرى.

٨٥ - **توفير التدريب في البلدان** - تم تنفيذ سلسلة من حلقات العمل التدريبية في إثيوبيا وجمهورية إيران الإسلامية وكمبوديا وملديف. واستناداً إلى المناقشات الجارية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي،

٨٠ - **مكتبة المواد الإرشادية والتدريبية** - قام اليونيتار، بالتعاون مع منظمات مشاركة أخرى في البرنامج المشترك بين المنظمات للتصريف السليم للملوثات الكيميائية، بإنشاء مكتبة المواد الإرشادية والتدريبية التي لها علاقة ببناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية. وكنقطة انطلاق للمكتبة، نشر اليونيتار، بالتعاون مع شركائه في البرنامج المشترك بين المنظمات، وثيقة عنوانها "المواد الإرشادية والتدريبية للمنظمات المشاركة في البرنامج المشترك بين المنظمات للتصريف السليم للملوثات الكيميائية: دليل مشروح لبناء القدرات في مجال تصريف الملوثات الكيميائية" تتوفر فيه إشارات إلى الوثائق التي تعتبر ذات صلة خاصة بالأنشطة القطرية لبناء القدرات.

٨١ - **صفحة استقبال الدراسات القطرية** - أنشأ اليونيتار والمكتب الأوروبي للملوثات الكيميائية التابع للجنة الأوروبية صفحة استقبال على شبكة الإنترنت تتضمن الدراسات القطرية لتسهيل اطلاع جميع الأطراف المعنية على الدراسات القطرية المتعلقة بتصريف الملوثات الكيميائية. وتضاف الدراسات القطرية بمعدل يبلغ حوالي ٢٠ دراسة في السنة. وتم إصدار قرص مدمج للدراسات القطرية لتستخدمه البلدان والمنظمات التي لا تستطيع الاتصال بشبكة الإنترنت.

### باء - التدريب في مجال تغير المناخ: البرنامج المتعلق بتغير المناخ

٨٢ - أنشأ اليونيتار، على نحو مشترك مع أمانة تغير المناخ، برنامج التدريب في مجال المناخ في عام ١٩٩٣ من أجل التصدي بشكل مباشر للمشاكل التي تتعرض لها البلدان النامية في معالجة المسائل المتعلقة بتغير المناخ. وشجع البرنامج منذ إنشائه مبدأ التنفيذ الوطني، والدعم الإقليمي، والتنسيق العالمي بالاستناد إلى استراتيجية تصاعديّة. ويعمل برنامج التدريب في مجال تغير المناخ بصفة خاصة على تعزيز الموارد

الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ واليونيتار من الشراكة الفعالة بينهما، فاتفقا معا على إعداد المرحلة الثانية من مرفق البيئة العالمية والتمويل الثنائي في عام ٢٠٠٠. وسوف يكون اليونيتار مسؤولا عن إعداد وتنفيذ الآليات اللازمة لعنصر أقوى وأوثق في البرنامج لتنمية الموارد البشرية في المرحلة القادمة من برنامج مساعدة جزر المحيط الهادئ في مجال تغير المناخ.

### برنامج دعم نظم الإحصاءات الوطنية للأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

٨٩ - في أعقاب حلقة عمل إقليمية تم تنظيمها مع أمانة تغير المناخ حول مبادئ الإبلاغ التوجيهية الجديدة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ فيما يتصل بالإحصاءات السنوية والخيارات الممكنة للتصدي للتحديات التي تواجهها البلدان المدرجة في المرفق الأول، التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في إعداد إحصاءات غازات الدفيئة، تم توجيه طلب بأن يقوم برنامج التدريب في مجال تغير المناخ بإعداد وتنفيذ برنامج دعم تدريبي متعدد السنوات في مجال الإحصاءات يستهدف الدول الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وتم تقديم اقتراح إلى الجهات المانحة في حزيران/يونيه ٢٠٠٠.

### الجهاز التنفيذي لأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

٩٠ - في إطار الشراكة المتطورة مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، تم اختيار اليونيتار شريكا منفذا فعالا للأنشطة الأخرى ذات الصلة التي تعتمز الأمانة أن تنفذها بالاستعانة بمصادر خارجية.

٩١ - وفي أعقاب مشاورات مع مجموعة الـ ٧٧ والصين، وأمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، ومؤسسة الأمم المتحدة، يجري في الوقت الراهن وضع

يتوقع أن تطلب بلدان أخرى تنفيذ برامج تدريبية في مجال تغير المناخ فيها.

### برامج الحصول على شهادات تخصص في تغير المناخ

٨٦ - دورة دراسية للحصول على شهادة تخصص في تقييم القابلية للتأثر بالتغيرات المناخية والتكيف معها - أقام برنامج التدريب في مجال تغير المناخ شراكة مع البرنامج البيئي الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ والمعهد الدولي للتغيرات العالمية لتنظيم دورة دراسية مدتها أربعة أشهر للحصول على شهادة جامعية في تقييم القابلية للتأثر بالتغيرات المناخية والتكيف معها. وتعقد هذه الدورة الدراسية للمرة الثالثة، وتتولى تنفيذها الآن جامعة المحيط الهادئ لصالح البلدان الجزرية في المحيط الهادئ، والمناقشات جارية مع معهد البيئة بجامعة المكسيك المستقلة الوطنية لتنظيم الدورة الدراسية في أمريكا الوسطى.

٨٧ - دورة دراسية للحصول على شهادة تخصص في أساليب الحد من تغير المناخ - تدور حاليا مناقشات مع المعهد الآسيوي للتكنولوجيا في بانكوك لإعداد دورة دراسية يمنح المشاركون فيها شهادة تخصص في أساليب الحد من تغير المناخ.

### برنامج مساعدة جزر المحيط الهادئ في مجال تغير المناخ

٨٨ - كان برنامج مساعدة جزر المحيط الهادئ في مجال تغير المناخ ناجحا للغاية، ويتم عرضه كنموذج للبرامج الإقليمية المقبلة المتعلقة بتغير المناخ في البلدان الجزرية الصغيرة. واختتمت المرحلة الأولى بنجاح في حزيران/يونيه ٢٠٠٠. وعرضت نتائج مشروع البرنامج في مؤتمر تغير المناخ في جزر المحيط الهادئ، المعقود في الفترة من ٣ إلى ٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ في جزر كوك. واستفاد البرنامج البيئي

المستوى وقائم بذاته لإذكاء الوعي بالإنترنت على مستوى التعليم العالي والشركات. وقد استفاد هذا المشروع من الدعم المالي المقدم من برنامج المعلومات والتنمية التابع للبنك الدولي، ومن وزارة الخارجية الفرنسية. ويمكن القول الآن بأن أهداف المشروع قد تحققت.

٩٥ - وقد نُظمت ثلاث حلقات دراسية عامة خلال تنفيذ هذا المشروع، خصصت الأولى منها لتدريب الخبراء على الشبكة، وخصصت الدورتان التاليتان لتدريب الخبراء على تطبيقات الإنترنت. وأسفرت هذه الحلقات الدراسية عن ظهور مجموعة رائدة من المدربين الذين سيتولون بصورة مستقلة مسؤولية التدريب في المستقبل.

٩٦ - ويعتبر المشروع الآن قائما بذاته، وسيفي بحاجات الإدارات والشركات. فقد نُظمت دورة تدريبية رابعة دون أي مساعدة من أطراف خارجية.

### برنامج "الإنترنت في الجنوب" المتوفر على أقراص مدججة

٩٧ - برنامج "الإنترنت في الجنوب"، المتوفر على أقراص مدججة، هو عبارة عن مكتبة مرجعية بشأن الإنترنت وجميع القضايا ذات الصلة. وتتضمن هذه المكتبة النصوص والكتب والدورات التدريبية والقوانين والمعاهدات والبرامجيات. والقصد منه أن يكون أداة للتوثيق والتدريب الذاتي على الإنترنت تتناول: تركيب الإنترنت، واستخدام خدمات الإنترنت، والجوانب التنظيمية للإنترنت، والآثار الاقتصادية والاجتماعية المترتبة على الإنترنت.

٩٨ - وقد صدرت النسخة الفرنسية في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠. ووزعت حتى الآن المنظمات الشريكة وهي المنظمة الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية، والوكالة الحكومية الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية، ومنظمة الأغذية والزراعة، واليونسكو، وبرنامج المعلومات والتنمية التابع للبنك الدولي،

برنامج تجريبي يستهدف تعزيز القدرة التفاوضية لأعضاء وفود بلدان مجموعة الـ ٧٧ والصين في مفاوضات تغير المناخ. وسوف يعتمد اليونيتار على أنشطة برنامج التدريب في مجال تغير المناخ، وعلى مشروع بناء القدرات المتواضع المشترك بين اليونيتار ومعهد بناء توافق الآراء المضطلع به بتمويل من مؤسسة الأمم المتحدة لصالح مجموعة الـ ٧٧ والصين.

### المجالس الوطنية للتنمية المستدامة

٩٢ - في إطار الشراكة، وبناء على طلب مجلس الأرض، وضع اليونيتار برنامجا لدعم المجالس الوطنية للتنمية المستدامة. ويجري وضع اللمسات الأخيرة لهذا المشروع، الذي سيقدم إلى مؤسسة الأمم المتحدة للشراكات الدولية (مؤسسة تيرنير) في منتصف عام ٢٠٠٠.

### تقييم احتياجات البلدان النامية من بناء القدرات في إطار عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ

٩٣ - في إطار العمل المشترك مع مجموعة من الشركاء الإقليميين، اقترح برنامج التدريب في مجال تغير المناخ مشروعاً لمساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ. ومن أجل تحقيق هذه الغاية، سيجري المشروع تقييماً لاحتياجات هذه الأطراف. وبالإضافة إلى ذلك، يرمي المشروع إلى وضع استراتيجيات فعالة ومنصفة لإنجاز أنشطة بناء القدرات.

### جيم - مجتمع المعلومات والتنمية

#### مشروع مركز التدريب على تكنولوجيا المعلومات

٩٤ - يهدف هذا المشروع، الذي ولدت فكرته في مدرسة الفنون التطبيقية بياوندي، إلى إنشاء مركز تدريب رفيع

برنامج الزمالات المشترك بين وكالة التعاون الثقافي والتقني والمعهد الدولي للإدارة العامة ومعهد الكامبيرون للعلاقات الخارجية الدولية واليونيتار في مجال الخدمة المدنية الدولية

١٠٢ - نظم برنامج تدريبي مدته أسبوع بشأن تكنولوجيا المعلومات الجديدة وتصميم صفحات الاستقبال والجوانب التنظيمية للإنترنت، في إطار برنامج الزمالات في مجال الخدمة المدنية الدولية. وبالتعاون مع برنامج إدارة الشؤون الدولية، يُنفذ هذا البرنامج، الذي اشتركت في رعايته وكالة التعاون الثقافي والتقني والمعهد الدولي للإدارة العامة ومعهد الكامبيرون للعلاقات الخارجية الدولية واليونيتار

**دال - مركز التدريب الدولي للجهات الفاعلة المحلية: برنامج التعاون اللامركزي والتنمية المستدامة**

١٠٣ - أدت عملية إحلال الديمقراطية واللامركزية السلطة إلى ظهور جهات فاعلة إقليمية جديدة تهتم بتطوير الأنشطة الاقتصادية، وبتمتين التماسك الاجتماعي وتحسين نوعية الحياة. ويؤكد صناع القرار المحليون هؤلاء أن هناك نقصا في التدريب والمعلومات المتاحة لهم لمواجهة مسؤولياتهم الجديدة وهم على عتبة عولمة المشاكل البيئية والاجتماعية والاقتصادية واللامركزية آليات صنع القرار.

١٠٤ - وبعد إجراء جملة من الدراسات، وضع المعهد، بالتشارك مع مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، والسلطات المحلية والفرنسية والسويسرية، والمنظمات غير الحكومية، والجامعات، وممثلي القطاع الخاص، برنامجا دوليا جديدا بعنوان: مركز التدريب الدولي للجهات الفاعلة المحلية، وهو برنامج للتعاون اللامركزي والتنمية المستدامة. وتهدف هذه المبادرة الجديدة إلى سد الفجوات القائمة باقتراح استناد الإعلام والتدريب إلى شراكات ملائمة مع تحديات التنمية المستدامة والتعاون اللامركزي، من جهة،

والمنظمة العالمية للملكية الفكرية، ووزارة الخارجية الفرنسية، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ٧ ٥٠٠ نسخة. وقد شرع المعهد في إعداد نسخة باللغتين الفرنسية والانكليزية ستصدر في أوائل عام ٢٠٠١.

### مشروع ضم غابون إلى مجتمع المعلومات

٩٩ - يتمثل مشروع Gabon Com في وضع خطة وطنية لانضمام غابون إلى مجتمع المعلومات.

١٠٠ - وتمثل الخطوة الأولى في تكوين أفرقة عاملة حسب قطاعات الأنشطة. وستنكب هذه الأفرقة على إعداد استراتيجية في كل مجال على حدة. وقد جرى تنظيم حلقة تدريبية لفائدة مديري مواقع الانترنت في آذار/مارس. وهيأت حلقة دراسية، نظمت في نيسان/أبريل، الفرصة لإعداد تقرير تقييمي جامع عن الاتصال. وثمة الآن موقع للمشروع على الشبكة يتضمن وصفا للمشروع وجميع الوثائق المتعلقة به. ومن المقرر عقد حلقة دراسية في تشرين الأول/أكتوبر لعرض جميع الاستراتيجيات القطاعية. وستفضي هذه العمليات إلى تحديد استراتيجية عامة لتهيئة غابون للإنضمام إلى مجتمع المعلومات.

### حلقة دراسية عن تنظيم شبكة الإنترنت

١٠١ - نظمت حلقة دراسية عن تنظيم شبكة الإنترنت في أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ في تاناناريف، بالتعاون مع معهد تكنولوجيا المعلومات الجديدة والتدريب الذي قدم الدعم المالي اللازم. وتطرقت هذه الحلقة الدراسية إلى قضايا من قبيل تنظيم مسميات حقول المواقع على الصعيد الوطني والدولي. وتهدف إلى إعداد مديرين وممثلين من مدغشقر للمشاركة بصورة نشطة في المفاوضات التي تجري في المنتديات الإقليمية أو الدولية بشأن هذا الموضوع.

الحواجر القائمة بين الوزارات والإدارات والجامعات والمنظمات غير الحكومية) وثقافية (ترجع إلى الاعتقاد السائد بأن المعلومات مصدر للقوة). وتيسر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الجديدة الآن تصريف الأمور بالاتصال الحاسوبي المباشر. وقد نفذ المعهد، بشراكة مع مرصد الساحل والصحراء الكبرى في أفريقيا، مشاريع واعدة في هذا المجال.

١١٠ - وتميزت فترة السنتين ١٩٩٩-٢٠٠٠ بزيادة أنشطة التدريب على إدارة المعلومات وإتقان تكنولوجيا الاتصال وبلورة أنشطة تنفيذية جديدة من قبيل رصد البيئة، واتقاء الكوارث، والإعمار بعد انتهاء الصراعات أو الكوارث الطبيعية.

١١١ - وأدى نجاح المرحلة الأولى لهذا البرنامج إلى بلورة مبادرات جديدة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، قاعدة بيانات الموارد العالمية، وشعبة التأهيل والاستدامة الاجتماعية التابعة لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، والاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية.

### البحث والتطوير

١١٢ - يوفر إجراء أنشطة البحث من أجل تطوير الأدوات المستخدمة في إطار البرنامج لجميع الشركاء المعنيين فرص الاستفادة من جميع أنواع المعلومات والبيانات وتبادلها. ويستند هذا التبادل إلى المعلومات المتوفرة لتحقيق التآزر بين مختلف المبادرات من أجل تيسير زيادة التبادل ووضع آليات جديدة لتصريف الأمور بالاتصال الحاسوبي المباشر.

١١٣ - وتهدف الأدوات التي تم تطويرها وبلورتها، بالتعاون مع قاعدة بيانات الموارد العالمية بجنيف، إلى دمج تكنولوجيا المعلومات في قنوات تنتقل فيها المعلومات باستخدام تكنولوجيا الشبكات، وتيسير الاطلاع على قواعد البيانات البيئية واستكمالها وإدارتها عن بعد.

وتوفير منبر لعقد الاجتماعات وتبادل الآراء لتيسير التعاون بين منظومة الأمم المتحدة، والدول الأعضاء، والسلطات، المحلية، والمنظمات غير الحكومية وشركات القطاع الخاص، من جهة أخرى.

١٠٥ - وتتألف الفئة المستهدفة أساساً من المنتخبين والموظفين الفنيين من الإدارات الإقليمية المحلية والموظفين المسؤولين عن التعاون اللامركزي، وصناع القرار المحليين من القطاع الخاص والرابطات الساعية إلى زيادة فهم الآليات الدولية.

١٠٦ - ويتم تنفيذ هذا البرنامج، الذي يشرف عليه المعهد ويديره مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، بشراكة مع الجامعات، والمنظمات غير الحكومية، وممثلي شركات القطاع الخاص، وبدعم من السلطات المحلية والحكومية.

١٠٧ - وقد نُظمت حتى الآن أربع حلقات دراسية عن: السياحة المستدامة، والتعاون اللامركزي في مجال التنمية المستدامة، والخدمات التي تسديها الإنترنت للسلطات المحلية والتعاون اللامركزي، ودور المناطق الأوروبية في التعاون اللامركزي لأغراض إعمار منطقة البلقان عامة وكوسوفو خاصة بعد انتهاء الأزمات.

١٠٨ - ويجري إعداد برنامج للأنشطة المقترحة للفترة ٢٠٠١ - ٢٠٠٣، بالتعاون مع جميع شركاء البرنامج.

### هاء - البرنامج التدريبي لإدارة المعلومات وإتقان تكنولوجيا الاتصال في مجال البيئة

١٠٩ - أدت البرامج البيئية العديدة التي جرى أو يجري تنفيذها على الأصعدة الوطنية والإقليمية والدولية إلى توافر كميات هائلة من البيانات والمعلومات. غير أنه من الصعب الاستفادة من هذا الكثر من المعلومات لأسباب تقنية (ترجع إلى عدم ملاءمة الشكل، وبعد المسافة)، وإدارية (ترجع إلى

## التعاون بين وكالات الأمم المتحدة

١١٨ - وطلب برنامج الشبكة العالمية لتبادل المعلومات البيئية، التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، إلى المعهد، أن يتولى، إعادة تشكيله، تطوير القدرات الوطنية في مجال نظم المعلومات البيئية. وسيدار هذا التعاون في إطار برنامج نظام المعلومات البيئية على الإنترنت، وسيكفل تنفيذ مزيد من الإجراءات على الصعيد الوطني في المستقبل.

١١٩ - **وعلى الصعيد دون الإقليمي**، شرع مركز أبحاث الطاقة الشمسية والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا (في غرب أفريقيا) والهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية (في شرق أفريقيا) في وضع نظام إقليمي للمعلومات البيئية على الإنترنت يساعد في تنفيذ خطة عملها على الصعيد دون الإقليمي. وقد أعربت شمال أفريقيا وجنوبها عن اهتمام مماثل. ومن المقرر أن ينظم مرصد الساحل والصحراء الكبرى والاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية حلقات دراسية على الصعيد دون الإقليمي في المستقبل القريب. وعلى صعيد حوض البحر الأبيض المتوسط، ساعد المعهد في تنفيذ الخطة الزرقاء التي وضعها برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتطوير القدرات التدريبية من أجل تعزيز قدرة المكاتب الإحصائية الوطنية على وضع نظام للمعلومات البيئية.

١٢٠ - **وعلى الصعيد الإقليمي**، يجري بالتعاون مع مرصد الساحل والصحراء الكبرى وقاعدة بيانات الموارد العالمية للبرنامج البيئي في جنيف، تركيب نظام عالمي للمعلومات على الشبكة يسمح بتيسير وصول العاملين في مجال البيئة إلى قاعدة البيانات هذه بغرض استخدامها.

١٢١ - **وعلى الصعيد العالمي**، سيتم بصورة تدريجية، في إطار آفاق البيئة العالمية ٣ وبتمويل من برنامج الأمم المتحدة للبيئة وصندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية، وضع أداة للتدريب على الاتصال من أجل تبادل البيانات والمعلومات

١١٤ - تميزت فترة السنتين بزيادة التعاون مع برامج أخرى يشرف عليها المعهد، بما فيها برنامج تطبيق القانون البيئي الدولي، وبرنامج مجتمع المعلومات والتنمية، وبتخاذ مبادرات جديدة بالاشتراك مع غيره من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة.

١١٥ - **وعلى الصعيد المحلي**، وضع المعهد، بالتشارك مع شعبة التأهيل والاستدامة الاجتماعية التابعة لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، نظاما للمعلومات البيئية، في إطار برامج التعمير، بغرض إدارة الشؤون المحلية في البقاع الشمالي بلبنان لمساعدة السلطات المحلية على صياغة برنامج للتعمير وتخطيطه ورصده. ونظرا لما حققه هذا العمل المشترك من نتائج إيجابية، فإن الشعبة والمعهد سيعملان على تكرار هذا النهج في مناطق أخرى. كما وضع المعهد، بالتشارك مع أنظمة المعلومات الحضرية الشعبية، مشروعا تجريبيا في داكار.

١١٦ - **وعلى الصعيد الوطني**، قامت تونس والسنغال ومالي والمغرب، في إطار تنفيذها لبرامج عملها الوطنية، وتحت رعاية مرصد الساحل والصحراء الكبرى، بوضع أول إصدار لنظام معلومات المتابعة البيئية على الإنترنت. كما تقيم بنن نظاما للمعلومات البيئية على الإنترنت حتى تتمكن من تركيب برنامج عملها البيئي على الشبكة، بينما تقوم أوغندا وبوركينا فاسو وغينيا كل بإعداد نظامه بفضل دعم مرصد الساحل والصحراء الكبرى وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمؤسسة الإنمائية الدولية.

١١٧ - وتمتلك هذه البلدان الآن أداة مشتركة للمعلومات تفيد في تناول قضايا الاتصال الشاملة المتعلقة بمختلف الاتفاقيات (التصحر، وتغير المناخ، والتنوع البيولوجي).

يستفيد من المناقشات وتبادل الخبرات مع البلدان المجاورة. وتسعى حلقات العمل الوطنية إلى توفير نهج تدريبي أكثر تحديدا بهدف تلبية حاجات التدريب المحددة للموظفين الحكوميين في بلد ما. وركز البرنامج في الفترة الأخيرة، على التدريب في مجال العلاقات التجارية الدولية والنظام التجاري المتعدد الأطراف بوجه خاص، بينما تقوم بعض البلدان حاليا بالتفاوض للانضمام إلى منظمة التجارة العالمية.

### البرنامج التدريبي في مجال التقليل الفعال للديون

١٢٤ - منذ حزيران/يونيه ١٩٩٨، يقوم اليونيتار، بالاشتراك مع الأونكتاد وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بتنظيم مجموعة من أربع حلقات عمل تدريبية في مجال تقليل الديون لصالح أوروبا الشرقية ورابطة الدول المستقلة. وللاستفادة التامة من التجارب التكميلية لكل من هذه المنظمات، غطت حلقات العمل أبعادا مختلفة لعملية تقليل الديون، بدءا من الجوانب القانونية حتى الجوانب المالية، وركزت على المسائل التنفيذية وتنمية بعض المهارات المحددة من أجل تقليل الديون على نحو فعال.

### برنامج الزمالات في مجال الجوانب القانونية

#### لتقليل الديون وتنظيم الشؤون المالية

١٢٥ - أنشق برنامج الزمالات، الذي تم تنظيمه بالاشتراك مع المعهد الأيرلندي للإدارة العامة، كمنتدى منتظم لتدريب العاملين في مجال تقليل الديون من مختلف البلدان الأفريقية جنوب الصحراء الكبرى على الجوانب القانونية لتقليل الديون. وكان هذا البرنامج الذي استمر أسبوعين قد بدأ في أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ واعتمد على مشاركة ٢٣ مسؤولا حكوميا من ١١ بلدا أفريقيا. ويشمل هيكل هذا البرنامج ثلاثة مناهج هي: البرنامج الرئيسي ويشمل إلقاء محاضرات حول مسائل فنية محددة في مجال تقليل الديون؛ ومناهج عملية مع تمارين عملية، ودراسات حالة، وتمرين محاكاة؛

البيئية وتقاسمها بغية كفاءة تعزيز التأزر مع مختلف المراكز الإقليمية المتعاونة في القارات الخمس للخروج برؤية إجمالية شاملة عن حالة البيئة.

### واو - العلاقات الاقتصادية الخارجية

١٢٢ - تسعى برامج اليونيتار التدريبية في مجال العلاقات الاقتصادية الخارجية إلى تعزيز الموارد البشرية في المؤسسات العامة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في ميادين تنظيم الشؤون المالية والتجارة والاستثمار. وتستهدف حلقات العمل التدريبية بشكل خاص الموظفين من المستويات العليا والوسطى في القطاع العام والمسؤولين، العاملين في مجال تقليل الديون الخارجية والتفاوض على اتفاقات الإقراض والاتفاقات التجارية، والترويج للاستثمار الأجنبي المباشر وتيسير تنمية المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم. وفي السنوات الأخيرة، تم توسيع نطاق البرنامج ليشمل أصحاب الأعمال الحرة في القطاع الخاص بغية تعزيز التعاون بين القطاعين العام والخاص. وخلال الفترة التي يشملها التقرير حضر ما مجموعه ٨٥٥ مشاركا حلقات عمل عقدها اليونيتار في مجال العلاقات الاقتصادية الخارجية.

### برنامج تدريبي في مجال العلاقات الاقتصادية

#### والمالية الدولية لجمهوريات آسيا الوسطى

#### وأذربيجان

١٢٣ - خلال فترة السنتين الممتدة من تموز/يوليه ١٩٩٨ إلى حزيران/يونيه ٢٠٠٠، أجرى المعهد ١٢ حلقة عمل تدريبية في آسيا الوسطى وأذربيجان. وكانت حلقات العمل ذات طبيعة إقليمية أو وطنية وركزت على ثلاثة مواضيع رئيسية هي: تقليل الديون، والتجارة الدولية، وتحديث الجمارك، وتشجيع الاستثمارات، وتطوير المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم. وأجريت حلقات عمل إقليمية عن قضايا تعتبر ذات صلة بالمنطقة برمتها، حيث أمكن لكل بلد أن

## زاي - البرنامج التدريبي في مجال الجوانب القانونية لتقليل الديون وتنظيم الشؤون المالية في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى وفييت نام

١٢٨ - عرض عام ومعلومات أساسية: برزت فكرة برنامج اليونيتار التدريبي في مجال الجوانب القانونية لتقليل الديون وتنظيم الشؤون المالية في اجتماع للخبراء رفيع المستوى (جنيف، نيسان/أبريل ١٩٨٧). ومنذ ذلك الحين، اتخذت مبادرات للتدريب وبناء القدرات تهدف إلى تطوير وتعزيز مستويات مهارات الموظفين الحكوميين (وخاصة من وزارتي المالية والعدل، ومكتب النائب العام، ووزارة الخارجية، والمصارف المركزية، والجامعات) على الجوانب القانونية لتقليل الديون وتنظيم الشؤون المالية. وفي هذا المجال، مارس اليونيتار ميزته النسبية المعروفة في مجال تصميم وتنفيذ البرامج التدريبية الإقليمية (حلقات بحث وحلقات عمل قصيرة) موجهة لتوعية كبار الموظفين الحكوميين وتدريب الموظفين من المستويات الوسطى على مختلف جوانب تقليل الديون وتنظيم الشؤون المالية. وسيكون اليونيتار قد أجرى ست حلقات عمل إقليمية لأفريقيا وحلقة عمل وطنية واحدة لفييت نام خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم تطوير مواد تدريبية وتعليمية ذات صلة وتوزيعها على نطاق واسع في كل من أفريقيا وفييت نام.

١٢٩ - أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى: خلال الفترة المشمولة بالتقرير، أجرى اليونيتار ١٣ حلقة عمل إقليمية استفاد منها ٣٢٦ موظفا حكوميا من بلدان شرق وغرب وجنوب أفريقيا. وبالإضافة إلى ذلك، تم تجميع وتوزيع مواد تدريبية ضمن كل حلقة من حلقات العمل وصدرت ووزعت ثلاث وثائق (وتجري طباعة ثلاث وثائق أخرى). وشملت مواضيع حلقة العمل ما يلي: الجوانب القانونية للتفاوض على الديون؛ المسائل القانونية المتعلقة بالتحول إلى

وزيارات دراسية إلى مؤسسات أيرلندية ذات صلة في القطاع العام تعمل في مجال تقليل الديون. وفي تقييم متابعة أجري بعد ٦ أشهر من انتهاء البرنامج، أجمع المشاركون على أن البرنامج كان مفيدا جدا في عملهم اليومي وأبدوا اهتماما واضحا بالحصول على مزيد من التدريب.

## البرنامج التدريبي في مجال الإدارة العامة والإدارة المالية للسلطة الفلسطينية

١٢٦ - يهدف البرنامج التدريبي إلى مساعدة موظفي القطاع العام في السلطة الفلسطينية في تطوير بعض المهارات الفنية اللازمة لتحقيق إدارة عامة ذات كفاءة. وخلال الفترة قيد الدراسة، أجريت ١٣ حلقة عمل تدريبية تُظم معظمها بالتعاون مع وزارة التخطيط والتعاون الدولي. والمواضيع التي غطتها الدورة هي الدبلوماسية التجارية (أجريت بالتعاون مع الأونكتاد)، والمعايير المحاسبية الدولية، ومراجعة حسابات المؤسسات العامة وهيكل المؤسسات العامة وإدارتها.

١٢٧ - وطورت جميع البرامج التدريبية نهجا عمليا للتدريب حيث توفر فيها اخصائيون من ذوي الخبرة يعملون بصفة استشاريين، واستخدم فيها دراسات حالة وتمارين محاكاة لإتاحة الفرصة للمشاركين لممارسة المهارات التي طورت. وخلص استعراض خارجي لإسهام المعونة الأيرلندية مع اليونيتار إلى أن مضمون برنامج الزمالات كان "هاما وعلى درجة عالية من الجودة". وفي آذار/مارس ٢٠٠٠، ذكر تقييم خارجي - أصدرت الجهة المانحة وهي وزارة الدولة للشؤون الاقتصادية في سويسرا، تكليفا بإجرائه - أن البرنامج في آسيا الوسطى كان "ذا نوعية عالية حظي باستجابات جيدة وجيدة جدا"، مركزا على الطبيعة العملية لحلقات العمل.

١٣٣ - التعاون، على أساس تقاسم التكاليف، مع معاهد إقليمية أفريقية شريكة: أقام البرنامج صلات رسمية مع أربعة معاهد إقليمية أفريقية شريكة (كما ورد أعلاه) بهدف أن يكون هناك تقاسم أفضل للتكاليف والتكامل ومشاطرة الخبرة والتوعية. ويعمل اليونيتار الآن بصفة شريك تقني مع هذه المعاهد ويسهم في أنشطة التدريب المشتركة وفي وضع برامج عمل سنوية لهذه المعاهد. ويزم مع اليونيتار أيضا إقامة صلات مع معاهد ومنظمات أخرى تعمل في مجال التدريب وبناء القدرات للمنطقة الأفريقية دون الإقليمية.

١٣٤ - تسجيل رقم قياسي في أنشطة التدريب: خلال الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، سيكون البرنامج قد عقد ٢٠ حلقة عمل في كل من أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى (١٧ حلقة) وفييت نام (٣ حلقات). ويعزى هذا النجاح بشكل كبير إلى العلاقات الممتازة بين المعهد والمعاهد الإقليمية الأفريقية الشريكة. ومن بين ما مجموعه ٢٠ حلقة عمل، كان ١٧ منها حلقات عمل إقليمية دعي إليها موظفون حكوميون من عدة بلدان وتم تنظيم ١٦ منها بالاشتراك مع أحد الشركاء (على أساس تقاسم التكاليف).

١٣٥ - زيادة مشاركة الخبراء الأفارقة: لا يزال اليونيتار يقوم على نحو منتظم بتحديد وإشراك خبراء أفارقة، بصفة استشاريين، في أنشطته التدريبية في مختلف مجالات تقليل الديون وتنظيم الشؤون المالية. وكمثال على ذلك، فمن بين الاختصاصيين الخمسين الذي أجروا حلقات عمل، كان ٣٥ مواطنين أفريقيين. كما أسهم الخبراء الأفارقة على نحو متزايد في إصدار منشورات البرنامج.

١٣٦ - التعاون بين بلدان الجنوب: أفضت خبرة اليونيتار وعمله في مناطق مختلفة إلى تحقيق قدر من التعاون بين بلدان الجنوب. فعلى سبيل المثال، استقدم اليونيتار خبراء من وسط

القطاع الخاص؛ المسائل القانونية في مجال أسواق السندات المالية ورأس المال؛ آليات اتفاقات الإقراض؛ حلقة عمل في مجال التفاوض على الديون: تعزيز القدرة التفاوضية للأفارقة العاملين في مجال تقليل الديون؛ تقليل الديون بفعالية على الصعيد الوطني؛ التحكيم وحل النزاعات المتعلقة بتنظيم الشؤون المالية؛ حلقة عمل للدبلوماسيين الأفارقة في مجال الجوانب القانونية لتقليل الديون الخارجية والتفاوض بشأنها؛ الصياغة التشريعية (الأساسية والمتقدمة)؛ تنمية الأسواق الرأسمالية وتنظيمها؛ مسائل التفاوض المتعلقة بالاقتراض الدولي.

١٣٠ - ومما ميّز هذه الفترة تعاون اليونيتار الوثيق مع معاهد التدريب الإقليمية الأفريقية. وكانت جميع حلقات العمل التي أجزاها اليونيتار قد أحرقت بالاشتراك مع شركائه على أساس تقاسم التكاليف بدقة والأخذ بالاعتبار الميزة النسبية في تدريب الشركاء المعنيين. وتشمل معاهد التدريب الإقليمية الأفريقية الشريكة ما يلي: معهد الإدارة لشرق أفريقيا وجنوبها (أروشا)؛ معهد القانون الدولي، المركز الأوغندي للخبرة القانونية الرفيعة (أوغندا، كمبالا)؛ معهد إدارة الاقتصاد الكلي وإدارة الشؤون المالية (هراري)؛ معهد غرب أفريقيا لإدارة الشؤون المالية والاقتصادية (لاغوس).

١٣١ - فييت نام: بعد قيام اليونيتار بتقييم الحاجات، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، أحرى المعهد حلقتي عمل وطنيتين لحكومة فييت نام. وكانت النتائج إيجابية للغاية، كما يتضح من استمارات استطلاع آراء المشاركين. ويزم مع إجراء حلقات عمل تدريبية وطنية في المستقبل وتوزيع مواد التدريب في الأشهر والسنوات القادمة.

### الإجازات الرئيسية

١٣٢ - فيما يلي بيان بالإجازات الرئيسية للبرنامج في السنوات الثلاث الماضية.

أوروبا وأوروبا الشرقية للتحدث في أفريقيا، وخبراء من أفريقيا للتحدث في فييت نام. وقد قيّمت الجهات المعنية هذا الأمر بأنه وسيلة إيجابية جدا لتقاسم الخبرات وتحقيق أفضل الممارسات.

١٣٧ - تحقيق وفورات في تكاليف إدارة البرنامج: تمكن البرنامج من تحقيق ولايته بنجاح خلال السنوات الثلاث الماضية، مستعينا بموظف واحد دائم متفرغ وسكرتيرة واحدة غير متفرغة. وتم تحقيق وفورات كبيرة في التكاليف في هذا الشأن.

١٣٨ - وضع مفهوم لبناء القدرات: إلى جانب أنشطة التدريب المنتظمة، وضع البرنامج ونفذ مفهوما لبناء القدرات في شكل وثيقة توجيهية للبلدان الشريكة بهدف تجميع موجزات وطنية لتقييم الهياكل القانونية الوطنية المتعلقة بتنظيم الشؤون المالية. وستشهد المرحلة التالية من البرنامج وضع هذه الموجزات في شرق أفريقيا وغربها وجنوبها.

١٣٩ - وضع وتوزيع مواد ووثائق التدريب: وسع اليونيتار كثيرا عملية وضع الوثائق وتوزيعها على المكاتب الحكومية ذات الصلة (في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى وفييت نام) في المجالات المتعلقة بالجوانب القانونية لتقليل الديون وتنظيم الشؤون المالية. وفي هذا المجال، تم تزويد المكتبات ومراكز التوثيق في أفريقيا بجميع الوثائق التي وضعت في اليونيتار.

## المرفقات

صيغ الجزء الرئيسي من نص التقرير بصورة موجزة ومعبرة بقدر الامكان. وترمي المرفقات التالية إلى إيضاح ما تحقق من إنجازات أساسية.

المرفق الأول: أعضاء مجلس الأمناء

المرفق الثاني: تصور عام للتدريب وبناء القدرات وحالة اليونيتار

المرفق الثالث: قائمة بالتسلسل الزمني للأنشطة التدريبية، التي أقيمت خلال الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، مع بيان عناوين المناسبات التدريبية (بلغاتها الأصلية فحسب، أي الانكليزية أو الفرنسية)، مذيلة بتواريخ وأماكن عقدها

المرفق الرابع: إحصاءات عن المشاركة حسب البلدان، تظهر أن ما يقدمه اليونيتار يهم جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، البلدان النامية منها والصناعية على حد سواء

المرفق الخامس: إحصاءات عن المشاركة حسب المجموعات الإقليمية، وفقا للتوزيع الجغرافي التقليدي المعمول به في الأمم المتحدة

المرفق السادس: المنشورات والمواد التدريبية، وهي لا تمثل قائمة بالمنشورات المتاحة، ولكنها بالأحرى قائمة بالمواد المنشورة خلال الفترة قيد الاستعراض وبالمواد التعليمية الموزعة كدعم للأنشطة التدريبية

المرفق السابع: جوانب مالية مختارة، وهي من الواضح لا تمثل تقريرا عن البيان المالي الذي أعده مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، ولكنها تمثل بالأحرى عرضا لثلاثة جوانب مختارة، هي: قائمة بالمساهمين في الصندوق العام وصندوق المنح المرصودة لأغراض خاصة، وبيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

## المرفق الأول أعضاء مجلس الأمناء

”يقوم مجلس الأمناء بما يلي:

- (أ) صياغة المبادئ والسياسات التي تحكم أنشطة وعمليات المعهد؛
- (ب) وضع الشروط والإجراءات لما يلي:
- ‘١’ استخدام الأموال من الصندوق العام ...
- ‘٢’ تلقي وصرف المنح المرصودة لأغراض خاصة ...
- (ج) تقديم أية توصيات يراها ضرورية أو مستصوبة من أجل فعالية أداء المعهد ...“ (الفقرة ٢ من المادة الثالثة من النظام الأساسي للمعهد).
- (د) وعلاوة على ذلك، ”يعين الأمين العام ما لا يقل عن أحد عشر عضوا (وما لا يزيد عن ثلاثين عضوا) ...“ ”وتكون مدة العضوية ثلاث سنوات“. ”ولا تتجاوز فترة خدمة أي عضو معين فترتين ...“ (الفقرات الفرعية (أ) و (ب) و (ج) من الفقرة ١ من المادة الثالثة)

كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

السفير جيكونب س. سيلبي (جنوب أفريقيا)	البروفيسور نيكو شريفير (هولندا)
مدير عام الشؤون الخارجية	أستاذ القانون الدولي
وزارة الخارجية	جامعة أمستردام الحرة
بريتوريا	أمستردام

السفير فاسيلي سيدوروف (الاتحاد الروسي)  
الممثل الدائم للاتحاد الروسي  
جنيف

كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ وكانون الثاني/يناير  
١٩٩٩ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

السفيرة آن أندرسون (أيرلندا) الممثلة الدائمة لأيرلندا  
السفيرة منير زهران (مصر) ديوان وزارة الخارجية  
جنيف مصر

الدكتور فيليب روش (سويسرا) مدير الهيئة السويسرية للبيئة والغابات  
والمناطق الطبيعية  
برن

كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

السفير فيليب بيتي  
البعثة الدائمة لفرنسا  
جنيف

كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢

السفيرة أغنيس ي. أغري - أورليانز (غانا) الممثل الدائم للمكسيك  
السفيرة أنطونيو دي إيكاسا (المكسيك)  
جنيف

السفيرة راشا حمود الجابر المبارك الصباح (الكويت) وكيلة وزارة التعليم العالي  
الكويت  
السفيرة يوجي إيكيدا (اليابان) مستشار وزارة الخارجية  
طوكيو

السفير أدهيمار غ. بهاديان (البرازيل) نائب الممثل الدائم  
البعثة الدائمة للبرازيل  
جنيف  
الدكتور مكسيمو كالاو (الفلبين) المدير التنفيذي لمجلس الأرض  
كوستاريكا

السفير أندريس بيورنر (السويد) نائب وزير الخارجية  
وزارة الخارجية  
ستوكهولم  
السفير تشيف آرثر س. إ. إمبانيفو (نيجيريا) الممثل الدائم لنيجيريا  
نيويورك

السفير تشياو زينغواي (الصين)  
الممثل الدائم لجمهورية الصين الشعبية  
جنيف

الدكتور إرنست سوشاريا (النمسا)  
مدير الأكاديمية الدبلوماسية  
فيينا

البروفيسور إدوين دورن  
(الولايات المتحدة الأمريكية)  
عميد كلية ليندون ب. جونسون للشؤون العامة  
جامعة تكساس في أوستن  
تكساس، الولايات المتحدة الأمريكية

الدكتور جيمس أولغار (شيلي)  
نائب مدير الأكاديمية الدبلوماسية  
شيلي

### أعضاء بحكم مناصبهم

الأمين العام للأمم المتحدة  
رئيس الجمعية العامة  
رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي  
المدير التنفيذي لليونيتار

## المرفق الثاني

### تصور عام للتدريب وبناء القدرات وحالة اليونيتار

١ - قرر أعضاء مجلس الأمناء، في معرض تقديم تصوراتهم عن "تطوير معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وإمكانية إعادة تشكيله" (A/54/390)، أن "هذه الاعتبارات من الأهمية بحيث تستحق أن تكون موضعاً لمناقشات ومداولات مستمرة". وفي هذا السياق، وضع المدير التنفيذي ومنسقو برامج اليونيتار هذه التصورات على السورق. وترمي هذه السطور إلى إلقاء الضوء على "فلسفة العمل" التي ينفجها اليونيتار ولا ترمي إطلاقاً إلى إعطاء الأمثلة أو تلقين الدروس. وينبغي أن تكون عامة بقدر يكفي لجذب انتباه غير المتخصصين وأساسية بقدر يكفي لأن يهتم بها المتخصصون في التدريب. ويرى اليونيتار، بوصفه المعهد التدريبي للمنظمة وفي ضوء تزايد أهمية بناء القدرات في إطار النهج التعاوني الجديد في مجال التنمية، أن المشاركة المقدمه منه، رغم تواضعها، يمكن أن تكون ذات قيمة.

#### النهج غير البيروقراطي تجاه الإدارة

٢ - تُعد عملية إعادة تشكيل اليونيتار من العمليات التي أحدثت نتائج إيجابية في فترة قصيرة نسبياً. فقد تميز المعهد بأنه قد عمل تجاه تحقيق أهداف محددة يمكن قياسها كمياً. وتستند إدارته إلى نموذج ذي ثلاثة عناصر: الهدف والعملية والبشر. ويعني ذلك أن الموظفين يتقاسمون أهدافاً مشتركة ولكنهم يتحملون مسؤولية فردية عن مواصلة مشروعاتهم؛ فلديهم مجال للإبداع دون ضمان بالنسبة للأمان الوظيفي. ومن ناحية أخرى، فإن تصميم البرامج الموجهة نحو تحقيق أهداف ملموسة يعني أن حسابات المنح المقدمة لأغراض خاصة هي حسابات قوية وناجحة، في حين أن الصندوق العام، الذي يُغذى بتبرعات غير مخصصة الغرض، ما زال هشاً.

٣ - وعملية إعادة التشكيل الناجحة للمعهد هي عملية شديدة الخصوصية بالنسبة له ولا يمكن بالضرورة تكرارها في سياقات أخرى. فحجم اليونيتار الصغير نسبياً قد يسر تصميم وإجراء العديد من الأنشطة، حيث يُعطى منسقو البرامج مجالاً واسعاً لإبداء المبادرة. وأدى الأخذ باللامركزية في المسؤوليات إلى لامركزية الإدارة. والدور والمهمة اللذان تضطلع بهما الإدارة ينحصران في التوجيه في إدارة اليوميه. وأمام كل منسق من منسقي البرامج وزملائه فرص وتحديات. بيد أنه يتعين عليهم وضع أهداف معقولة حفاظاً على الدافع للعمل وروح الفريق. وتتيح المشاركة والمشاوره والاتصال المفتوح تحقيق لامركزية واسعة وفعالة. ويعني ذلك ضمناً أن الثقة وعدم الرسمية بحلان محل الإشراف اللصيق أو الدائم. والتسلسل الإداري باق على وجه التأكيد بل يجري التشديد عليه في بعض الأحيان، ولكن من منظور جديد ومختلف اختلافاً تاماً. فهو لم يعد هدفاً في حد ذاته، كما هي الحال في أغلب الأحوال داخل البيروقراطية العامة، وأصبح أداة من أدوات الإدارة يكون فيها أولئك الذين يضطلعون بالمسؤولية، على كل مستوى من مستويات البرامج، مسؤولين عن قراراتهم وأفعالهم.

٤ - وقد تطورت ممارسة الإدارة في اليونيتار خلال مرحلة إعادة التشكيل، حيث تحولت من "الإدارة كرد فعل للأزمات"، (أي صياغة الإدارة والاستراتيجية لدى وقوع الأحداث دون وجود سياسة عامة تتسم ببعد النظر) إلى منهجية الإدارة التي تجمع ثلاثة عوامل أساسية: السياسة العامة (بمعنى تحديد الأولويات)، الإدارة (هيكل ومضمون البرامج)، والموظفون. ومن الواضح، أنه قد تعين تنفيذ عملية إعادة التشكيل الإداري والمالي داخل اليونيتار جنباً إلى جنب

جرّ، بالمعنى العام، بما يعني ضمنا تحقيق الانضباط - الجر بغرض الوضع في مسار (كما هو الحال في قطار من عدة عربات). ومن المثير للاهتمام كثيرا، أن لفظة "formation" الفرنسية (المشتقة من لفظة morphe باليونانية ولفظة forma باللاتينية) لها معنى مطابق وهو الانضباط الجماعي، بمعنى تشكيل شيء أو وضعه في الشكل الملائم من أجل أن يتلاءم داخل وحدة أكبر.

٧ - والتعليم يكفل بقاء القيم ونقل المعرفة، في حين أن التدريب يضع الأساس اللازم للابتكار وتحسين المؤسسات من خلال تعزيز المهارات الفردية. ففي ظل التطور السريع في التقنيات والتحويلات الاجتماعية يجري هجر مجالات معينة من الكفاءة بمعدل لم يعرف من قبل. فالعلاقة المتبادلة بين التعليم والتدريب وبناء القدرات هي علاقة محكمة ومعقدة. فالتعليم الأساسي السليم يضع أساسا جيدا لاستيعاب المهارات الجديدة بعد وضع سياسة تدريبية تشجع المرونة والإبداع. وفي ظل مناخ التغيير الحديث، فإن إيجاد عقلية جديدة أمر حتمي ويتعين مواجهة الجمود المؤسسي. إذ يجب إعادة النظر في الحلول العملية التي صادفت نجاحا في عالم أقل تعقيدا وأكثر استقرارا.

٨ - وتستند مبادرات المعهد إلى الاقتناع بضرورة أن يُصمم التدريب في ضوء احتياجات محددة تحديدا واضحا وتنفيذ هذه الاحتياجات بصورة مبتكرة ومبدعة لتكون مضادة لدوامه الروتين، المتأصلة في أي أداء تعليمي، والاستراتيجية الجيدة تراعي شرطين على مستويين مختلفين، أي تبصير المتدربين باحتياجاتهم الذاتية واحتياجات المؤسسات التي سيعملون بها ووضع مشروع معقول لمستقبلهم المهني وتعزيز مؤسستهم الوطنية في نهاية المطاف. وينبغي أن يفضي ذلك إلى زيادة الحافز الفردي والدعم المقدم من صانعي القرارات. ووجه الصعوبة الأساسي، بل مصدر تثبيط المهمة، يكمن في الاستقطاب الحادث بين

مع تصور متعمق لأفضل الوسائل الكفيلة بتنفيذ ولاية المعهد. وقد يدسّر وجود صلة ممتازة بين مجلس الأمناء وموظفي اليونيتار ظهور رؤية واتجاه لدى المعهد، مع مراعاة احتياجات الدول الأعضاء ذات الأولوية. وكان يطلب دوما من الموظفين، بشئى مستوياهم وباستخدام مواهبهم وتخصصاتهم المحددة، تقديم عطائهم. وعزز ذلك وجود تصور مستمر بشأن ذات المفاهيم المتعلقة بالتدريب وبناء القدرات. واكتشف وجود نهج مشترك للتدريب ليس بالمستوى الملائم.

٥ - وتستند عملية تطوير أنشطة التدريب وبناء القدرات بكاملها إلى المشاريع. وإذا كان ممكنا اعتبار ماضي المعهد القريب نجاحا، فإن السبب الأساسي في ذلك يرجع بلا شك إلى أنه قد أدى المطلوب منه. فقد نُفذت المشاريع بدقة وحسب اختصاصها. وجرى إطلاع جميع أصحاب المصلحة والشركاء بالتطورات أولا بأولا بطريقة مباشرة وشفافة. وأجريت التقييمات ووزعت النتائج. ومن ثم يمكن اعتبار أن التنفيذ المتسم بالدقة والتوقيت الملائم والجودة المهنية هو أحد الخصائص الرئيسية التي تتسم بها برامج اليونيتار.

### نهج محدد للتدريب

٦ - التدريب ليس مرادفا للتعليم. فالواقع أن كلا المفهومين مختلفان اختلافا تاما. وسوف يكون مثيرا للاهتمام العودة إلى جذور المصطلحات وتحليل كل منهما. ومن شأن دراسة أصول الألفاظ الإفادة في الحصول على معنى مصطلح من المصطلحات حتى وإن كان قد تطور وخرج عن معناه الأصلي. فلفظة "Education" من الفعل اللاتيني educate، وهو مشتق من فعل ex-ducere معناها: ربيّ أو نشأ وبدقة أكبر: يوصل شيء ما. فقد أصبحت المعرفة مفهوما استقلاليا وغامضا لتحسين الذات. أما لفظة "training" (من الفعل اللاتيني trahere أو trahere) فمعناها: سحب أو

هذه التحولات، ينبغي تطبيق منهجيات تعليمية جديدة، كالتعلم عن بُعد والتعليم بمساعدة الحاسوب. وليست هذه التكنولوجيات، في حد ذاتها، علاجا لجميع العلل ولن تحل بالكامل أبدا محل التبادل الفردي بين المتدربين والمدربين. بيد أنها تطرح أسئلة حقيقية فيما يتعلق بأساليب التدريب، ومن ثم، تفرض التزاما بزيادة الإبداع باستمرار وتوسيع نطاق المعرفة.

١١ - وتمشيا مع توصيات الجمعية العامة واتباعا لتوجيهات مجلس الأمناء، توقف المعهد عن إجراء الأبحاث غير التطبيقية. أما أنشطة الأبحاث القائمة فوجهت نحو تحسين التدريب من حيث مضمونه ومنهجيته. فقد اضطلع بقدر كبير من الأبحاث خلال الفترة المستعرضة، مما أدى إلى نشر كتب وورقات موسمية، ووثائق إرشادية، ومواد تدريبية. كما شرع المعهد، طبعاً، في إعداد ونشر مواد تدريبية إلكترونية، حيث أصدر ثلاثة أقراص مدمجة متاحة على موقع اليونيتار على الشبكة العالمية: "الإنترنت في الجنوب"، وهي شكل من أشكال المكتبة المرجعية، فضلاً عن نظام معلومات المتابعة البيئية على الإنترنت، و"موارد التدريب وحلقات العمل"، التي تتعلق بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ وتتضمن مجموعتين من المواد التدريبية: وضع السياسات، والدراسات التقنية.

١٢ - وهذه المواد الإلكترونية هي بشكل رئيسي مواد داعمة للتدريب. وينظر المعهد حالياً في أمر التطبيق التدريجي لنظام "التدريب بالاتصال الحاسوبي المباشر"، وذلك بشكل يتوازى مع دورات التعليم بالمراسلة الجارية الآن. بيد أنه لا بد من التفكير في المضمون وفي المنهجية معاً. ولا بد من التأكد أولاً من أن الموظفين الفنيين في البلدان النامية يمكنهم الوصول إلى هذه المواد، ومن أن لديهم الوقت الكافي للمواظبة على البرامج التدريبية. كما لا بد من إنجاز التصديق الرسمي، وذلك عن طريق الاختبارات

الخمول المؤسسي وطلبات مجتمع دائم التسارع وكيف نفسه بما يتلاءم مع عوامة القضايا. ومن شأن التدريب الجيد أن يواجه بشكل تدريجي عدم الرغبة في التغيير التي تسبق التطور السريع في المجتمع والتكنولوجيا. فالتدريب شرط أساسي للتكامل المهني الذي يشكل، بدوره، متطلباً أساسياً من متطلبات التنمية المستدامة.

٩ - وفي وقت يعيد فيه الكثيرون النظر في طرائق التعاون الإنمائي ويعتبرون أن النظام الاجتماعي والاقتصادي الذي جاء بعد العصر الصناعي يتطلب تخصصات ومؤهلات جديدة، يبرز سؤال عما إذا كان نظام التعليم يمكن أن يكون عاملاً في تيسير التغيير بدلاً من أن يكون غاية في حد ذاته. فالتعليم الأساسي ما زال يمثل على وجه التأكيد الأسس الضرورية التي لا غنى عنها للمعرفة المهنية. بيد أن التدريب والنماذج المحددة للتلمذة الصناعية في المجالات المتخصصة تتزايد أهميتهما في الوقت ذاته. وفي واقع الأمر، فإن السعي وراء الكفاءات أصبح أكبر من السعي وراء المؤهلات، على الأقل في البلدان الصناعية الكبرى. بيد أن الشهادات الأكاديمية، خاصة الممنوحة من جامعات أجنبية، ما زالت تُيسر، في كثير من البلدان النامية، إمكانية الحصول على وظائف مهنية أعلى وتكفل قدرًا أكبر من الانتدابات الخارجية. وفي مجتمع ما بعد العصر الصناعي، بدأت الخبرة المهنية الحقيقية والإنجازات السابقة تكتسب نفس الاهتمام الذي تحظى به الشهادات الأكاديمية. فلم يعد عدد طلبة الجامعات مؤشراً لمدى رقي مجتمع ما.

### عيوب نظام "التدريب بالاتصال الحاسوبي المباشر"

١٠ - من الضروري أن يواجه كل مسعى تدريبي اختلالاً بين التفكير النظري وإدراك الوقائع العملية الحقيقية داخل المجتمعات في ظل تغير اقتصادي واجتماعي سريع. ولمواكبة

التي تحركها جهات أجنبية وينفذها العديد من المغتربين - أن تدعم أو تقوض المجتمع المدني الذي كان يمكن أن يتطور، وغيرها، "كمجتمع مواز" بل و "كمجتمع مضاد"؟ والحاجة الماسة إلى بناء القدرات أحيانا ما تكون أكثر وضوحا للمناخين منها للمنتفعين. فلا بد من تقييم جدوى وقوة المؤسسات القائمة وإدراكها في كل حالة على حدة. وفي غياب مثل هذا التقييم، يمكن بناء قدرات جديدة محدودة، في الوقت الذي يمكن فيه تدمير الكثير من القدرات القيمة المتوفرة. وليس في وسع اليونيتار، طبعاً، أن يفرض أي نوع من الأولويات، نظراً لحجمه الصغير، ولكنه لا يزال حريصاً على تشجيع المبادرات المحلية كما أنه وضع منهجيات جديدة لتلبية الاحتياجات.

١٥ - ولذا، لا بد في بناء المؤسسات من إدراك القدرات المتوفرة والسعي إلى إشراك أكبر عدد ممكن من أصحاب المصلحة، أولاً في البلدان وثنانياً في أوساط الوكالات الإنمائية. وفي هذا الصدد، وضع المعهد منذ سنوات قليلة مفهوم "الصورة التحليلية الوطنية" الذي أدخل منذ ذلك الحين في مختلف برامج التدريب وبناء القدرات وحُسن على ضوء الخبرة. ويدور هذا المفهوم حول ثلاثة محاور رئيسية، هي:

(أ) أن التخطيط الاستراتيجي من أجل تقييم الأولويات وبناء القدرات يقع على عاتق السلطات الوطنية التي هي في أحسن موقع لتقييم احتياجاتها وتحديد خطط العمل المحدية؛

(ب) أن يُنشأ "فريق قطري" يضم جميع أصحاب المصلحة المعنيين مباشرة لإعداد "صورة تحليلية وطنية" تقيم الهياكل الأساسية اللازمة للإدارة السليمة للمسألة المطروحة؛

والامتحانات. وتردد المعهد لا يعتبر تشككا في الفائدة الطويلة الأمد للتدريب بالاتصال الحاسوبي المباشر كجزء من برنامج تدريبي، بل اهتماماً بنشر مواد مهنية، مفيدة وموثوقة يمكن الوصول إليها. وما يوجد في السوق في الوقت الحاضر من الأمثلة المقنعة هو جد ضئيل.

### بناء القدرات: المفهوم الذي يتوجب معالجته بجذر

١٣ - الهدف الأقصى لتدريب الموظفين هو بناء المؤسسات. فقد أصبحت عبارة "بناء القدرات" التعميمية كلمة دارجة في السنوات الأخيرة. وكما هو الحال بالنسبة لكثير من الكلمات المستقاة من سياسة المساعدة الإنمائية، فهي تعبر عن مفهوم غامض يمكن أن يكون له الكثير من المعاني المحتملة. وهذا المصطلح يستخدم أحيانا للدلالة على نشاط ما، وغالباً ما يقترن ذكره بأعمال أخرى، مثل التدريب والتعليم. وفي الآونة الأخيرة، أصبح هذا التعبير يدل على الحاجة إلى نهج جديد للتعاون الإنمائي. ويتمحور هذا النهج الجديد حول مفهوم تعزيز القدرات البشرية والمؤسسية الوطنية، لا حول المساعدة التقنية المباشرة أو أساليب التعاون الإنمائي التقليدية. فمفهوم بناء القدرات، إذا ما نظر إليه على هذا النحو، ما هو إلا تنمية القدرة على التقرير والتنفيذ، أي على الحكم - أو باستعمال اصطلاح أحدث - على الإدارة.

١٤ - والحاجة تدعو إلى تفكير أكثر عمقا. فليس من المروق القول بأن ثمة صفة جديدة من الخبراء الدوليين في "بناء القدرات" آخذة في الظهور تترك بصمتها على مجموعة من الأنشطة، من حلقات العمل إلى الندوات، ومن الخبرات الاستشارية إلى العمليات الميدانية. وانعدام رؤية القدرات المتوفرة في البلدان النامية، والبلدان التي تمر بفترة انتقالية، بل والبلدان التي تعيش فترة تعمير بعد انتهاء الصراع إنما هو خطر ماثل. فهل من شأن عمليات بناء القدرات -

الاحتياطي المخصص للتدريب في المساعدة الإنمائية العامة ضئيلاً. إذ يبدو أن مستثمري القطاع الخاص يميلون أكثر إلى تمويل الأنشطة التدريبية، لإدراكهم أنه كلما كان تدريب موظفيهم المحليين في البلدان النامية أفضل، كلما كان تصديهم للتحديات الجديدة والقيود الناشئة أحسن.

٢٠ - كما أن تكاليف التدريب تتوقف على مدى تعقد المسائل المعاصرة. إذ أن إقامة أي مشروع تنطوي على اشتراك العديد من المدربين الفنيين، الذين يتمتعون بمختلف المهارات والدرجات. وهذا يعني تعليم نشط يتطلب توافر الدوافع والمسؤولية، بقدر أكبر، لدى المعلمين والمتدربين. ورغم عدم وجود أساليب معصومة من الفشل، يمكن القول بأن الأمم المتحدة تتمتع بميزة نسبية هامة، بالنظر إلى تنوع الكفاءات المتوفرة في إطار من تعدد الثقافات. فمن خلال التبادل والشراكة، تستطيع البلدان أن تحدد أساليبها من واقع الممارسات الأفضل لدى الآخرين. وعلاوة على ذلك، تتحسن الرؤية وتزداد المرونة كثيراً عندما يعتمد إطار فكري دقيق، بما في ذلك وضع المناهج الدراسية للتدريب، وتحديد المنهجيات، وإضافة الجديد إلى المواد التعليمية، وتحديد أولويات البحث، وانتقاء معايير التصديق، وتقييم البرامج بانتظام. فالاستثمار السليم في الأنشطة التدريبية هام بالنسبة لأية استراتيجية لتحقيق التنمية المستدامة.

### التطلع إلى الأمام

٢١ - في الختام، قد يكون من المفيد أن يذكر، في الإطار الجديد للتعاون الدولي، أن أهمية عنصر التدريب في العملية الإنمائية قد ازدادت. فالطلبات الواردة من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية آخذة في الزيادة. وفي الوقت ذاته، يدفع تناقص المساعدة الإنمائية الرسمية بعض الوكالات سواء داخل منظومة الأمم المتحدة أو خارجها، إلى الانصراف عن البرامج الإنمائية الرئيسية إلى عمليات

(ج) أن يقدم المعهد للفريق مبادئ توجيهية عملية ودعمًا من الخبراء، مما يسهل تكامل النهج على الصعيد الوطني والإقليمي.

١٦ - وأعدت العقود والتمس التعاون مع المؤسسات الدولية والحكومية الدولية داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها، وكذلك مع المنظمات غير الحكومية، بقصد حشد الحد الأقصى للخبرات.

١٧ - ومن تقييم الهياكل الأساسية في الصورة التحليلية الوطنية، ظهرت بعض الملامح البارزة. فالمعهد يساعد في تنظيم حلقات عمل من أجل وضع الأولويات الوطنية. ولما كانت هذه الأولويات مشتركة في الغالب بين بلدان عديدة، حسب مقتضى الحال، فإن من الممكن عقد "حلقات دراسية مواضيعية" على المستوى الإقليمي. وبمجرد أن توضع الأولويات وتجمع الموارد البشرية والمادية الضرورية، يساعد المعهد الأفرقة القطرية على تصميم وتنفيذ خطة عمل وطنية تكون شاملة ومتكاملة.

١٨ - ومفهوم "الصورة التحليلية الوطنية" هام بالنسبة لبناء القدرات والمؤسسات عندما يتعلق الأمر بأطراف حكومية وغير حكومية عديدة مختلفة. فقد طبقه المعهد في برامج المتعلقة بتصريف الملوثات الكيميائية والنفايات، والإدارة المالية، ومختلف جوانب التدريب على الإدارة البيئية، ومؤخراً في التدريب على الوقاية من الكوارث والتخفيف من وطأها واحتوائها.

### التكاليف متواضعة لكن الأموال غير كافية

١٩ - سوق تعزيز المهارات ونقل التقنيات وتحسين الإدارة هي سوق شديدة التنافس ومكلفة في غالب الأحيان. فتدبير التمويل صعب، بالنظر إلى أن النتائج العملية لتدريب الموظفين المدنيين لا يمكن قياسها بسهولة ولا تؤدي إلى إنتاج ثروة قابلة للتبادل. وهذا ما يوضح إلى حد ما سبب بقاء

رئيسيين. أولهما، أن المبالغ المدفوعة تكون متواضعة نسبياً، وثانيهما، أن اليونيتار يقوم بتحديد مسبق لبعض ”الزوايا“ ويركز جهوده على هذه القطاعات الرئيسية.

٢٣ - وما برحت برامج المعهد للتدريب وبناء القدرات تصمم في السنوات الأخيرة باتباع منظور جديد قائم على بعض المبادئ البسيطة لنظريات الإدارة العامة الجديدة ومقترن بها. وقد طوعت البرامج كي تلبي بشكل أفضل احتياجات المتفعين. كما تطورت برامج التدريب على الدبلوماسية، وهي قديمة قدم اليونيتار ذاته، وتوسعت إلى التدريب على إدارة الشؤون الدولية، بما في ذلك مسائل جديدة مثل الدبلوماسية الوقائية وصنع السلام، وكذلك الهجرة الدولية. وكمتابعة ”المؤتمر قمة الأرض“، صمم اليونيتار ونفذ برامج لتسهيل تنفيذ الصكوك القانونية الدولية الجديدة المعنية بالبيئة، ولا سيما في مجال تغير المناخ. وتتطور البرامج بشكل يوازي المفاوضات الجارية، مثل المفاوضات الجارية بشأن الملوثات الكيميائية والنفايات والملوثات الأخرى. كما أدمجت في المناهج الدراسية الاتجاهات الجديدة في إدارة الديون والإدارة المالية، بما في ذلك المبادرة المتعلقة بالبلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وما برحت القضايا الدولية التي ظهرت مؤخراً كمجتمع المعلومات أو التعاون اللامركزي، تدخل باطراد في برنامج اليونيتار العالمي. وقد ذكرت هذه المشاريع المختلفة باقتضاب في الصفحات السابقة.

التدريب وبناء القدرات. وهذا الاتجاه يمكن أن يكون إيجابياً بكل تأكيد إن كان ينطوي على شركاء وطنيين على المدى الطويل وإن كان ضمن مشروع حسن التصميم. بيد أنه قد ينطوي أيضاً على بعض المخاطر الحقيقية. فمن الدراسة الاستقصائية التي أجراها المعهد عن المؤسسات والبرامج التدريبية في المنظمة. ومن التعليقات التي أبدتها الأمين العام عليها (A/54/480)، يتبين تزايد المبادرات. وقد ألمحت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في تقريرها عن اليونيتار، إلى كثرة البرامج التدريبية داخل المنظمة. وبدون إصدار أي حكم على مدى جودة المبادرات الجارية، يخشى أن تصبح إحدى مهام الأمم المتحدة المتزايدة الأهمية، ألا وهي التدريب، مجرد عملية سمسرة تصممها إدارات ووحدات قليلة الخبرة من الناحية التعليمية، وتقصصها المعرفة الجوهرية، ومحدودة الموارد. وهذا بدوره يمكن أن يؤدي إلى مشاريع سطحية، ينفذها خبراء خارجيون يستعان بهم من الأوساط الأكاديمية بالبلدان الصناعية في حلقات عمل أو حلقات دراسية لمرة واحدة فقط. والمعهد لا يتمتع بأي نوع من أنواع العضوية الخاصة. بيد أن الإطار النظري الذي وضعه والنتائج الإيجابية التي حققها مؤخراً يمكن أن يفيدا الأمم المتحدة ككل ودولها الأعضاء، سواء أكانت متلقية أم مانحة.

٢٢ - واليونيتار يتجنب إلى أبعد الحدود الممكنة نقاط الضعف المعروفة عن عمليات بناء القدرات، تاركاً انتقاء الأولويات للسلطات المعنية في كل بلد. وبالنظر إلى كون مختلف أصحاب المصلحة مشتركين مباشرة في وضع مفهوم البرنامج وإدارته، يتولد لديهم حس بالملكية. وبوجه عام، لا يفرض المانحون أية شروط محددة لتنفيذ البرامج. فهم يطلبون عادة تقارير منتظمة وأحياناً يقومون بعمليات تقييم خاصة بهم للأثر العملي الناجم عن العمليات ولا يمارسون أية رقابة مباشرة على إدارة البرامج. وهذا ممكن لسببين

## المرفق الثالث

## قائمة بالتسلسل الزمني للأنشطة التدريبية

١ تموز/يوليه ١٩٩٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

حرصا على الاختصار لا يرد ذكر أو وصف كل نشاط برنامجي في الجزء الرئيسي من التقرير المتعلق بالأنشطة. ويهدف جدول التسلسل الزمني هذا إلى تقديم عرض، بطريقة شاملة إلى حد ما، لنطاق الأنشطة التي اضطلع بها المعهد في مجال التدريب وبناء القدرات ونطاقها الجغرافي. ولغتا العمل الرسميتان للمعهد هما الانكليزية والفرنسية. ويرد سرد الأنشطة باللغة المستخدمة في كل نشاط. وقد تم مؤخرا وضع بعض البرامج بلغات أخرى، من خلال الترجمة الفورية عادة من أجل تحقيق الاتساق والانسجام فقد تم تسجيل البرامج باللغتين الانكليزية والفرنسية فقط. كما يرد ذكر اللغات الأخرى إذا تمت الترجمة، جزئيا أو بصورة كاملة، إلى الاسبانية أو الروسية أو العربية.

## Chronological list of UNITAR training activities

1 July 1998 to 30 June 2000

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
1.	UNITAR-IPA Fellowship Programme in Peacemaking and Preventive Diplomacy	23 June-July 1998	Burg Schlaining, Austria
2.	UNITAR/UNCTAD/UNDP Workshop on Strategy Formulation: Planning and Policy	29 June-4 July 1998	Geneva, Switzerland
3.	Cook Islands National Workshop on Climate Change and the UNFCCC	July 1998	Cook Islands
4.	Local Workshop on Climate Change and the UNFCCC	July 1998	Ecuador
5.	EISI Workshop in Uganda	July 98	Kampala, Uganda
6.	UN/UNITAR Fellowship Programme in International Law	6 July-14 August 1998	The Hague, Netherlands
7.	The Art of Public Speaking and Managing Meetings	8-9 July 1998	New York, USA
8.	UNITAR Workshop on Implementation of Agreements Related to Biodiversity and Climate Change	27-31 July 1998	Kariba, Zimbabwe

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
9.	UNITAR Subregional Workshop on International Trade Relations	27-31 July 1998	Tashkent, Uzbekistan
10.	Ateliers nationaux de préparation du Profil Institutionnel de l'Environnement	July-August 98	Rabat, Morocco
11.	Paraguay Country Team Meeting	August 1998	Asuncion, Paraguay
12.	National Workshop on Climate Change and the UNFCCC	August 1998	Asuncion, Paraguay
13.	Training Workshop on GHG Inventory	10-12 August 1998	Funafuti, Tuvalu
14.	UNITAR Workshop on Trade and Investment	10-14 August 1998	Baku, Azerbaijan
15.	UNITAR Workshop on Trade and Investment	17-21 August 1998	Ashgabad, Turkmenistan
16.	Tuvalu Country Team Meetings	24 August 1998	Funafuti, Tuvalu
17.	Workshop on Conference Rules and Procedures	31 August-1 September 1998	Vienna
18.	UNITAR Sub-regional Workshop on Arbitration in Relation to Debt and Financial Management	31 August-4 September 1998	Almaty, Kazakhstan
19.	Formation technique pour la mise en réseau des institutions partenaires du SCID	September 1998	Rabat, Morocco
20.	Workshop on Climate Change and the UNFCCC	September 1998	Bolivia
21.	Tuvalu Country Team Meetings	3 September 1998	Funafuti, Tuvalu
22.	Thematic Session on Strengthening National Information Systems for Chemicals Management	2-4 September 1998	Geneva, Switzerland
23.	Regional Workshop on Preparing a Vulnerability and Adaptation Assessment (French)	7-16 September 1998	Cotonou, Benin
24.	General Briefing on the work of the General Assembly for the Danish Delegation in New York	9 September 1998	New York, USA
25.	OECD International Conference on Pollutant Release and Transfer Registers (PRTR) : National and Global Responsibility	9-11 September 1998	Tokyo

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
26.	UNITAR/KIWC Training Workshop for the Asia-Pacific Region on Multilateral Agreements Related to Biological Diversity	13-19 September 1998	Kushiro, Japan
27.	General Briefing for New Delegates on the Work of the Fifty-Third Session of the General Assembly	14-15 September 1998	New York, USA
28.	Special Briefing on the Work of the Second Committee of the General Assembly	16 September 1998	New York, USA
29.	Special Briefing on the Work of the Fifth Committee of the General Assembly	16 September 1998	New York, USA
30.	UNITAR Workshop on International Accounting Standards for GCI	19 September-8 October 1998	Gaza, Ramallah and Nablus, The Palestine Authority
31.	Workshop on Mediation Techniques	21-22 September 1998	Vienna
32.	UNITAR Fellowship Programme in International Affairs Management	21 September-9 October 1998	Geneva, Switzerland
33.	UNITAR/UNDP Training Workshop for the Palestinian National Authority: General Control Institute	26 September to 24 December 1998	Nablus, West Bank
34.	Rencontre des maires et autorités locales du Sénégal sur le concept du SIUP, UNITAR conseil Régional de Dakar	October 1998	Dakar
35.	Paraguay Country Team Meeting (CC:TRAIN)	October 1998	Asuncion
36.	Paraguay Policy Dialogues (CC:TRAIN)	October 1998	Asuncion
37.	Bolivia Policy Dialogues (CC:TRAIN)	October 1998	Bolivia
38.	National Priority Setting Workshops for Chemicals Management and Safety	1-2 October 1998	La Paz, Bolivia
39.	Workshop on the Structure, Retrieval and Use of UN Documentation	6, 13 & 20 October 1998	Geneva, Switzerland
40.	First Meeting of the National Coordinating Team for the Slovak PRTR Design Project	8 October 1998	Bratislava
41.	UNITAR MPPIC-DGPD Workshop on Structure and Management of Public Institutions	10-12 October 1998	West Bank

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
42.	UNITAR Workshop on Governmental Standards for Financial Auditing for GCI	10-29 October 1998	Gaza, Ramallah and Nablus, Palestine Authority
43.	UNITAR/WAIFEM Sub-regional Workshop on the Legal Aspects of Debt Negotiations	12-16 October 1998	Lagos
44.	UNITAR MPPIC-DGPD Workshop on Structure and Management of Public Institutions	13-15 October 1998	Gaza
45.	UNU/UNITAR Series on Sustainable Development in Practice Session III - Climate Change Convention	14 October 1998	New York, USA
46.	General Briefing on the Work of the General Assembly for the Danish Mission in New York	15 October 1998	New York, USA
47.	Thematic Session on Capacity Building for National Awareness Raising and Education for Chemicals Management and Safety	19-21 October 1998	Geneva, Switzerland
48.	Workshop on Conference Diplomacy	22-23 October 1998	Geneva, Switzerland
49.	UNITAR Workshop on Financial Supporting System for GCI	31 October-19 November 1998	Gaza, Ramallah, Nablus
50.	UNITAR/UNEP Environmental Law Training Programme for Nairobi-based Diplomats	2-6 November 1998	Nairobi
51.	Joint UNITAR/UNCTAD Training Programme on Commercial Diplomacy (High-level Seminar and Session I)	3-5 November 1998	Ramallah
52.	Atelier sur la structure, la rédaction et l'adoption des résolutions de l'Organisation des Nations Unies	4-6 November 1998	New York, USA
53.	Orientation Course on the Security Council for members of the Council in 1999	7-16 November 1998	New York, USA
54.	International Migration Policy and Law Courses for Central and Eastern Europe, the CIS and the Baltic States	9-19 November 1998	Budapest
55.	Atelier de lancement SISEI - Benin - Table ronde des institutions	10-12 November 1998	Cotonou
56.	UNITAR/ILI-Uganda Sub-regional Workshop on Legal Issues in Relation to Privatization	15-27 November 1998	Kampala

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
57.	Développement des capacités d'utilisation des NTIC pour la gestion du SISEI	16-20 November 1998	Cotonou
58.	UNITAR Workshop on Auditing Standards for GCI	21 November-10 December 1998	Palestinian Authority
59.	ILI/UNITAR Seminar on Legal Issues in Privatization	16-27 November 1998	Kampala
60.	UNITAR/UNCTAD/UNDP-ERM, Workshop on the Legal Aspects of Debt and Financial Management Programme	23-27 November 1999	Geneva, Switzerland
61.	Orientation Seminar for Newly Accredited members of Permanent Missions to the United Nations at Vienna	7-9 December 1998	Vienna
62.	Orientation Course on the Security Council for Members of the Council	7-16 December 1998	New York, USA
63.	UNITAR Workshop on Capacity Building on GIS for MOPIC and Local Government	28 November-9 December 1998	Gaza, West Bank, Palestine Authority
64.	National Planning meeting for the Preparation of a national Profile (Chemicals and Waste Management)	12-13 January 1999	Amman
65.	Training and Capacity Building Programme on Risk Assessment and Risk Management Decision Making : Second Meeting of the Steering Group	22 January 1999	Geneva, Switzerland
66.	Workshop on the Structure, Drafting and Adoption of United Nations Resolutions	27-29 January 1999	New York, USA
67.	Fifth Meeting of the Project Task Force (Chemicals and Waste Management)	5 February 1999	Geneva, Switzerland
68.	WIPO/UNITAR Academy on Intellectual Property: Challenges and Opportunities in the 21st Century	8-9 February 1999	New York, USA
69.	PICCAP Tripartite Review	8-11 February 1999	Apia
70.	Atelier de définition des activités du SISEI , Mali	9-12 February 1999	Bamako
71.	Séminaire sur les techniques de négociation et de médiation en contextes de crise	11-12 February 1999	Geneva, Switzerland
72.	Atelier d'évaluation du SISEI, Senegal	13-17 February 1999	Dakar

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
73.	Atelier d'évaluation et d'élargissement du SIUP	18-19 February	Dakar-Yoff, Sénégal
74.	SHU/UNITAR Series on International Economics and Finance: Global Economic Crisis from Thailand to Brazil: lessons yet to be learned	18-19 February 1999	New York, USA
75.	Workshop on Conference Diplomacy and Multilateral Negotiation	22-24 February 1999	Geneva, Switzerland
76.	Seminar on Selected Current Issues and Trends in the United Nations System	22-25 February 1999	Geneva, Switzerland
77.	Réunion d'experts pour la validation du GisWeb Afrique, OSS/UNITAR, UNEP/GRID	March 1999	Geneva, Switzerland
78.	Orientation course for New Members of Permanent Missions	1-10 March 1999	New York, USA
79.	Seminar on "Negotiation and Diplomacy in a Complex World"	4-5 March 1999	Vienna
80.	UNITAR/ILI-Uganda Sub-regional Workshop on Legal Issues in Securities and Capital Markets	8-26 March 1999	Kampala
81.	UNITAR/GGEMP Training Workshop on Environmental Legislation	9-10 March 1999	Banjul
82.	National Workshop on material Safety Data Sheets	15-16 March 1999	Jakarta
83.	Programme de Formation - ACCT/IIAP/IRIC/UNITAR à la Fonction Publique International	15 March-9 April 1999	Geneva, Switzerland
84.	UNU/UNITAR Seminar on Sustainable Development in Practice - Trade and Environment - The Millennium Round of Trade Negotiations	22-23 March 1999	Geneva, Switzerland
85.	National Workshop on Integrated Chemicals Management	23-25 March 1999	Jakarta
86.	Senior Seminar in Peacemaking and Preventive Diplomacy - The Challenge of Democratic Transition : Lessons learned from Past Experience for Future UN Peacemaking and Peacebuilding	26-29 March 1999	
87.	National Workshop on Integrated Chemicals Management	29-31 March 1999	Accra
88.	Training Workshop on GHG Inventory	April 1999	N'Djaména
89.	Seminar on the United Nations System and its Reform	April 1999	Gambia

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
90.	Pilot Case Study on Risk Assessment Task Force Meeting, Training Session	8-16 April 1999	Dar-Es-Salaam
91.	SHU/UNITAR Series on the Art of Public Speaking and Managing Meetings	12 and 13 April 1999	New York, USA
92.	National Workshop on Vulnerability and Adaptation Assessment	13-14 April 1999	Dakar
93.	Debt Management Seminar: External Resources Management - UNITAR/UNCTAD/UNDP Workshop on Effective Debt Management	19-23 April 1999	Tbilisi
94.	Réunion de sensibilisation au NTIC pour le démarrage du SISEI, Guinée	19-26 April 1999	Conakry
95.	International Migration Policy and Law Courses for Southern Africa	20-30 April 1999	Pretoria
96.	On-the-Case Risk Assessment Workshop	20-22 April 1999	Banjul
97.	On-the-Case Risk Assessment Workshop	27-29 April 1999	Yaoundé
98.	Atelier UIT/OSS/UNITAR/CILSS de lancement du SISEI - Afrique de l'Ouest	28-30 April 1999	Ouagadougou
99.	Training Workshop on Preparing Mitigation Analysis	April-May 1999	N'Djaména
100.	UNITAR/WAIFEM Sub-regional Workshop on the Mechanics of Loan Agreements	3-7 May 1999	Banjul
101.	Seminar on "Increasing your Professional Effectiveness"	3, 5 and 6 May 1999	Geneva, Switzerland
102.	UNITAR/IPCM Sub-regional Workshop on Pollutant Release and Transfer Registers (PRTRs)	4-5 May 1999	Bratislava
103.	Briefing on the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (ACABQ) and the Budgetary Process of the United Nations	5 May 1999	New York, USA
104.	Seminar : "Increasing your Professional Effectiveness"	3, 5 & 6 May 1999	Geneva, Switzerland
105.	Issues Related to the functions and Working of the Bretton Woods Institutions (jointly with the Office of the Special representative of the World Bank with the United Nations	13-14 May 1999	New York, USA
106.	Workshop on the United Nations budgetary process	16 May 1999	New York, USA

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
107.	Briefing on the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (ACABQ) and the Budgetary Process of the United Nations	18 May 1999	New York, USA
108.	Workshop on Conference Rules and Procedures	19-20 May 1999	Vienna
109.	National Right-to-Know Workshop	20-21 May 1999	Buenos Aires
110.	SHU/UNITAR Series on International Economics and Finance: Part II - Global Economic Crisis from Thailand to Brazil: lessons learned	24 May 1999	New York, USA
111.	Joint UNITAR/UNCTAD Training Programme on Commercial Diplomacy (Session II)	26-27 May 1999	Ramallah
112.	National Action Programme: National Review Workshop	27-28 May 1999	Buenos Aires
113.	Training Workshop on Vulnerability and Adaptation Assessment (CC:TRAIN)	May-July 1999	N'Djaména
114.	Séminaire de présentation du SISEI Afrique de l'Ouest aux ministres de l'environnement et de l'agriculture membres de la CEDEAO	June 1999	Lomé
115.	Bolivia Policy Dialogues (CC:TRAIN)	June 1999	Bolivia
116.	OSS/UNITAR, DIS/EISI Workshop in Southern African region	1-10 June 1999	Pretoria-Johannesburg
117.	UNON/UNITAR Workshop on Conference Diplomacy and Multilateral Negotiation	7-9 June 1999	Nairobi
118.	UTA/UNITAR Campus on International Trade (in cooperation with WTO)	7-11 June 1999	New York, USA
119.	Seminar on the Structures and functions of the Principal Organs of the United Nations	7-11 June 1999	Vienna
120.	Pilot Case Study on Risk Assessment Training Session	7-11 June 1999	Santiago
121.	Formation élargie à l'utilisation des NTIC pour la gestion du SISEI Bénin	12-19 June 1999	Cotonou
122.	Seminar on the Structures and functions of the Principal Organs of the United Nations	14-18 June 1999	Geneva, Switzerland
123.	UNITAR-IPA Fellowship Programme in Peacemaking and Preventive Diplomacy	20 June-3 July 1999	Burg Schlaining, Austria

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
124.	Seminaire sur les Privileges et Immunités des Membres des Missions Permanentes Accredités a Geneve	21 June 1999	Geneva, Switzerland
125.	SHU/UNITAR Series on the Art of Public Speaking	21-22 June 1999	New York, USA
126.	Unitar Workshop on Privatization and Small and Medium Size Enterprises Promotion	22-24 June 1999	Dushanbé
127.	Thematic Workshop on Developing and Strengthening National Legislation and Policies for the Sound Management of Chemicals	22-25 June 1999	Geneva, Switzerland
128.	Regional Workshop on Preparing National Communications and National Implementation Strategy	28 June-1 July 1999	Havana
129.	UNITAR Workshop on Foreign Economic Relations	28 June-2 July 1999	Tashkent
130.	6th Meeting of the Programme Task Force	2 July 1999	Geneva, Switzerland
131.	ONU/UNITAR programme de perfectionnement dans le domaine du droit international	5 July-13 August 1999	The Hague
132.	Workshop on National Communication	12 July 1999	Bolivia
133.	UNDP/UNCTAD/UNITAR Workshop on accessing Private Financial Markets	19-23 July 1999	Bratislava
134.	DHL/UNITAR Workshop on the Structure, Retrieval and Use of United Nations Documentation	21-23 July 1999	New York, USA
135.	Democratic Institutions and Conflict Management in West Africa: A Strategic Workshop for Senior Policy-makers	August 1999	
136.	UNITAR WTO Workshop	2-4 August 2000	Dushanbé
137.	International IDEA-OAU-UNITAR Strategic Workshop for Senior Policy-Makers on Democratic Institutions and Conflict Management in West Africa	2-4 August	Dakar
138.	Joint UNITAR/MEFMI Sub-Regional Debt Negotiation Workshop: Enhancing Negotiating Capacity of African Debt Managers	2-6 August 1999	Lilongwe
139.	UNITAR Regional Workshop on Legal Aspects of Debt and Financial Management	9-20 August 1999	Issyk-kul, Kyrgyzstan.

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
140.	DMAN/UNITAR Series on Public-Private Partnership for Sustainable Development	23-24 August 1999	New York, USA
141.	PACCLIM Workshop (CC:TRAIN)	23-25 August 99	Hamilton, New Zealand
142.	Laos Country Team Workshop (CC:TRAIN)	23-27 August 1999	Geneva, Switzerland
143.	Workshop on the Structure, Drafting and Adoption of United Nations Resolutions	25-27 August 1999	New York, USA
144.	WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities of the 21st Century	26-27 August 1999	New York, USA
145.	PICCAP Advisory Group Meeting (CC:TRAIN)	27 August 1999	Auckland, New Zealand
146.	Workshop for the Asia-Pacific Region on Integrated Conservation and Development Planning: The Role of Multilateral Agreements Related to Biological Diversity	28 August-2 September 1999	Kushiro, Japan
147.	Chad Policy Dialogues (CC:TRAIN)	August-September 1999	N'Djaména
148.	Workshop on National Communication (CC:TRAIN)	September 1999	N'Djaména
149.	Orientation Seminar for Newly Accredited Members of Permanent Missions to the United Nations at Vienna	1-3 September 1999	Vienna
150.	Climate Change & the Internet - Hands-on Workshop	2-4 September 1999	Tehran
151.	UNITAR/IPA Fellowship Programme on the Legal Aspects of Debt and Financial Management	13-24 September 1999	Dublin
152.	General Briefing for New Delegates on the Work of the Fifty-Fourth Session of the General Assembly	15-16 September 1999	New York, USA
153.	Special Briefing for New Delegates on the Work of the Second Committee	17 September 1999	New York, USA
154.	Special Briefing for New Delegates on the Work of the Fifth Committee	17 September 1999	New York, USA
155.	Joint UNITAR/ESAMI Sub-Regional Workshop on Effective National Debt Management	20-24 September 1999	Harare
156.	UNITAR Fellowship Programme in International Affairs Management	20 September-8 October	Geneva, Switzerland

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
157.	Programme "Société de l'information et développement", projet: UNITAR/INTIF/Nic-Mg, Workshop on Internet governance	27-29 September 1999	Antananarivo
158.	UNU/UNITAR Series - Session II: Workshop on International Environmental law	30 September-1 October 1999	New York, USA
159.	French-language workshop on the Structure, Drafting and Adoption of UN Resolutions	3-5 October. 1999	New York, USA
160.	Thematic Workshop on Strengthening National Capacities for Risk Management Decision-Making for Priority Chemicals	4-6 October 1999	Geneva, Switzerland
161.	Programme "Société de l'information et développement", projet: CITI Workshop on Internet application	4-15 October 1999	Yaoundé
162.	Workshop on Mediation Techniques	6-7 October 1999	Vienna
163.	UNU/UNITAR Series on issues related to the functions and working of the Bretton Woods Institutions Debriefing	7 October 1999	New York, USA
164.	UNITAR Workshop on Development of Small and Medium Sized Entrepreneurship, Foreign Investment and Establishment of Business Centres	11-13 October 1999	Dushanbé
165.	UNITAR Workshop on Customs Modernization and Trade Facilitation	12-15 October 1999	Dushanbé
166.	UNU/UNITAR Series on Sustainable Development in practice - Session III: Climate Change Governance: COP5 and the Kyoto Protocol Negotiations	13-14 October 1999	New York, USA
167.	Joint UNITAR/UNDP/UNCTAD/MoF Workshop on the Legal Aspects of Debt Negotiations for the Government of Vietnam	18-21 October 1999	Hanoi
168.	UNITAR/UNDP Workshop on Capacity Building for Development Cooperation	18-21 October 1999	Prague
169.	Workshop on the International Trade Negotiations Part II of the UTA/UNITAR/WTO Campus on International Trade	20-22 October 1999	New York, USA
170.	Workshop on Effective Speaking	28-29 October 1999	Geneva, Switzerland
171.	Atelier en langue française sur la structure, la rédaction et l'adoption des résolutions de l'Organisations des Nations Unies	3-5 November 1999	New York, USA

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
172.	UNON/UNITAR Workshop on Public Presentation Skills	4-5 November 1999	Nairobi
173.	All-Africa Conference on African Principles of Conflict Resolution and Reconciliation	8-12 November 1999	Addis Ababa
174.	UNITAR Taller Sobre la Evolucion y Desarrollo del Derecho Ambiental International	11-12 November 1999	Geneva, Switzerland
175.	United Nations Regional Fellowship Programme in International Law for Countries from Central Asia and the Middle East	20 November-1 December	Tehran
176.	UNITAR Workshop on Promotion of Private Sector and Small and Medium Enterprises	15-19 November 1999	Baku
177.	Atelier sous-régional UNITAR/PISC sur la prise de décision en matière de la gestion des risques liés aux produits chimiques prioritaires	16-19 November 1999	Yaoundé
178.	Joint UNITAR/UNCTAD Training Programme on Commercial Diplomacy (Session III)	19-21 November 1999	Ramallah
179.	UNITAR-IPS-JIIA Conference "The Nexus Between Peacekeeping and Peace-Building: Debriefing and Lessons"	22-23 November 1999	Singapore
180.	UNITAR/WAIFEM Sub-Regional Workshop on Arbitration and Dispute Resolution for West African Official	22-26 November 1999	Lagos
181.	The International Migration Policy and Law Courses for Asia and the Pacific	22-27 November 1999	Bangkok
182.	Workshop on the new UNFCCC reporting guidelines on annual inventories and options to address challenges of the Annex I Parties with economy in transition (EIT) in preparing GHG Inventories	30 November-2 December 1999	Geneva, Switzerland
183.	All Africa Conference on African Principles of Conflict Resolution and Prevention	December 1999	
184.	Climate Change Mitigation Analysis Workshop	2-6 December 1999	Tehran
185.	Programme de Formation ACCT/IIAP/IRIC/UNITAR à la Fonction Publique Internationale	6 December 1999-30 June 2000	Yaoundé, Paris, Geneva, Switzerland
186.	Workshop on Preparing GHG Inventory	29 November-3 December 1999	Phnom Penh

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
187.	Briefing on the Security Council for the Members of the Council	6-15 December 1999	New York, USA
188.	DMAN/UNITAR Series on Public-Private partnership for sustainable development. Session II Financing for development through public-private partnership	7-8 December 1999	New York, USA
189.	Sub-Regional Workshop on Risk Management Decision Making for Priority Chemicals	14-17 December 1999	Lima
190.	Development of a Concept and Draft Terms of Reference for a Capacity Building Network for the Sound Management of Chemicals	25-26 January 2000	Geneva, Switzerland
191.	English-Language Workshop on the Structure, Drafting and Adoption of United Nations Resolutions	25-27 January 2000	New York, USA
192.	Workshop on Effective Speaking	2-3 February 2000	Vienna
193.	Workshop on New Information and Communication Technologies	15-16 February 2000	New York, USA
194.	Workshop on Mitigation Analysis	21-25 February 2000	Ethiopia
195.	UNITAR/UNOPS Environmental Law Briefing - Part I	21-25 February 2000	New York, USA
196.	UNITAR Workshop for African Diplomats on the Legal Aspects of External Debt Management and Negotiation	23-25 February 2000	New York, USA
197.	Review of Irish Aid Involvement with UNITAR	February 2000	
198.	UNITAR/CDG Workshop for the Lao PDR on Implementation of Multilateral Agreements	14-17 March 2000	Vientiane
199.	Atelier Formation Mesmaster	14-18 February 2000	Gabon
200.	UNITAR/CBI/Fletcher Agenda Setting Workshop	17-19 March 2000	New York, USA
201.	UNITAR/UNEP/UNESCO Training workshop on Application of Multilateral Agreements Related to Biological Diversity	19-24 March 2000	Chiang Mai, Thailand
202.	Briefing for New Members of Permanent Missions on the Work of the United Nations	20-24 March 2000	New York, USA
203.	UNITAR/ILI-Uganda Sub-Regional Workshop on Legislative Drafting for Sub-Saharan Africa - Part 1	20-31 March 2000	Kampala

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
204.	UNITAR-RPTC Training Programme to Enhance Conflict Prevention and Peacebuilding in Southern Africa	20-31 March 2000	Harare
205.	Functions and Working of the Bretton Woods Institutions Session I: World Bank Workshop on Environment, Energy and Economic Development	27-28 March 2000	New York, USA
206.	Evaluation Report of the UNITAR Training Programme on the Legal Aspects of Debt and Financial Management Follow-up Assessment	April 2000	
207.	UNITAR/WAIFEM Sub-Regional Workshop on Capital Market Development	10-14 April 2000	Accra
208.	Workshop on the United Nations budgetary process	11 April 2000	New York, USA
209.	UNITAR/WAIFEM pilot Workshop on West African National Profile Project to Assess the National Legal Infrastructure for Sound Financial Management for West Africa	17-19 April 2000	Lagos
210.	First National Workshop Info-COM 2000	20-22 April 2000	Libreville
211.	Workshop on Negotiations of International Legal Instruments: methods and techniques	25-27 April	New York, USA
212.	Workshop on National Communications	27-28 April 2000	Phnom Penh
213.	Workshop "Enhancing your personal Efficiency"	27-28 April 2000	Vienna
214.	WIPO/UNITAR Series on Intellectual property - Challenges and opportunities in the 21st Century	1-2 May 2000	New York, USA
215.	Fletcher/UNITAR Workshop on Multilateral Environmental negotiations (with Consensus Building Institute (CBI))	6-7 May 1999	New York, USA
216.	Workshop on team development	10 May 2000	New York, USA
217.	SHU/UNITAR Workshop series on the art of public speaking	1-12 May 2000	New York, USA
218.	International Migration Policy Conference for Central Asia, the Caucasus and Neighbouring States	14-19 May 2000	Lake Issyk-Kul, Kyrgyzstan
219.	Briefing on the Economic and Social Council for new members of the Council	16 May 2000	New York, USA

NO.	PROGRAMME	DATE	VENUE
220.	Workshop on Conference Diplomacy	17-18 May 2000	Geneva, Switzerland
221.	UNITAR/ILI -Uganda sub-Regional Workshop on Legislative Drafting for Sub-Saharan Africa - Part II	22 May-2 June 2000	Kampala
222.	National Workshop on International Trade Relations	1-3 June 2000	Dushanbé
223.	Workshop on Vulnerability and Adaption Assessment	4-14 June 2000	Tehran
224.	Workshop on the Structure, Drafting and Adoption of United Nations Resolutions	5-8 June 2000	Vienna
225.	Workshop on the Structure, Drafting and Adoption of United Nations Resolutions	13-16 June 2000	Geneva, Switzerland,
226.	UNITAR/WAIFEM Sub-Regional Workshop on Negotiation Issues in relation to International Borrowing	26-30 June 2000	Arusha
	Distance Learning		
227.	Programme of Correspondence Instruction in Peace-keeping Operations		
228.	Courses of Correspondence Instruction in International Environmental Law		

## المرفق الرابع

### إحصاءات عن المشاركة حسب البلدان

البلد	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			
	المشاركون في الدورة	التعلم من بُعد	المجموع بالنسبة للفترة	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨
الاتحاد الروسي	٤٧	٨	٥٥	١٣٦
إثيوبيا	٣٨	٥	٤٣	٤٧٠
أذربيجان	٥٠	-	٥٠	١٠٣
الأرجنتين	٢٦٩	٨	٢٧٧	٢٢٤
الأردن	٧٠	٦	٧٦	١٣٥
أرمينيا	١٢	-	١٢	٣٠
إريتريا	٦	-	٦	١٤٩
اسبانيا	٨	١٤٤	١٥٢	١٢٢
استراليا	٣١	١٧٨	٢٠٩	٣٩٦
إستونيا	٤	-	٤	١٦
إسرائيل	١٤	٢٠	٣٤	١٥٧
أفغانستان	-	-	-	٧٩
إكوادور	٢٦١	٣	٢٦٤	٣٢٠
ألبانيا	١	٢	٣	٦٢
ألمانيا	٦٤	٤٥٨	٥٢٢	٧٠٦
الإمارات العربية المتحدة	١	٣	٤	٣٥
أنتيغوا وبربودا	٢	-	٢	٢٤
أندورا	-	-	-	١
إندونيسيا	١٩٨	١٣	٢١١	٤٧١
أنغولا	٤١	-	٤١	٧٣
أوروغواي	٤	٣	٧	١٥٩
أوزبكستان	١٨	-	١٨	٢٢٣
أوغندا	٨٣	١٢	٩٥	٣٦٧

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بُعد	المشاركون في الدورة	
٨١	٥٥	٢٦	٦	٢٠	أوكرانيا
٣٤٠	٢٨٢	٥٨	٢٢	٣٦	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٧٧	٧٠	٧	١	٦	أيرلندا
٢٧	٢٤	٣	-	٣	آيسلندا
٣٨٢	٢٧٨	١٠٤	٤١	٦٣	إيطاليا
٦٣	٦٠	٣	-	٣	بابوا غينيا الجديدة
٢٧٦	١٢٦	١٥٠	-	١٥٠	باراغواي
٤٦٣	٣٢١	١٤٢	٩	١٣٣	باكستان
١	-	١	-	١	بالاو
١٦١	١٤٣	١٨	-	١٨	البحرين
٢٦٨	٢٤١	٢٧	٨	١٩	البرازيل
٩٥	٨٩	٦	-	٦	بربادوس
١٠٤	٩١	١٣	٥	٨	البرتغال
٢	-	٢	٢	-	برمودا
١٤٦	١٢٤	٢٢	-	٢٢	بروني دار السلام
١٢٥	١١٠	١٥	٢	١٣	بلجيكا
١٦٥	١٥٤	١١	٢	٩	بلغاريا
٤٤	٣٣	١١	٥	٦	بليز
٢٠١	١٦٨	٣٣	١٣	٢٠	بنغلاديش
١٣٣	١٢٢	١١	٢	٩	بنما
٣٧٥	٣٠٠	٧٥	٢٣	٥٢	بنن
١٣٦	١٢٦	١٠	٤	٦	بوتان
٣٣٤	٣٢٠	١٤	٢	١٢	بوتسوانا
٣٧٥	٣٥٤	٢١	٤	١٧	بوركينافاسو
١١٤	١٠٠	١٤	٤	١٠	بوروندي
٦٢	٢٩	٣٣	٣٠	٣	اليوسنة والهرسك
١٧٢	١٥٢	٢٠	٦	١٤	بولندا

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بُعد	المشاركون في الدورة	
١٧٤	١٢٨	٤٦	-	٤٦	بوليفيا
٩٣٨	٢١٩	٧١٩	٣	٧١٦	بيرو
٤٠	٢٩	١١	-	١١	بيلاروس
٣٨٠	٣٠٩	٧١	٢٧	٤٤	تايلند
١٣٩	١٠٥	٣٤	-	٣٤	تركمانستان
٢٠٥	١٦٨	٣٧	٧	٣٠	تركيا
١٦٣	١٤٥	١٨	٥	١٣	ترينيداد وتوباغو
٤٧٠	١٧٨	٢٩٢	-	٢٩٢	تشاد
٩٩	٨٦	١٣	٥	٨	توغو
٧٦	٧	٦٩	-	٦٩	توفالو
٤١٩	٢٨٧	١٣٢	٥	١٢٧	تونس
١١	٣	٨	-	٨	تونغا
١٩٣	١٥٧	٣٦	-	٣٦	جامايكا
٦	-	٦	-	٦	جامعة الدول العربية
١٧٣	١٤٩	٢٤	٨	١٦	الجزائر
١٠٨	٩٨	١٠	-	١٠	جزر البهاما
٣٩	٣٢	٧	٣	٤	جزر سليمان
٤٠	٣٩	١	-	١	جزر القمر
١٩	١٧	٢	-	٢	جزر كوك
٣٣	٢١	١٢	-	١٢	جزر مارشال
١٤٦	١٣٩	٧	-	٧	الجماهيرية العربية الليبية
٨٦	٨٥	١	-	١	جمهورية أفريقيا الوسطى
١٨٥	١٥٤	٣١	٨	٢٣	الجمهورية التشيكية
٢٧٨	٢١٩	٥٩	-	٥٩	جمهورية تنزانيا المتحدة
١١٥	٩٥	٢٠	٢	١٨	الجمهورية الدومينيكية
١٢٨	١٠٩	١٩	٥	١٤	الجمهورية العربية السورية
٢٥٨	٢٣١	٢٧	٤	٢٣	جمهورية كوريا

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بُعد	المشاركون في الدورة	
٦٢	٥٧	٥	-	٥	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
١٧٠	١٦٢	٨	٢	٦	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١١٩	٧٦	٤٣	٢٦	١٧	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
٢٦	١٣	١٣	٩	٤	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
١٥	٧	٨	٢	٦	جمهورية مولدوفا
٣١٥	٢٢٢	٩٣	٤٦	٤٧	جنوب أفريقيا
٤٩	٤٠	٩	-	٩	جورجيا
٦٣	٥٥	٨	٥	٣	جيبوتي
١٣٢	٨٦	٤٦	-	٤٦	الدانمرك
٢٨	٢٨	-	-	-	دومينيكا
١٧٦	١٦٨	٨	٢	٦	الرأس الأخضر
١٥٣	١١١	٤٢	١٤	٢٨	رواندا
٥٢	٣٣	١٩	٢	١٧	رومانيا
٤٤٢	٣٨٢	٦٠	١٠	٥٠	زامبيا
٦٠٨	٤٦٠	١٤٨	١٤	١٣٤	زيمبابوي
٣٦	٢٩	٧	-	٧	ساموا
٢٢	٢١	١	-	١	سان تومي وبرينسيبي
٢٥	٢٢	٣	-	٣	سان مارينو
٢٢	١٧	٥	-	٥	سانت فنسنت وجزر غرينادين
٢٥	٢٤	١	-	١	سانت كيتس ونيفيس
٥١	٣١	٢٠	-	٢٠	سانت لوسيا
١٦٤	١٤١	٢٣	٥	١٨	سري لانكا
٢٢٢	٢٠٥	١٧	٢	١٥	السلفادور
١٥٨	٨٥	٧٣	٣	٧٠	سلوفاكيا
٦٧	٥٣	١٤	-	١٤	سلوفينيا

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بُعد	المشاركون في الدورة	
١٨٥	١٦٩	١٦	٢	١٤	سنغافورة
١ ٨٨٨	١ ٧٩٥	٩٣	٦	٨٧	السنغال
١٤٤	١٣٢	١٢	-	١٢	سوازيلند
٤٣٢	٢٢١	٢١١	٦	٢٠٥	السودان
١٢٧	١١٤	١٣	-	١٣	سورينام
١٩٠	١٧٢	١٨	٢	١٦	السويد
٢٢٩	٢٠١	٢٨	١١	١٧	سويسرا
٩١	٧٠	٢١	-	٢١	سيراليون
٣٢	٢٨	٤	٢	٢	سيشيل
٢٢٥	١٨٠	٤٥	١٢	٣٣	شيلي
٦٤	٦٢	٢	-	٢	الصومال
٧١٠	٣٤٤	٣٦٦	١٣	٣٥٣	الصين
١٠٣	٤٦	٥٧	-	٥٧	طاجيكستان
١٩٠	١٨٣	٧	-	٧	العراق
١٥٣	١٤١	١٢	-	١٢	عمان
٢٩٢	١٦٦	١٢٦	٣	١٢٣	غابون
٢٤٩	١٥٩	٩٠	١٣	٧٧	غامبيا
٦٢٥	٣٩٩	٢٢٦	-	٢٢٦	غانا
٢٧	٢٧	-	-	-	غرينادا
٤٦	-	٤٦	-	٤٦	غزة
١٧٢	١٢٦	٤٦	١٦	٣٠	غواتيمالا
٨٩	٧٨	١١	-	١١	غيانا
١٧٠	١٥٧	١٣	٣	١٠	غينيا
٢٣	٢٢	١	-	١	غينيا الاستوائية
٦٠	٥٥	٥	-	٥	غينيا - بيساو
٤١	٣٨	٣	-	٣	فانواتو
٤١٢	٣٩٤	١٨	٦	١٢	فرنسا

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بُعد	المشاركون في الدورة	
٣٥٧	٣١٨	٣٩	١٠	٢٩	الفلبين
٦٩٣	٢٨٠	٤١٣	-	٤١٣	فلسطين
٤٠٥	٣٦٦	٣٩	٣	٣٦	فنزويلا
١٦٣	١٥٨	٥	-	٥	فنلندا
١٠٥	٩٨	٧	١	٦	فيجي
٤٦٨	٣١١	١٥٧	٧	١٥٠	فييت نام
٧٤	٦٢	١٢	١	١١	قبرص
١٣٩	١٣١	٨	-	٨	قطر
١٤٨	١١١	٣٧	٢	٣٥	قيرغيزستان
١٥٧	١٣٥	٢٢	٣	١٩	كازاخستان
٢٨٦	٢٤٨	٣٨	٤	٣٤	الكاميرون
٩٧	٨٥	١٢	-	١٢	الكرسي الرسولي
٦٩	٤٣	٢٦	-	٢٦	كرواتيا
٩٩	٨١	١٨	٤	١٤	كمبوديا
٤٢٠	٢٦٠	١٦٠	٧٣	٨٧	كندا
٥٩٦	٣٦٧	٢٢٩	-	٢٢٩	كوبا
٣١٧	٣٠٩	٨	٣	٥	كوت ديفوار
٢٤٨	٢٢٧	٢١	٢	١٩	كوستاريكا
٢٤٥	٢١٦	٢٩	٢	٢٧	كولومبيا
٦٥	٥٥	١٠	٦	٤	الكونغو
٢٩١	٢٥٣	٣٨	١	٣٧	الكويت
١٢	٩	٣	-	٣	كيريباس
٣٢٩	٢٧٧	٥٢	٧	٤٥	كينيا
٧٢	٥٥	١٧	٥	١٢	لاتفيا
٩٨	٨٧	١١	٣	٨	لبنان
٥٠	٣٩	١١	-	١١	لكسمبرغ
٨٧	٨٢	٥	-	٥	ليبيريا

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			المشاركون في الدورة	البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بُعد	المجموع		
٢٢٢	١٧١	٥١	٥	٤٦	ليتوانيا	
٢٠	١٨	٢	-	٢	ليختنشتاين	
٢٠٠	١٦٥	٣٥	١٠	٢٥	ليسوتو	
١٢٢	١١٤	٨	١	٧	مالطة	
٣٣٣	٣٢١	١٢	٢	١٠	مالي	
٢٤٤	٢١٢	٣٢	٣	٢٩	ماليزيا	
٢١٨	١٩٩	١٩	-	١٩	مدغشقر	
٦٠٧	٥٧٢	٣٥	-	٣٥	مصر	
٤٠٩	٢٨٣	١٢٦	٤	١٢٢	المغرب	
٥٠١	٤٦٧	٣٤	١٩	١٥	المكسيك	
٢٤٣	٢١١	٣٢	-	٣٢	ملاوي	
١١٠	٩٠	٢٠	-	٢٠	ملديف	
١٥٩	١٤٦	١٣	-	١٣	المملكة العربية السعودية	
٣٠٢	٢٢١	٨١	٥٣	٢٨	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	
٢٣٠	١٩٤	٣٦	٧	٢٩	منغوليا	
٩١	٨٦	٥	٣	٢	موريتانيا	
١٣١	٩٩	٣٢	١٢	٢٠	موريشيوس	
١٧٦	١٣٧	٣٩	-	٣٩	موزامبيق	
٢	-	٢	-	٢	موناكو	
١٦٦	١٥٣	١٣	١	١٢	ميانمار	
٣٠	٢٥	٥	١	٤	ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	
١٩٤	١٤٧	٤٧	-	٤٧	ناميبيا	
١١	٣	٨	-	٨	ناورو	
١٣٤	٩٩	٣٥	١٤	٢١	النرويج	
١٨٥	١٦٢	٢٣	١٢	١١	النمسا	
١٨٣	١٦١	٢٢	٧	١٥	نيبال	

المجموع الكلي	الحالة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الإحصاءات المتعلقة بالفترة قيد الاستعراض (تموز/يوليه ١٩٩٨ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)			البلد
		المجموع بالنسبة للفترة	التعلم من بُعد	المشاركون في الدورة	
١٨٩	١٨٢	٧	٢	٥	النيجر
٦١٢	٤٣١	١٨١	٩	١٧٢	نيجيريا
١٥٢	١٣٩	١٣	٤	٩	نيكاراغوا
١٨١	١٦٠	٢١	٢	١٩	نيوزيلندا
٢	١	١	-	١	نيوي
٢٧٧	٢٤٨	٢٩	-	٢٩	هايتي
٥٦٧	٥٣٧	٣٠	٩	٢١	الهند
١٣٣	١٣٢	١	١	-	هندوراس
١٥١	١١٨	٣٣	٥	٢٨	هنغاريا
٢٢٤	١٥٥	٦٩	٣٠	٣٩	هولندا
٢٧٨٨	١٦٣٨	١١٥٠	٩٥٩	١٩١	الولايات المتحدة الأمريكية
٤٠٧	٣١٠	٩٧	١١	٨٦	اليابان
٢٣٠	١٩٣	٣٧	-	٣٧	اليمن
١٢٥	١٠٤	٢١	٥	١٦	يوغوسلافيا
٦٦	٦٥	١	-	١	اليونان
٢٠٩٨	١٨٥٦	٢٤٢	-	٢٤٢	منظومة الأمم المتحدة
١١١٣	٨٨١	٢٣٢	-	٢٣٢	المنظمات غير الحكومية/منظمات أخرى
١٧٣	١٧٣	-	-	-	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابقة
٤٦٨١٥	٣٥٦٤٥	١١١٧٠	٢٧٠١	٨٤٦٩	المجموع

## المرفق الخامس

## إحصاءات عن المشاركة حسب المجموعات الإقليمية

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا تشمل: مصر
عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض ٢٠٠٦
عدد المشتركين منذ إنشاء المعهد (١١ ٥٨٣)
إثيوبيا: ٤٣ (٤٧٠)؛ إريتريا: ٦ (١٤٩)؛ أنغولا: ٤١ (٧٣)؛ أوغندا: ٩٥ (٣٦٧)؛ بنن: ٧٥ (٣٠٠)؛ بوتسوانا: ١٤ (٣٢٠)؛ بوركينا فاسو: ٢١ (٣٥٤)؛ تشاد: ٢٩٢ (١٧٨)؛ توغو: ١٣ (٨٦)؛ تونس: ١٣٣ (٢٨٧)؛ الجزائر: ٢٤ (١٤٩)؛ جزر القمر: ١ (٣٩)؛ الجمهورية العربية الليبية: ٧ (١٣٩)؛ جمهورية أفريقيا الوسطى: ١ (٨٥)؛ جمهورية تنزانيا المتحدة: ٥٩ (٢١٩)؛ جمهورية الكونغو الديمقراطية: ٨ (١٦٢)؛ جنوب أفريقيا: ٩٣ (٢٢٢)؛ جيبوتي: ٥ (٥٥)؛ الرأس الأخضر: ٨ (١٦٨)؛ رواندا: ٤٢ (١١١)؛ زامبيا: ٦٠ (٣٨٢)؛ زمبابوي: ١٤٨ (٤٦٠)؛ سان تومي وبرينسيبي: ١ (٢١)؛ السنغال: ٩٣ (١٧٩٥)؛ سوازيلندا: ١٢ (١٣٢)؛ السودان: ٢١١ (٢٢١)؛ سيراليون: ٢١ (٧٠)؛ سيشيل: ٤ (٢٨)؛ الصومال: ٢ (٦٢)؛ غابون: ١٢٦ (١٦٦)؛ غامبيا: ٩٠ (١٥٩)؛ غانا: ٢٢٦ (٣٩٩)؛ غينيا: ١٣ (١٥٧)؛ غينيا الاستوائية: ١ (٢٢)؛ غينيا - بيساو: ٥ (٥٥)؛ الكاميرون: ٣٨ (٢٤٨)؛ كوت ديفوار: ٨ (٣٠٩)؛ الكونغو: ١٠ (٥٥)؛ كينيا: ٥٢ (٢٧٧)؛ ليبيريا: ٥ (٨٢)؛ ليسوتو: ٣٥ (١٦٥)؛ مالي: ١٢ (٣٢١)؛ مدغشقر: ١٩ (١٩٩)؛ مصر: ٣٥ (٥٧٢)؛ ملاوي: ٣٢ (٢١١)؛ موريتانيا: ٥ (٨٦)؛ موريشيوس: ٣٢ (٩٩)؛ موزامبيق: ٣٩ (١٣٧)؛ ناميبيا: ٤٧ (١٤٧)؛ النيجر: ٧ (١٨٢)؛ نيجيريا: ١٨١ (٤٣١).

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لأوروبا، تشمل: كندا والولايات المتحدة فضلا عن أذربيجان وأرمينيا وأوزبكستان وتركمانستان وتركيا وطاجيكستان وفيرغيزستان وكازاخستان
عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض ٣ ٢٤٤
عدد المشتركين منذ إنشاء المعهد (٧ ٨٣٦)
الاتحاد الروسي: ٥٥ (١٣٦)؛ أذربيجان: ٥٠ (١٠٣)؛ أرمينيا: ١٢ (٣٠)؛ إسبانيا: ١٥٢ (١٢٢)؛ إستونيا: ٤ (١٦)؛ إسرائيل: ٣٤ (١٥٧)؛ ألبانيا: ٣ (٦٢)؛ ألمانيا: ٥٢٢ (٧٠٦)؛ أندورا: صفر (١)؛ أوزبكستان: ١٨ (٢٢٣)؛ أوكرانيا: ٢٦ (٥٥)؛ أيرلندا: ٧ (٧٠)؛ أيسلندا: ٣ (٢٤)؛ إيطاليا: ١٠٥ (٢٧٨)؛ البرتغال: ١٣ (٩١)؛ بلجيكا: ١٥ (١١٠)؛ بلغاريا: ١١ (١٥٤)؛ البوسنة والهرسك: ٣٣ (٢٩)؛ بولندا: ٢٠ (١٥٢)؛ بيلاروس: ١١ (٢٩)؛ تركمانستان: ٣٤ (١٠٥)؛ تركيا: ٣٧ (١٦٨)؛ الجمهورية التشيكية: ٣١ (١٥٤)؛ جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة: ١٣ (١٣)؛ جمهورية مولدوفا: ٨ (٧)؛ جورجيا: ٩ (٤٠)؛ الدانمرك: ٤٦ (٨٦)؛ رومانيا: ١٩ (٣٣)؛ سان مارينو: ٣ (٢٢)؛ سلوفاكيا: ٧٣ (٨٥)؛ سلوفينيا: ١٤ (٥٣)؛ سويسرا: ١٨ (٢٠١)؛ السويد: ١٨ (١٧٢)؛ طاجيكستان: ٥٧ (٤٦)؛ فرنسا: ١٨ (٣٩٤)؛ فنلندا: ٥ (١٥٨)؛ قبرص: ١٢ (٦٢)؛ فيرغيزستان: ٣٧ (١١١)؛ كازاخستان: ٢٢ (١٣٥)؛ كرواتيا: ٢٦ (٤٣)؛ كندا: ١٦٠ (٢٦٠)؛ لاقتيا: ١٧ (٥٥)؛ لختنشتاين: ٢ (١٨)؛ لكسمبرغ: ١١ (٣٩)؛ ليتوانيا: ٥١ (١٧١)؛ مالطة: ٨ (١١٤)؛ المملكة المتحدة: ٨١ (٢٢١)؛ موناكو: ٢ (صفر)؛ النرويج: ٢١ (٩٩)؛ النمسا: ٢٣ (١٦٢)؛ هنغاريا: ٣٣ (١١٨)؛ هولندا: ٦٩ (١٥٥)؛ الولايات المتحدة الأمريكية: ١١ ٥٠٨ (١ ٦٣٨)؛ يوغوسلافيا: ٢١ (١٠٤)؛ اليونان: ١ (٦٥).

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، لا تشمل: إسبانيا وإيطاليا والبرتغال وفرنسا وكندا والمملكة المتحدة وهولندا والولايات المتحدة
عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض ٢ ١٥٧
عدد المشتركين منذ إنشاء المعهد (٥ ١٧٢)
الأرجنتين: ٢٧٧ (٢٢٤)؛ إكوادر: ٢٦٤ (٣٢٠)؛ أنتيغوا وبربودا: ٢ (٢٤)؛ أوروغواي: ٧ (١٥٩)؛ باراغواي: ١٥٠ (١٢٦)؛ البرازيل: ٢٧ (٢٤١)؛ بربادوس ٦ (٨٩)؛ بليز: ١١ (٣٣)؛ بنما: ١١ (١٢٢)؛ بوليفيا: ٤٦ (١٢٨)؛ بيرو: ٧١٩ (٢١٩)؛ ترينيداد وتوباغو: ١٨ (١٤٥)؛ جامايكا: ٣٦ (١٥٧)؛ جزر البهاما: ١٠ (٩٨)؛ الجمهورية الدومينيكية: ٢٠ (٩٥)؛ دومينيكا: صفر (٢٨)؛ سانت فنسنت وجزر غرينادين: ٥ (١٧)؛ سانت كيتس ونيفيس: ١ (٢٤)؛ سانت لوسيا: ٢٠ (٣١)؛ السلفادور ١٧ (٢٠٥)؛ سورينام: ١٣ (١١٤)؛ شيلي: ٤٥ (١٨٠)؛ غرينادا: صفر (٢٥)؛ غواتيمالا: ٤٦ (١٢٦)؛ غيانا: ١١ (٧٨)؛ فترويلا: ٣٩ (٣٦٦)؛ كوبا: ٢٢٩ (٣٦٧)؛ كوستاريكا: ٢١ (٢٢٧)؛ كولومبيا ٢٩ (٢١٦)؛ المكسيك: ٣٤ (٤٦٧)؛ نيكارغوا: ١٣ (١٣٩)؛ هايتي: ٢٩ (٢٤٨)؛ هندوراس: ١ (١٣٢).

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية لآسيا والمحيط الهادئ، تشمل: أذربيجان وأرمينيا وأوزبكستان وتركمانستان وتركيا وطاجيكستان وفيرغيزستان وكازاخستان ولا تشمل: الاتحاد الروسي وفرنسا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة وهولندا
عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض ١ ٩٣٦
عدد المشتركين منذ إنشاء المعهد (٧ ٠٦٩)
أذربيجان: ٥٠ (١٠٣)؛ أرمينيا: ١٢ (٣٠)؛ استراليا: ٣١ (٣٩٦)؛ أفغانستان: صفر (٧٩)؛ إندونيسيا: ٢١١ (٤٧١)؛ أوزبكستان: ١٨ (٢٢٣)؛ إيران: ٥٨ (٢٨٢)؛ بابوا غينيا الجديدة: ٣ (٦٠)؛ باكستان ١٤٢ (٣٢١)؛ بروني دار السلام: ٢٢ (١٢٤)؛ بنغلاديش: ٣٣ (١٦٨)؛ بوتان: ١٠ (١٢٦)؛ تايلند: ٧١ (٣٠٩)؛ تركمانستان: ٣٤ (١٠٥)؛ تركيا: ٣٧ (١٦٨)؛ توفالو: ٦٩ (٧)؛ تونغا: ٨ (٣)؛ جزر سليمان: ٧ (٣٢)؛ جزر مارشال: ١٢ (٢١)؛ جمهورية بالاو: صفر (صفر)؛ جمهورية كوريا: ٢٧ (٢٣١)؛ جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية: ٥ (٥٧)؛ جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية: ٤٣ (٧٦)؛ ساموا: ٧ (٢٩)؛ سري لانكا: ٢٣ (١٤١)؛ سنغافورة: ١٦ (١٦٩)؛ الصين ٣٦٦ (٣٤٤)؛ طاجيكستان: ٥٧ (٤٦)؛ فانواتو ٣ (٣٨)؛ الفلبين: ٣٩ (٣١٨)؛ فيجي: ٧ (٩٨)؛ فييت نام: ١٥٧ (٣١١)؛ فيرغيزستان: ٣٧ (١١١)؛ كازاخستان: ٢٢ (١٣٥)؛ كمبوديا: ١٨ (٨١)؛ كيريباس: ٣ (٩)؛ ماليزيا: ٣٢ (٢١٢)؛ ملديف: ٢٠ (٩٠)؛ منغوليا: ٣٦ (١٩٤)؛ ميانمار: ١٣ (١٥٣)؛ ميكرونيزيا: ٤ (٢٥)؛ ناورو: ٨ (٣)؛ نيبال: ٢٢ (١٦١)؛ نيوزيلندا: ٢١ (١٦٠)؛ نيوي: ١ (١)؛ الهند: ٢٤ (٥٣٧)؛ اليابان: ٩٧ (٣١٠).

الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، تشمل: مصر
عدد المشتركين خلال الفترة قيد الاستعراض ٦٨٤
عدد المشتركين منذ إنشاء المعهد (٢ ٢٢٥)
الأردن: ٧٦ (١٣٥)؛ الإمارات العربية المتحدة: ٤ (٣٥)؛ البحرين: ١٨ (١٤٣)؛ الجمهورية العربية السورية: ١٩ (١٠٩)؛ عمان: ١٢ (١٤١)؛ فلسطين: ٤١٣ (٢٨٠)؛ قطر: ٨ (١٣١)؛ الكويت: ٣٨ (٢٥٣)؛ لبنان: ١١ (٨٧)؛ مصر: ٣٥ (٥٧٢)؛ المملكة العربية السعودية: ١٣ (١٤٦)؛ اليمن: ٣٧ (١٩٣).

## المرفق السادس المنشورات والمواد التدريبية

مع إعادة تشكيل المعهد، وتبعاً لما قرره الجمعية العامة، أوقفت أنشطة البحث غير التطبيقي من أجل القيام بأبحاث بشأن التدريب ولأغراض التدريب. ولذلك فإن منشورات المعهد إما كتب ذات توجه عملي أو أدلة و مواد تدريبية.

ولا يرد في هذا المرفق سوى المنشورات التي أعدها موظفو المعهد أو أشرفوا على إعدادها، إلى جانب المواد التدريبية الحقيقية للمعهد التي نشرتها مختلف البرامج.

ومعظم المنشورات تنقح وتوزع من خلال القنوات التجارية. ويضمن ذلك مستوى جيداً من المصداقية العلمية؛ حيث يتحتم أن تواجه هذه المنشورات منافسة السوق، لكن ذلك في المقابل، وللأسف، يجعل المنشورات مكلفة إلى حد ما. ولذلك تُتخذ ترتيبات خاصة مع الناشر (الناشرين) للحصول بانتظام على خصم لصالح البلدان النامية أو الحصول على خصم خاص، لفترة قصيرة، من خلال إرسال الطلبات عبر المعهد.

### Books

#### Research and Colloquia

BOISARD, Marcel and CHOSSUDOVSKY, Eugene M. (eds.):

Multilateral Diplomacy: The United Nations System at Geneva: A Working Guide/La diplomatie multilaterale, Le Système des Nations Unies à Genève: Guide de Travail; (Bilingual publication) Second revised edition by Jacques LEMOINE, Préface de Kofi A. Annan, The Hague (Kluwer Law International) 1998, XXII/504 pages

LEE, Roy S. (ed):

The International Criminal Court: The Making of the Rome Statute — Issues, Negotiations, Results. The Hague (Kluwer Law International), 1999, XXXV/657 pages

MURITHI, Timothy:

The OAU Mechanism for Conflict Resolution: Contextualizing the Sub-national Problem. Africa World Review, 18-21 (1998)

MURITHI, Timothy:

NGOs and Conflict Resolution in Africa. In O. Furley and R. May (Eds.) Peacekeeping in Africa. London: Ashgate, pp. 265-281 (1998)

MURITHI, Timothy:

From Conflict Resolution to Sustainable Democracy: State Collapse and Post-

Conflict Peace Building in Africa. In S. Bakut and S. Dutt (Eds.) Africa Towards the Millennium: An Agenda for Mature Development. London: Macmillan. (1999)

PECK, Connie:

Sustainable Peace: The Role of the UN and Regional Organization in Preventing Conflict, Foreword by David A. Hamburg, Carnegie Commission on Preventing Deadly Conflict, Lanham, Maryland (Rowman and Littlefield) 1998, XX/296 pages.

PECK, Connie:

Organizations and Cooperation in Conflict Prevention: Strategic Management and Coordination. In J. Ginifer, E.B. Eide and C. Ronnfeldt (Eds.) Preventive Action in Theory and Practice. Oslo, Norway: The Norwegian Institute of International Affairs, pp. 105-131. (1999)

PECK, Connie:

UN Preventive Action. In M. Alagatpa and T. Inoguchi (Eds.) International Security Management and the United Nations. Tokyo: UNU Press, pp. 427-444. (1999)

PECK, Connie:

A More Strategic Partnership for the Prevention and Resolution of Conflict. In M. Mekenkamp, P. van Tongeren and H. Van de Venn (Eds.) Searching for Peace in Africa: An Overview of Conflict Prevention and Management Activities. The Hague, The Netherlands: European Platform for Conflict Prevention, pp. 39-44. (1999)

E. Wertheim, A. Love, C. Peck and L. Littlefield:

Skills for Resolving Conflict. Melbourne, Australia: Eruditions Publishing. (1998)

### **Debriefing and Lessons Learned Series**

AZIMI, Nassrine and CHANG Li Lin (eds.):

The Nexus between Peacekeeping and Peace-building: Debriefing and Lessons, Report of the 1999 Singapore Conference. Published by Kluwer Law International, London, United Kingdom, 2000. 262 pages.

## **Courses of correspondence instruction**

### **Peacekeeping Operations**

- The United Nations Peacekeeping Force in the Former Yugoslavia, 120 pages — available in English and French, Course Author: Capt. Jean-Michel Faure, French Army
- Logistical support of United Nations Peace-keeping Operations, 101 pages — available in English and Spanish Course Author: LCOL. Charles Grimm, Ph.D., US Army, Retired
- Commanding United Nations Peacekeeping Operations: Methods and Techniques for Peacekeeping on the Ground, 177 pages — available in English and French Course Author: Capt. Jean-Michel Faure, French Army

- Principles for the Conduct of Peace Support Operations, 179 pages — available in English, Course Authors: LCOL. Philip Wilkinson, MBE, UK Army; LCOL. Richard Rinaldo, US Army, retired
- The History of United Nations Peace-keeping Operations During the Cold War Period: 1945-1987. 115 pages plus students are provided a copy of The Blue Helmets — available in English, Course Author: F. T. Liu, Former UN Assistant Secretary General For Special Political Affairs
- Demining in the Aftermath of War: Preventing Casualties to Peace-keepers and the Civilian Population. 179 pages. Available in English. Course Authors: Mr. Gerhard Bornmann, Formerly UN Dept. Of Humanitarian Affairs Demining, and COL Barry Cox, UK Army, retired
- Serving as a United Nations Military Observer: Methods and Procedures. 152 pages — Available in English and Spanish Course Developer: LCOL. Christian Harleman, Swedish Army, retired
- United Nations Civilian Police. 165 pages, Available in English and Spanish, Course Developers: COL Larry Forster, US Army, and LCOL. Christian Harleman, Swedish Army

#### **International Environmental Law**

- Phase I - International Environmental Law Course modules
  - Course I: Introduction to International Environmental Law.
  - Course II: Role of International Organizations in the Evolution of Environmental Law.
  - Course III: Techniques and Procedures in International Environmental Law. pages
  - Course IV: International Environmental Negotiations.
  - Course V: International Environmental Law: Hazardous Materials and Waste.
  - Course VI: International Environmental Law: Biological Diversity.
  - Course VII: International Environmental Law: Atmosphere, Freshwater and Soil.
  - Course VIII: International Environmental Law: Marine Environment, Polar Regions and Outer Space.
  - Course IX: Trade and Environment.
  - Course X: Trends and Directions for International Environmental Law and Management.

---

## Video training materials

Peace-Keeping: “A Video Training Package”

Manual: Training Guidelines for National or Regional Training Programmes

Manual: Training Exercise 1: Neutrality, Reliability, Impartiality (An introduction to Peacekeeping)

Training Exercise 2: Guarding of HQ and Vital Objects

Training Exercise 3: Escorting (Convoys)

Training Exercise 4: Use of Force

Training Exercise 5: Mine, Bomb and Booby Trap Threats

Training Exercise 6: Negotiation

Training Exercise 7: Patrolling

Training Exercise 8: Checkpoints

Video: Parts 1, 2 & 3: The Roots and Causes of a Conflict, The Evolution of United Nations Peacekeeping, Organizing a United Nations Peacekeeping Training Centre

Part 4: How to Train a United Nations Peacekeeping Soldier

Part 5: Training of a United Nations Military Observer

Part 6: How to Train a United Nations Elections Monitor

## **Electronic training materials (including CD-ROMs/internet)**

### **New information and communication technologies — Internet**

- “Internet au Sud”: published jointly with “Orstom-edition”, this multimedia product is a sort of virtual library on Internet. It includes training with slide projectors, training course supports, technical documentation, software library with freewares and sharewares, a presentation of main international cooperation programmes and a chapter of research papers on Information Society and Development. It is updated regularly ([www.rio.net/interafrique/CDROM](http://www.rio.net/interafrique/CDROM)). The CD-ROM “Internet au Sud” is handed out at all UNITAR training courses on Internet and is available at Orstom-Edition. Currently available in French, an English version is planned for the near future
- CD ROM — Environmental Information System on the Internet: distance learning
- “Desertification Information Circulation Systems (DIS)”: published jointly with the Sahara and Sahel Observatory and Orstom. This publication provides the user with hyperlinks to web sites such as:
  - OSS and DIS OSS, providing inventories of maps in Africa;
  - GIS on desertification in Africa and some references on desertification;
  - DIS (DIS Senegal), with access to a variety of Senegalese maps, activities on desertification and other bibliographic resources.

### **Related training material being developed in the framework of the Programme**

- Training manual on the EISI
- Technical introductory modules on data bases, remote sensing and geographic information systems
- Introduction module on Internet and uses of Internet services
- Training manual on the creation and maintenance of web pages
- Training module on the conception the development of projects related to Environmental Information System on the Internet.

### **CC:TRAIN**

- Policy Development Series
- Preparing National Communications of non-Annex I Parties under the UNFCCC (English, French and Spanish)
- Climate Change and the UNFCCC: Challenges and Opportunities — Version 3 (English, French and Spanish)
- Understanding the Kyoto Protocol: Challenges and Opportunities (Draft, English)

- Handbook on Preparing National Implementation Strategies (English)
- Technical Studies Series
- Preparing a Vulnerability and Adaptation Assessment, including VANDA, a computer-aided training software (English, French and Spanish)
- Compiling a National Greenhouse Gases Inventory (English, French and Spanish)
- Preparing a Mitigation Analysis (English, French and Spanish)

The above packages are available on CD-ROM and the World Wide Web ([www.unitar.org/cctrain/cd/main.html](http://www.unitar.org/cctrain/cd/main.html))

## **Training packages**

### **Debt and financial management**

- UNITAR Training Package — Debt and Financial Management Modules I-X: still available upon request
- UNITAR Case Study Workshop Package on Negotiation Modules 1-9: still available upon request

During the reporting period, the following documents were either published or are in the process of being published:

- Document No. 6: Selected Essays on Development Finance and the Role of the Lawyer in International Debt Operations (July 1999)
- Document No. 7: Selected Issues in Loan Negotiations with Official Creditors (September 1999)
- Document No. 8: The “Building Blocks” of Effective Government Debt Management (December 1999)
- Document No. 9: Problems and Perspectives of Debt Negotiations (April 2000)
- Document No.10: Negotiation of Specific Clauses of Loan Agreements (May 2000)
- Document No. 11: The Role of Parliamentary Counsel in Legislative Drafting (May 2000)

### **Foreign economic relations**

- Document 1: Sovereign Debtors and their Bondholders by Lee Buchheit
- Document 2: The Development of Domestic Capital Markets for Sovereign Debt Issuers by Brian Olden

## **Climate change**

Material developed for trainers and educators

CC:TRAIN Training Package on Climate Change & the UNFCCC, Version 3:

- Module 1: The Science of Global Climate Change
- Module 2: The Impacts of Climate Change
- Module 3: The UNFCCC: Challenges, Opportunities and Emerging Issues
- Module 4: Understanding and Accessing the Financial Support Provided for by UNFCCC
- Module 5: Methodologies Used in climate change Analysis

CC:TRAIN Training Package on Preparing National Communications of non-Annex I Parties under the UNFCCC:

- Module 1 will explore the purpose of national communications under the Convention.
- Module 2 will look at what the Parties to the Convention have agreed should guide the content, structure and timing of the initial national communications of non-Annex I Parties.
- Module 3 will explain the practical steps that can be taken by countries which are yet to receive financial and technical assistance to prepare their national communications. It will also provide suggestions on how to establish a national climate change committee and climate change technical team.

CC:TRAIN Training Package on Understanding Kyoto Protocol (Draft):

- Introduction to the Kyoto Protocol
- Emission Reduction Targets
- Mechanisms for Implementation
- Future of Kyoto Protocol

---

## **Guidance series and technical support materials**

### **Chemicals and waste management**

- Global Opportunities for Reducing the Use of Leaded Gasoline, UNEP, UNICEF, UNITAR, 1998
- Key Elements of a National Programme for Chemicals Management and Safety, IPCS, WHO, UNITAR, 1998

### **National Profile**

- Preparation of National Profiles to Assess the National Infrastructure for the Sound Management of Chemicals, UNITAR in cooperation with the IFCS Secretariat, August 1998
- Global Status of Comprehensive National Profile Preparation (Map), UNITAR, December 1998
- Countries which have Requested Financial Support to Prepare/Complete a Comprehensive National Profile (Map), UNITAR, December 1998

### **Series of PRTR Technical Support Materials**

- Guidance for Facilities on PRTR Data Estimation and Reporting, UNITAR/IOMC, 1998
- Addressing Industry Concerns Related to Pollutant Release and Transfer Registers, UNITAR/IOMC, 1998
- Guidance on Estimating Non-point Source Emissions, UNITAR/IOMC, Ministry of Housing Spatial Planning and the Environment of the Netherlands, 1998
- UNITAR Training and Capacity Building Programme to Facilitate the Design and Implementation of National Pollutant Release and Transfer Registers (PRTRs) Activity Summary, UNITAR, February 1999

### **Series of Thematic Sessions**

- Strengthening National Information Systems for Chemicals Management: Observations and Conclusions of the Thematic Session (No.1), UNITAR/IOMC, 1998
- Awareness Raising, Education and Training for Chemicals Management: Observations and Conclusions of the Thematic Session (No.2), UNITAR/IOMC, 1998
- Developing & Strengthening National Legislation and Policies for the Sound Management of Chemicals (No. 3), UNITAR/IOMC/IFCS, 1999
- Strengthening National Capacities for Risk Management Decision-Making for Priority Chemicals (No. 4), UNITAR/IPCS/IOMC, 1999

- Guidance and Training Materials of IOMC Participating Organizations: An Annotated Resource Guide for Chemicals Management Capacity Building (First Edition), UNITAR/IOMC, March 1999
- Rapport de l'Atelier sous-régional UNITAR/PISC sur la prise de décision en matière de la gestion des risques liés aux produits chimiques prioritaires, 16-19 novembre 1999, Yaoundé, Cameroun, UNITAR, 2000
- Report of the Sub-Regional Workshop on Risk Management Decision-Making for Priority Chemicals, 14-17 December 1999, Lima, Peru, UNITAR, 2000

### **Climate Change**

Handbook on Preparing National Implementation Strategies of the Climate Change Convention

- Part 1 — What is a National Implementation Strategy.
- Part 2 — Process for preparing a National Implementation Strategy.
- Part 3 — Suggestions for preparing a national climate change profile and developing policies and measures.

### **International Migration Policies**

- 3 editions of the region-specific “IMP Migration Reference Manual”, a Handbook for Government Migration Practitioners
- 4 editions of the Annotated Work Programmes (IMP core curricula adjusted to regional migration context covered at each meeting)
- 2 compilations in Booklet form of government responses to IMP questionnaires
- 2 editions of the IMP “Up-date”

### **New York Office**

- DMAN/UNITAR Public-Private Partnership for Sustainable Development, Session I: Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development, August 1999, 52 pages, and Session II Addendum: Financing for Development through Public-Private Partnership, December 1999, 33 pages.
- UNITAR/CBI/Fletcher The Group of 77: Building Global Negotiating Capacity. A Provisional Report, June 2000, 18 pages.
- UTA/UNITAR Campus on International Trade, in cooperation with the World Trade Organization, June 1998, 64 pages; June 1999, 57 pages; and June 2000.

**Note**

Only publications covering a broad and general field are mentioned. They are for regular distribution by UNITAR, on sale or free of charge as supporting material for training activities. Not listed here are the many rather specific publications: fact sheets focusing on one country or one region, internal assessment and needs surveys as well as training packages prepared for use in a one off training event. Finally, the “national profiles” (over 30 now available in the field of Chemicals Management) are considered to be owned by each respective country. UNITAR does not feel free to distribute them without clear the permission or authorization of the concerned countries.

## المرفق السابع جوانب مالية مختارة

تنص المادة الثامنة من النظام الأساسي للمعهد على ما يلي:

”يكون تمويل برامج المعهد التدريبية وفقاً للمبادئ التالية:

(أ) يمول من الصندوق العام البرنامج الأساسي للتدريب الذي يركز على تدريب الأشخاص، القادمين بصورة رئيسية من البلدان النامية، في مجال التعاون الدولي والدبلوماسية المتعددة الأطراف على المستويات المختلفة؛

(ب) تنفذ البرامج التدريبية الأخرى، التي يقوم المعهد بتصميمها وتنفيذها لهيئات الأمم المتحدة الأخرى ووكالاتها المتخصصة، على أساس تسديد تكاليفها بالكامل، دون أن تتمخض عن ذلك أية التزامات مالية على الصندوق العام؛

(ج) يمول التدريب في مجال التنمية الاقتصادية والاجتماعية وأية أنشطة تدريبية أخرى من المنح المرصودة لأغراض خاصة“... (الفقرة ٨).

”... تكون الأموال التي يديرها المعهد أو التي تدار لحسابه خاضعة، وفقاً للنظام المالي للأمم المتحدة، على يد مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة...“ (الفقرة ١٢)

سيُعرض تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة (١٩٩٨-١٩٩٩)<sup>(١)</sup> على الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين. وفيما يلي عرض لثلاثة جوانب مختارة:

(أ) التبرعات المقدمة إلى (أ) الصندوق العام؛

(ب) التبرعات المقدمة إلى صندوق المنح المرصودة لأغراض خاصة، لإعلام القراء بشأن التقرير المتعلق بالأنشطة وتقديم الشكر للدول والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات الخاصة المتبرعة والتي ساعدت المعهد مالياً خلال الفترة قيد الاستعراض؛

(ج) بيان الإيرادات والنفقات لسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩، الذي يثبت أن الميزانية ظلت متوازنة في هاتين السنتين.

(أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والخمسون، الملحق رقم ٥ دال (A/55/5/Add.4).

ألف - التبرعات المقدمة إلى الصندوق العام  
(مرتبة تنازليا حسب أهمية التبرعات)

عام ٢٠٠٠ (حتى حزيران/يونيه ٢٠٠٠)	عام ١٩٩٩	عام ١٩٩٨
اليابان	اليابان	نيجيريا
سويسرا	سويسرا	اليابان
فرنسا	نيجيريا	سويسرا
بروني دار السلام	فرنسا	فرنسا
الصين	أيرلندا	الكويت
المملكة العربية السعودية	الكويت	أيرلندا
اليونان	الجمهورية التشيكية	الهند
سري لانكا	بروني دار السلام	الجمهورية التشيكية
قبرص	الصين	بروني دار السلام
	غانا	الصين
	جمهورية كوريا	باكستان
	المملكة العربية السعودية	المملكة العربية السعودية
	مصر	المكسيك
	اليونان	جنوب أفريقيا
	المكسيك	مصر
	شيلي	اليونان
	إندونيسيا	الجزائر
	المغرب	شيلي
	تايلند	أوروغواي
	قبرص	المغرب
	موريشيوس	إندونيسيا
	الكرسي الرسولي	جزر البهاما
	جامايكا	رواندا
	نيبال	تونس
	رواندا	تايلند
	السودان	مالطة
	أوروغواي	قبرص
	مالطة	الكرسي الرسولي
	سلوفينيا	سري لانكا
	باراغواي	سلوفينيا

باء - قائمة بمقدمي المنح لصندوق المنح المرصودة لأغراض خاصة  
(تموز/يوليه ١٩٩٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)

(بدولارات الولايات المتحدة، ما لم يذكر خلاف ذلك)

إدارة الشؤون الدولية

برنامج الزمالات المشترك بين الأمم المتحدة والمعهد في مجال القانون الدولي

١٩٣ ٥٠٠	١٩٩٨	مكتب الشؤون القانونية التابع للأمم المتحدة
٧٦ ٠٠٠	١٩٩٩	
٦٧ ٠٠٠		الزمالة الإقليمية

إدارة الشؤون الدولية

٤٤ ٢٠٠	١٩٩٨	حكومة اليابان
٥٠ ٠٠٠	١٩٩٩	

(في حالة التبرع المباشر الذي يقدمه للمشاركين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)

٤ ٧٩٧	١٩٩٩	الأكاديمية الدبلوماسية الإيطالية/حكومة إيطاليا:
-------	------	---

برنامج الزمالات في مجال الخدمة المدنية الدولية

٩٧٠ ٠٠٠	١٩٩٩	الوكالة الحكومية الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية
١٩٩ ٣٢٦	٢٠٠٠	

صنع السلام والدبلوماسية الوقائية

٧٥ ٠٠٠		مؤسسة كارنيغي بنيويورك
٥٠ ٠٠٠		مؤسسة ويليام وفلورا هيوليت
٦٠ ٠٠٠		مؤسسة ماكناي
		وزارة الخارجية والتجارة الدولية بكندا
١٩ ٥٥٠		برنامج الزمالات لعام ١٩٩٩
١٦ ٥٧٢		برنامج الممثل الخاص للأمين العام
٢٥٠ ٠٠٠		الوكالة الكندية للتنمية الدولية
٥٦ ٣٠٠		وزارة الخارجية الدائمية

	وزارة الخارجية الاتحادية الألمانية
٢٧ ١٩٤	برنامج الزمالات لعام ١٩٩٩
٦٠ ٠٠٠	برنامج أفريقيا
	وزارة الخارجية السويدية
٢٤ ٦٩١	برنامج الزمالات لعام ١٩٩٩
٧٥ ٠٠٠	مشروع الممثل الخاص للأمين العام
٩٤ ٦٠٧	وزارة الخارجية الاتحادية السويسرية
٧ ٥٠٠	المعهد السويدي الدولي للديمقراطية والمساعدة الانتخابية
٢ ١٤٣	دار كلوفر الأكاديمية للنشر
	<b>سياسة الهجرة الدولية</b>
٢٠ ٠٠٠	سويسرا: وزارة الخارجية (١٩٩٨)
٥٠ ٠٠٠	سويسرا: الوزارة الاتحادية لشؤون اللاجئين (١٩٩٨)
١١٨ ٠٠٠	سويسرا: الوزارة الاتحادية لشؤون اللاجئين (١٩٩٩)
١٥٠ ٠٠٠	سويسرا: الوزارة الاتحادية لشؤون اللاجئين (٢٠٠٠)
٤٣ ٠٠٠	هولندا: وزارة التعاون الإنمائي (١٩٩٩/١٩٩٨)
٥٣ ٢٠٠	المملكة المتحدة: (وزارة التنمية الدولية) (١٩٩٨)
٦٠ ٠٠٠	المملكة المتحدة: (وزارة التنمية الدولية) (٢٠٠٠)
٦٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة: وزارة الخارجية (١٩٩٨)
٥٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة: وزارة الخارجية (١٩٩٩)
١١٧ ٧٠٠	الولايات المتحدة: وزارة الخارجية (٢٠٠٠)
١٨ ٦٠٠	النرويج: وزارة الخارجية (١٩٩٩)
١٠٠ ٠٠٠	صندوق الأمم المتحدة للسكان (١٩٩٨)
٧٥ ٠٠٠	صندوق الأمم المتحدة للسكان (١٩٩٩)
٣ ٨١٠	صندوق الأمم المتحدة للسكان: (٢٠٠٠)
١٠ ٠٠٠	المنظمة الدولية للهجرة (١٩٩٨)
١٠ ٠٠٠	المنظمة الدولية للهجرة (١٩٩٩)

٣٥١ ٢٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (تبرع عن طريق المعهد)  
٥٨٨ ١١٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (تبرع عن طريق المنظمة  
الدولية للهجرة)

### تطبيق القانون البيئي

٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٨	سويسرا (الوزارة الاتحادية للبيئة)
٢٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري	١٩٩٩	
١٥٠ ٠٠٠ فرنك فرنسي	١٩٩٨	فرنسا (وزارة البيئة)
١٨٠ ٠٠٠ فرنك فرنسي	٢٠٠٠	
٥٠ ٠٠٠	١٩٩٨	ايرلندا (المعونة الايرلندية)
٨٦ ٤٠٠	١٩٩٨	هولندا (وزارة التعاون الإنمائي)
٢٠٤ ١٥٠	١٩٩٨	اليابان: وزارة الخارجية
١٥٢ ٤٦٠	١٩٩٩	
٧٧ ٠٠٠	١٩٩٩	ألمانيا (برنامج "الموظفون الفنيون المتدثرون")
١٢ ٥٠٠	١٩٩٨	كندا (الوكالة الكندية للتنمية الدولية)
١٠ ٠٠٠	١٩٩٩	المكسيك
٧٢ ٠٠٠	١٩٩٨	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢١ ٩٠٠	١٩٩٩	
١٩ ٨٢٠	٢٠٠٠	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
٥ ٠٠٠	٢٠٠٠	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
٢٠ ٠٠٠	١٩٩٨	اتفاقية التراث العالمي
٣٠ ٠٠٠	١٩٩٩	
١٨ ٨٠٠	٢٠٠٠	مؤسسة كارل ديسبنج

### تصريف الملوثات الكيميائية والنفايات

٧٢٥ ٤٠٧		الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون
٤٠ ١٢٧		اللجنة الأوروبية
٢٠ ٠٠٠		الوكالة الألمانية التقنية للمساعدة

٣٩ ٠٨٥	وزارة الخارجية الهولندية
١٤ ٠٠٠	مجموع مبالغ أخرى
٤٥٨ ٦٠٥	الهيئة الأمريكية لحماية البيئة

### برنامج تغير المناخ

	مرفق البيئة العالمية
١ ٢٧٥ ٧٦٩	١٩٩٨ (عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)
٣٧٤ ٢٣٥	١٩٩٨ الوزارة السويسرية الاتحادية للبيئة
	مرفق البيئة العالمية
٢٢٦ ٠٠١	١٩٩٩ (عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)
٣٢١ ٤٨٦	١٩٩٨ الوزارة السويسرية الاتحادية للبيئة
١٨٢ ٩٢٦	٢٠٠٠ الوزارة السويسرية الاتحادية للبيئة

### تكنولوجيات المعلومات والاتصالات الجديدة

١٠ ٠٠٠	المنظمة العالمية للملكية الفكرية
١٥ ٠٠٠	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
٣٠ ٠٠٠	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
٦٠ ٠٠٠	البنك الدولي
٢٤ ٠٠٠	معهد تكنولوجيات المعلومات الجديدة والتدريب
٣ ٠٠٠	متمثلة جنيف للمنظمة الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية
٢٠ ٠٠٠	وزارة الخارجية الفرنسية
١٤٢ ٠٠٠	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، غابون

### إدارة الديون والإدارة الاقتصادية والمالية والإدارة العامة

٤٣٠ ٠٠٠	١٩٩٨ الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (برن)
٤٢٠ ٠٠٠	١٩٩٩ الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (برن)
٦٠ ٠٠٠	١٩٩٩ وزارة الشؤون الاقتصادية السويسرية (برن)

## العلاقات الاقتصادية الخارجية

٥١٠ ٠٠٠

وزارة للشؤون الاقتصادية السويسرية (برن)

٢٥٦ ٨٢٩

المعونة الأيرلندية

١٠٠ ٠٠٠

الهيئة العامة للرقابة

## ملاحظة:

تشير القائمة الواردة أعلاه إلى التبرعات النقدية فقط. إذ لا تأخذ هذه القائمة في الاعتبار التبرعات العينية، كالخدمات المجانية، والمستشارين، وتوفير مرافق المؤتمرات والاجتماعات دون مقابل، وتغطية تكاليف السفر والإقامة، وما إلى ذلك. وكمثال تفصيلي على ذلك، فإن البرامج التدريبية في إطار برنامج إدارة الديون والإدارة الاقتصادية والمالية والإدارة العامة تمولها الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون بنسبة ٥٠ في المائة وتمولها المعاهد الإقليمية الأفريقية بنسبة ٣٠ في المائة وتمولها الحكومات الشريكة بنسبة ٢٠ في المائة.

## معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان بالإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الاحتياطي والصناديق لفترة السنتين  
١٩٩٨-١٩٩٩، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

أنشطة أخرى						
أنشطة يمولها برنامج الأمم المتحدة الإئمائي		صندوق المنح لأغراض خاصة		الصندوق العام		
١٩٩٧	١٩٩٩	١٩٩٧	١٩٩٩	١٩٩٧	١٩٩٩	
<b>الإيرادات</b>						
-	-	٨ ٢٥٢ ١٥٢	٦ ٧٩١ ٢٨٤ <sup>(ب)</sup>	٦٠٤ ٩٦٨	٨٩٩ ٥٤٥ <sup>(ب)</sup>	تبرعات واردة
١ ٧٧٩ ٧٦٦	٨١٤ ١٧٣	-	-	٦ ٧١٦	١٩ ٤٤٦	إيرادات واردة بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات
-	-	٣٧٣ ٦٤٩	٣٩١ ٩١٦	٤٣ ٤٩٣	١٠١ ٨٣٤	إيرادات أخرى/إيرادات متنوعة:
-	-	-	-	٩٨٣ ٠٣٥	٨٢٧ ٦٨١	الإيرادات من الفوائد
-	-	٤٠ ٢٦١	٣٨ ٢٩٧	٨٤ ٩٣٤	١٣٠ ٦٠٥	إيرادات من دعم البرنامج
-	-	-	-	-	-	إيرادات أخرى/إيرادات متنوعة
١ ٧٧٩ ٧٦٦	٨١٤ ١٧٣	٨ ٦٦٦ ٠٦٢	٧ ٢٢١ ٤٩٧	١ ٧٢٣ ١٤٦	١ ٩٧٩ ١١١	<b>مجموع الإيرادات</b>
<b>النفقات</b>						
٤٠٦ ٩١٠	٣٧٦ ٠٢٢	٣ ٦٥٨ ٥١٦	٣ ٤٥٤ ٥٠٢	١ ٣٠٢ ٦٢٦	١ ١٦٥ ٩٢٩	تكاليف الموظفين وتكاليف أخرى تتعلق بشؤون الأفراد
٨٦ ٧٥٩	٩٧ ٤٧٧	٥٦٧ ٣٨٢	٦٧١ ٣٨٦	٦٣ ٧٨٤	٩٦ ١٤١	السفر
٣٥٤ ٦٦٣	٥٢ ٥١٧	٣٣٤ ٦٧٥	٢٩١ ١٤٩	٤٠ ٢٤٨	٤٧ ٩٤٤	الخدمات التعاقدية
١ ٠٨٤	٨ ٠٦٢	٢٧٣ ٥٥٥	٢١٩ ٨٠٥	٣٣٦ ٦١٧	٢٦٧ ٣٥٧	مصرفات التشغيل
٩ ٢٨١	٧٨١	٤٤ ٣٧٠	٤١ ٧٤٢	٢١ ٠٦١	٤٠ ٦٩٦	المقتنيات
٧٢١ ٢٦٢	١٩١ ٨٣٢	٢ ٥٦٥ ٩٤٨	٢ ٦٤٦ ٥٨٢	١ ٦١١	٩٠ ٨٣١	الزمالات والمنح ونفقات أخرى
١ ٥٧٩ ٩٥٩	٧٢٦ ٦٩١	٧ ٤٤٤ ٤٤٦	٧ ٣٢٥ ١٦٦	١ ٧٦٥ ٩٤٧	١ ٧٠٨ ٨٩٨	<b>مجموع النفقات المباشرة</b>
١٩٩ ٨٠٧	٨٧ ٤٨٢	٧٨٣ ٢٢٨	٧٤٠ ١٩٩	-	-	تكاليف دعم البرامج
١ ٧٧٩ ٧٦٦	٨١٤ ١٧٣	٨ ٢٢٧ ٦٧٤	٨ ٠٦٥ ٣٦٥ <sup>(ب)</sup>	١ ٧٦٥ ٩٤٧	١ ٧٠٨ ٨٩٨	<b>مجموع النفقات</b>

أنشطة أخرى					
أنشطة يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي		صندوق المنح لأغراض خاصة		الصندوق العام	
١٩٩٧	١٩٩٩	١٩٩٧	١٩٩٩	١٩٩٧	١٩٩٩
-	-	٤٣٨ ٣٨٨	(٨٤٣ ٨٦٨)	(٤٢ ٨٠١)	٢٧٠ ٢١٣
-	-	(٢٢ ٥٢١)	٢٧٥ ٢٦٠	(٤٢ ٥٦٩)	(١٢ ٧٤٢)
-	-	٤١٥ ٨٦٧	(٥٦٨ ٦٠٨)	(٨٥ ٣٧٠)	٢٥٧ ٤٧١
-	-	(٣٩٨)	(٨ ٤٤٠)	٣٩٨	٢٨ ٠٢٥
-	-	(٣٣ ٣٦٨)	(٦ ٠٧٧)	(٢ ٢٢٠)	-
-	-	٥٢٦ ٦٧٣	٣٧٥ ٣٠٧	٨٥ ٩٤٥	٢٠ ٠٦٠
-	-	١ ٦٥٩ ٠٠٩	٢ ٥٦٧ ٧٨٣	٥٥٠ ٥٥٥	٥٤٩ ٣٠٨
-	-	٢ ٥٦٧ ٧٨٣	٢ ٣٥٩ ٩٦٥	٥٤٩ ٣٠٨	٨٥٤ ٨٦٤

(أ) أرقام مقارنة تمت إعادة تبويبها لتقديم التقارير على أساس فترة السنتين.

(ب) انظر الجدول ١-١. وفقا للفقرة ٣ من المادة الثامنة من النظام الأساسي المنقح لليونيتار (A/43/697/Add.1)، لا تدرج في إيرادات السنة الجارية إلا التبرعات المدفوعة.

(ج) للاطلاع على تفاصيل حسب المشاريع، انظر البيان الخامس. ويشمل التبرعات العينية التي تبلغ قيمتها ٢ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، وردت من حكومة اليابان خلال عام ١٩٩٨ لمشروع برنامج التدريب في مجال تغير المناخ، المرحلة الثانية.